

伊  
利  
沙  
伯  
中  
學

伊  
利  
沙  
伯  
中  
學

QUEEN  
ELIZABETH  
SCHOOL

校  
刊  
第  
五  
十  
二  
期

校  
刊  
第

52

期

School Magazine Issue

52









Music by D. E. PARKER  
Lyrics by E. BLUNDEN

# SCHOOL SONG

Musical notation for the piano introduction, consisting of two staves (treble and bass clef) in G major (one sharp) and 4/4 time. The melody is played in the right hand, and the accompaniment is in the left hand.

*mf* *p*

Musical notation for the vocal melody, consisting of a single treble clef staff. The melody is in G major and 4/4 time. Dynamics are marked as *mf* and *p*.

1. Bring to our song the thank-ful soul, the lov-ing thought, the  
 2. E-li-za-beth a queen-ly name, be-gins the song and  
 3. May know-ledge from our works in-crease, and serve the world and

Musical notation for the piano accompaniment, consisting of a single bass clef staff. It provides harmonic support for the vocal melody.

Musical notation for the vocal melody, consisting of a single treble clef staff. The melody continues in G major and 4/4 time.

shin-ing dream. And let us all as one ex-tol. Our  
 so be-gun. Fair be our school's ad-vance and fame. And  
 spread the light. Be ours to share an ac-tive peace, a-

Musical notation for the piano accompaniment, consisting of a single bass clef staff. It continues to support the vocal melody.





gener - al and our sever - al theme. Our  
 ev - er new her glo - ry won. The  
 mong our - selves first learned a - right And

*Allergando*  
3

School of roy - al ti - t - le. Bring great glad - ness  
 glo - ry of the wise and good. And old tru - th  
 from this School let this be shown, "Twas mine, but

V. 1  
V. 2

3rd Verse

*Marcato ff*

to her hon - our - ing  
 new - ly un - der - stood.  
 was not mine a - lone." Now close the song; and

close in full. Re - e - cho, "Queen E - li - za - beth School."





**A Message from the Editor - in - Chief ..... 5**

**Principal's Report ..... 6**

**Speech by Mr. Leong ..... 8**

**Scholarships, Prizes and Awards 2004-05 ..... 10**

**Public Examination Results ..... 14**

**Staff List 2005/2006 ..... 16**

**Staff Photo 2005/2006 ..... 17**

**Speech Day ..... 18**

**Sports Day ..... 20**

**Swimming Gala ..... 21**

**Open Day ..... 22**

**Love Messages from QES ..... 23**

**Class Photos ..... 25**

**S.5 Graduates ..... 39**

**S.7 Graduates ..... 40**

**The Secrets to Success**

**Interview With Our Principal - Mrs. Pang ..... 41**

**Mr. Lee Wai Wah - Targetting Achievement ..... 42**

**Interviews With Our Student Achievers ..... 44**

**Activities Held in QES**

**Functional Teams ..... 48**

**Houses ..... 55**

**School Teams ..... 57**

**Student Union ..... 65**

**Clubs & Societies ..... 66**

**Other Learning Experiences ..... 84**

**English Essay Writing Competition 2006 - Winners' Essays ..... 87**

**Acknowledgements ..... 96**

**Advertisements ..... 96**





# A Message from the Editor-In-Chief

- Wendy Kam

Dear QES students,

Are you waiting desperately for news on current affairs at our school? Do you want to know more about our school clubs and school teams? Are you interested in finding out more information on the various extra-curricular activities provided and opportunities to learn outside the confines of Hong Kong?

Here comes the 52<sup>nd</sup> edition of our school's magazine that you have been anticipating for so long!

This year, our theme is "**The Secrets to Success**". Schoolmates who have been successful in four different fields



Our editors Ken Cheung, Joseph Lo, and Andy Cheung.

— academic work, public speaking, sports, and music — have been interviewed to share with us the secrets behind their success. We have also invited our principal, Mrs. Pang Cheung Yee Fun, to share her successful experience with us. It has also been our pleasure to invite one of our parents as well as an alumnus, Mr. Lee Wai Wah (1981 FA), to write about his secrets of success. We hope that these interviews may allow our readers to know more about our principal and school, and more importantly, to give you the chance to learn from their experiences and gain inspiration and fresh ideas from their accounts of becoming successful. So, one day, you can become outstanding and successful as well!

Apart from the interviews, we have photos which capture the memorable moments of Sports Day, the Swimming Gala, Speech Day, and Open Day; there is also information on the seven functional committees, the thirty-two school clubs, the Student Union, the eight school teams and four houses,



Our team of editors with teacher advisers of the English Section.

other learning experiences outside school, and also the winners' essays from the English Essay Writing Competition 2006.

The 52<sup>nd</sup> edition of our school's magazine has been produced with the combined efforts of our teachers-in-charge and a team of hardworking editors and talented artists.

I would like to take this opportunity to express my

heartfelt thanks to every one of them. Without them, this school magazine could never have been produced and published.

Enjoy our school magazine this year!



Teachers advisers: Ms Wong Kai Foon, Mr. Stephen North and Ms Ng Yin Ting Irene.



Our editors Phoebe So, Aurora Tsui, and Nikki Yung.



Our editor Jesse Cheng, editor-in-chief Wendy Kam, and assistant editors Minnie Yip and Katie Lai.





## Mrs. Pang Cheung Yee-fan

The Honourable Alan Leong, Mrs. Leong, ladies and gentlemen, parents, staff and students of QES.

It gives me great pleasure to welcome you all to our Annual Speech Day. I must first extend my sincerest thanks to all of you for sharing with us the joy of this important occasion. We are highly privileged to have the Honourable Alan Leong Kah-kit, Legislative Council member, officiate at our ceremony and Mrs. Leong present the prizes for us.

Widely respected as a leading voice in important public issues, Mr. Leong hardly needs any introduction. After obtaining his LLB degree at the University of Hong Kong, Mr. Leong went on to obtain his Master of Laws from the University of Cambridge. Joining the Hong Kong Bar in 1983, he was the first to be called to the Inner Bar after the establishment of the HKSAR in 1998. Accorded the title of Senior Counsel, Mr. Leong belongs to an illustrious group of the most senior and respected lawyers in Hong Kong. Running for the Legislative Council elections last year, Mr. Leong won a legco seat and is now considered one of the most distinguished Legislative Council members returned by popular elections. At the centre of the local political arena, he is one of the members of the Article 45 Concern Group.

Apart from his professional and political careers, Mr. Alan Leong has always been a staunch advocate of democracy, human rights and the environment of Hong Kong. This could be evidenced in his long list of commitments in a wide range of worthwhile causes and pursuits. Mr. Leong served as the Chairman of the Hong Kong Bar Association from 2001 to 2003. He has been a member of the Central Policy Unit from 2000 to 2002. His public service extended to being the Director of the Applied Research Council since 2002 and Vice-chairman of the Independent Police Complaints Council since January 2005. His interest in the environment is reflected in his current service as a non-executive director of the Urban Renewal Authority and the Chairman of the Water Pollution Control Appeal Board. Mr. Leong is also presently an Honorary Lecturer of the Department of Professional Legal Education at the University of Hong Kong.

This afternoon, we are indeed grateful to the Honourable Alan Leong, an eminent community leader and intellect of vision and action, for graciously sparing us the time to impress us with his words of wisdom.

As copies of the School Report for the year 2004/2005 have already been distributed to you, there is no need for me to dwell upon the details stated therein. Instead, I would like to highlight a few points to pay tribute to those involved.

First of all, academically, in the Hong Kong Advanced Level

Examination, we entered 86 students and they scored altogether 148 distinctions and credits and 94% of them were awarded the minimum entrance requirement for tertiary education. The top performers were Chung Wai-ting of 7A and Leung Wan-chi of 7B who each scored 3A's and 2B's.

Regarding the Hong Kong Certificate of Education Examination, the results of our students were also impressive. The 163 Secondary 5 students we entered scored a total of 670 distinctions and credits with 71% of them obtaining 14 points or more from the best 6 subjects. Kam Wan-ki from 5C scored 7A's and 1B and Cheung Wai-man of 5D scored 7A's and 2C's. The overall commendable performance of our students in public examinations spoke volumes for the hard work and efforts of both the teachers and the students.

Ladies and gentlemen, I would however like to point out that the pursuit of academic excellence is by no means the only goal of our school. At QES, students are nurtured in a stimulating and enabling environment for whole-person development. We consider it our mission to help QES students develop into young people with good civic, social, moral and intellectual qualities. It is our aspirations that QES students will make themselves builders of Hong Kong and citizens of the world. Towards this aim, the multifarious co-curricular and extra-curricular activities provided optimal opportunities for our students to develop their talents and interests in different areas as well as render services to the community.

Now I would like to mention briefly our students' participation in inter-school activities. In the 57th Hong Kong Schools Music Festival, the performance of our students was pleasing with seven of them winning First Prizes. As regards sports, our students grabbed a rich collection of medals in inter-school table tennis, volleyball, canoeing, swimming and cross-country races organized by the HK Schools Sports Federation.

Let us now turn to language-related activities. A number of our students took part in the 56th Hong Kong School Speech Festival and came off with flying colours. Our students returned with altogether three championships in the English section and three in the Cantonese section. In the Annual Book Report Competition organized by the Commercial Press (HK) Ltd., our students reaped a Second Prize and a Third Prize in the Chinese Junior and Senior section respectively.

Last year was indeed a fruitful year for our school in mathematics competitions both inside and outside Hong Kong. Our students did extremely well in the International Mathematical Olympiad Hong Kong Preliminary Selection





Contest, the Hong Kong Mathematics High Achievers Selection Contest (Individual) and the Pui Ching Middle School Invitational Mathematics Competition. Most impressive of all, Chung On-yip of 4D was awarded a silver medal in the 4th China Western Mathematical Olympiad and he went further to take part in the 46th International Mathematical Olympiad held in Mexico, bringing home the glory of winning a bronze medal.

We are committed to providing every opportunity for our students to learn outside the confines of Hong Kong to enable them to gain deeper insights into global issues such as poverty, social equality, international goodwill, cultural tolerance and respect for diverse values. Our students' participation in such events through school nomination or winning various competitions last year entailed a long list — the exposure trips to Thailand and the Philippines on Poverty and Tourism organized by the Oxfam Club, the educational tour to Shaanxi under the UNICEF Young Envoys Programme, the Award Scheme for Hong Kong Student Leaders on National Education organized by the EMB and another National Education Programme organized by Tsing Hua University.

Ladies and gentlemen, under the Beijing-Hong Kong Educational Pact initiated by the governments from both sides, QES was lucky enough to pair up with Beijing No. 5 Secondary School as sister schools following the signing ceremony held in October, 2004. Further to the exchange visits of the two principals, our students, under the guidance of three teachers from our Civic Education Committee, visited our sister school as part of the school's national education programme during the Easter holidays, 2005. The participating students benefited from the educational trip immensely, learning more about the culture of their mother country with their national identity thus greatly enhanced. Here, I am just too happy to add that a delegation of 34 teachers and students from our sister school paid us a return visit for educational exchange in early October this year.

At this point, I am delighted to give a brief summary on our conscientious efforts in promoting our students' generic skills as one of our school major concerns. Our school-based C's Project, with its particular emphasis on the 3Cs - Creativity, Communication Skills and Critical Thinking Skills, continued to prove a rewarding experience to the participants. Working closely with the Curriculum Development Institute as a network school, we carried on with our Cross-stream Project-based Learning Project in S.1 and introduced our Scientific Investigation Project in S.3 last year, employing the same student-focused approach and enjoying the same success in fostering students' ownership in learning.

However, my report will not be complete without including the further strengthening of the school self-evaluation culture in positive response to the External School Review exercise which took place in the last academic year. With shared professional reflection and clear direction of the school in sight, the QES team is steering itself decidedly towards a learning organization striving for continuous improvements in preparation for even greater challenges ahead.

Last but by no means least, when we look back at the last academic year, our Golden Jubilee Celebrations should not go unmentioned. As you all know, a series of memorable activities were staged to commemorate the 50th anniversary of the school and I believe that many of you had attended some of the events. It was undoubtedly a unique occasion for all those who truly belong to QES to gather together and share the moments of joy and nostalgia. The tremendous success of the celebrations stood testimony to the strong cohesiveness of the school community composed of teachers, students, parents and alumni, one of the proudest traditions of QES. I must take this opportunity to thank them for their dedicated efforts and enthusiasm in rendering our Golden Jubilee such an unforgettable and splendid milestone in the history of Queen Elizabeth School. In particular, we owe our heartfelt thanks to the Parents-teachers' Association and the Old Students' Association.

As I have always stressed, our school is fortunate enough to be blessed with extremely supportive parents and alumni. I would like to convey our gratitude to the Parents-teachers' Association under the chairmanship of Dr. Mak Tze-kin and the Old Students' Association under the stewardship of Dr. David Wong as our worthy partners in striving for the betterment of the school.

The last academic year by any standard was an exceptionally busy and challenging year for all my staff whose extra and untiring efforts did pay off as reflected in the prosperous development of the school in every respect. I must therefore express my profound appreciation of their whole-hearted devotion to their work as well as the well-being of the students. A vote of special thanks should go to my two Assistant Principals, Mrs. Wong Lai Po-ching and Mr. Li Wing-leung, for their great contribution to school management and administration.

Finally, let me thank once again Mr. and Mrs. Leong, our guests on honour. I wish you all, ladies and gentlemen, the best of health and our graduates a very bright future.



# Speech delivered by The Hon . Alan Leong SC

at the Annual Speech Day of Queen Elizabeth School on  
December 2, 2005



**M**rs. Pang, Teachers and Students of Queen Elizabeth School, Ladies and Gentlemen,

My wife and I are very honoured to be invited to share your joy and accomplishments on the happy occasion of your Speech Day.

To my wife, Carol, this is really an occasion of home coming for an alumnus who has left this campus since 26 years ago in 1979. Setting foot once again on the campus of QES gives her the opportunity to retrace the steps she took and the paths she walked. Such reminiscences of her youthful days in QES have always brought back warm and fond memories. My wife wants to express her gratitude to Mrs. Pang for allowing her this opportunity to come back to her beloved school to meet the staff and students on this memorable occasion.

Let us not talk about my wife. Let us talk about you. Imagine you were now in the year 2031, 26 years from now. You come on to QES's campus once again and reminisce about your days in QES and the 26 years after you have left. What do you want to see when you look back? God permitting, what you will see is what you decide today that you want to see.

To those who will continue with their studies, my advice, if you want to look back at your student days without regrets, is that you should not just bury yourselves in books you study for examinations. It was once said that EDUCATION IS WHAT SURVIVES WHEN WHAT HAS BEEN LEARNED HAS BEEN FORGOTTEN. Much of what is taught in the classroom is information. But what you really want is knowledge: knowledge that will make you wise; knowledge

that will see you through life's ups and downs; knowledge that will enable you to tell right from wrong, just from unjust and righteous from evil. Such knowledge, however, has to be acquired. Do not be content to just study hard for examinations, or you will be drowning in information and starving for knowledge. Seize upon every opportunity to widen your horizons, broaden your perspectives and challenge yourself to the limits of your ability. Do not become too pragmatic too soon. It is only with the making of such efforts that your education will end you up with the knowledge you need.

Through organizing and participating in extra-curricular activities, one gets the chance of engaging your peers in intellectual dialogues and other meaningful interactions. It is through these activities that students could hope to mature into young men and women of high integrity who are not afraid of responsibilities and always prepared to rise to challenges and stand up for fairness and justice. It is through these activities that one makes lifelong friends who will support each other when one strolls down life's path.

To every one of you, my advice is that you should live a meaningful life. I just finished reading a book entitled *Anyway The Paradoxical Commandments* by Kent Keith, which articulated my intended message to you better than I possibly could have done. If you would allow me, I would share with you one passage from the book:

Put behind you the popular symbols of success like wealth, power and fame. To make your life meaningful, you should focus on the meaning you can get from loving others, doing good, being honest, thinking big, fighting for underdogs, building, helping others, and giving the world the best you have got. I believe each of us was born for a purpose, and immense meaning and satisfaction come from discovering and fulfilling the purpose. That purpose will be about making a difference for loved ones, friends and community.

For you who have received your education in QES should find what is contained in the passage natural. From what I see of Carol and her schoolmates whom I have the privilege of meeting every now and then, I can tell these have been the values that teachers of QES have instilled into their





students. I take this opportunity to salute them for having given selflessly to the course of educating young men and women of our society who leave QES determined to live a life that matters to others.

I was reading the profile of QES and found that your School Motto is PREPARE YOURSELF THAT YOU MAY SERVE. To render yourself at the service of others is indeed a noble cause. Those whom you serve of course benefit, but you are the one who benefits most, from such service. By bringing happiness to others is the best means of making yourself happy. By making others' lives meaningful is the best means of giving meaning to your life. There is one prayer that I like very much that I wish to share with you on this happy occasion. It is the prayer of St. Francis of Assisi, which goes as follows:

*Lord, make me an instrument of your peace,  
Where there is hatred, let me sow love;  
where there is injury, pardon;  
where there is doubt, faith;  
where there is despair, hope;  
where there is darkness, light;  
where there is sadness, joy;*

*O Divine Master, grant that I may not so much seek to  
be consoled as to console;  
to be understood as to understand;  
to be loved as to love.*

*For it is in giving that we receive;  
it is in pardoning that we are pardoned;  
and it is in dying that we are born to eternal life.*

St. Francis' prayer is a bold one, asking for strength to give of ourselves to meet the needs of others. He recognises that it "is in giving that we receive", that as we give of ourselves, we receive the peace of mind and blessing. I can tell you as someone who has traveled on life's path a little ahead of you that there is a lot of wisdom in this prayer, and most importantly, what St. Francis has recognized is indeed very true.

Do not belittle yourselves. You will be surprised by how much you can do for your fellowmen every day.

Hong Kong and our Country are at crossed roads. China is going through a revolution, which compares no less than the one led by Sun Yat Sen in 1911 and the one led by Mao Tsz Tung in 1949. China is evolving from a feudalistic and backward country to a leader on the world stage.

Chinese men and women born to this time and age should consider ourselves very fortunate because there is a role for us to play in our Country's transformation. You may even find this to be extremely romantic. Even if you don't, I do. My vision sees China to one day maturing into a caring and compassionate country where there is the Rule of Law, backed by a democratic process whereby Chinese people can return our Government by universal suffrage. There will no longer be arbitrary exercise of power and succession of political leadership is done openly, transparently and peacefully.

Of course, you have to be prepared for the mission. Think critically, read widely, keep bombarding yourself with new ideas, rise to life's challenges and seize upon every opportunity to excel yourself by serving others. 26 years may not be a short time, neither is it very long. In my own case, the first opportunity for me to go on to the Bar Council, which is the governing body of the Hong Kong Bar Association, came only two years after I had started my full practice at the Bar. Many of those who graduated in my wife's year have now occupied positions of influence in Government, Non Governmental Organizations, Academia and different professions. The presence of QES graduates has always been not only felt but very much appreciated in the civil society of Hong Kong. You will be surprised that very soon it will be your turn to do the same.

For all of you who are celebrating your graduation today, you have every reason to be proud. Besides your academic achievements and the privilege to have had the use of a campus with facilities that many in Hong Kong envy, you have been educated in a way that is uniquely QES, which stands you apart from many other schools renowned in Hong Kong. You only have to look around you to find that the QES spirit is being practised by generations of QES boys and girls who graduated before you. My warm regards also go to the many proud parents and teachers present in this Hall today. You are now seeing your efforts being paid off and I am sure the sense of reward is beyond what words can describe.

Finally, may I take this opportunity to wish everyone of you good health and all the very best in your future undertakings. May God bless us all along our way.

Thank you.





## Secondary 1

Chan Ka Wing	陳嘉詠	F	Cheong Wai Fung Scholarship 2 <sup>nd</sup> in Secondary 1
Chan Pui Leong	陳佩亮	F	1 <sup>st</sup> in Design & Technology
Chan Yan Ling	陳恩齡	F	1 <sup>st</sup> in E.P.A.
Huang Shao Ran	黃劭然	M	1 <sup>st</sup> in Integrated Science
Kung Man Yui	龔紋銳	F	1 <sup>st</sup> in Physical Education (Girls)
Lai Yik Tung Elki	黎亦彤	F	4 <sup>th</sup> in Secondary 1
Lai Ying Man	黎瑩雯	F	Chan Yat Hing Scholarship
Lee Ka Chun Matthew	李嘉駿	M	1 <sup>st</sup> in Physical Education (Boys)
Lee Tsz Yan	李子欣	F	Best Student in Secondary 1 5 <sup>th</sup> in Secondary 1
Liu Yun Qi	劉韻淇	M	Li Shi Yi Scholarship Lo Wai Kwan Scholarship
Ma Yan Chak	馬懸澤	M	3 <sup>rd</sup> in Secondary 1
Ng Kwok Pan	吳國彬	M	Cheong Wai Fung Scholarship 1 <sup>st</sup> in Chinese History 1 <sup>st</sup> in Computer Literacy
Poon Fung Man	潘鳳敏	F	1 <sup>st</sup> in Music
Wong Hei Tung	黃晞彤	F	Cheong Wai Fung Scholarship 1 <sup>st</sup> in Secondary 1 1 <sup>st</sup> in Chinese Language 1 <sup>st</sup> in English Language 1 <sup>st</sup> in Geography 1 <sup>st</sup> in History 1 <sup>st</sup> in Mathematics 1 <sup>st</sup> in Putonghua 1 <sup>st</sup> in Visual Arts
Yan Ka Kiu	甄家翹	F	1 <sup>st</sup> in Home Economics
Yu Hing	俞鑫	F	Cheong Wai Fung Scholarship

## Secondary 2

Au Pooi Chi	區陪芝	F	Cheong Wai Fung Scholarship Best Student in Secondary 2 1 <sup>st</sup> in Secondary 2 1 <sup>st</sup> in Chinese Language 1 <sup>st</sup> in English Language 1 <sup>st</sup> in Geography 1 <sup>st</sup> in History 1 <sup>st</sup> in Integrated Science
Chan Kam Sheung	陳錦嫦	F	5 <sup>th</sup> in Secondary 2
Chan Kit Yee	陳潔儀	F	Lo Wai Kwan Scholarship
Chau Yat Shong	周逸爽	F	1 <sup>st</sup> in Putonghua
Chiu Man Chin	蕭文芊	F	Murjani Scholarship
Chiu Wing Chuen	趙永泉	M	Li Shi Yi Scholarship
Chow Miu Pui	周妙蓓	F	1 <sup>st</sup> in Home Economics
Chu Kin Hang	朱建行	M	Miss Lee Wai Lan Award 4 <sup>th</sup> in Secondary 2
Fung Tat Lai Franco	馮達禮	M	Murjani Scholarship
Ho Chun Yin	何俊賢	M	1 <sup>st</sup> in Physical Education (Boys)
Hung Wing Chi	孔穎芝	F	Cheong Wai Fung Scholarship 2 <sup>nd</sup> in Secondary 2 1 <sup>st</sup> in Chinese History
Lau Po Ki	劉葆琪	F	1 <sup>st</sup> in Music
Lee Wan Sze	李韻詩	F	Miss Lee Wai Lan Award
Leung Man Yuk	梁文玉	F	1 <sup>st</sup> in Physical Education (Girls)
Lo Cheuk Ka	盧卓珈	F	1 <sup>st</sup> in Visual Arts
Lo Cheuk Ying	盧卓盈	F	Cheong Wai Fung Scholarship Miss Lee Wai Lan Award 3 <sup>rd</sup> in Secondary 2
Lo Man Kong	羅文江	M	Cheong Wai Fung Scholarship 1 <sup>st</sup> in Mathematics
Lun Yin Yan	倫燕欣	F	1 <sup>st</sup> in E.P.A.
Ng Wa Ngai	吳華藝	M	1 <sup>st</sup> in Design & Technology
Wong Yu Yeung	黃宇洋	F	1 <sup>st</sup> in Computer Literacy





### Secondary 3

Chan Chun Him	陳俊謙	M	Dr. Su Chung Jen Special Award Miss Lee Wai Lan Award
Chau Lai Chu	鄧麗珠	F	Miss Lee Wai Lan Award 1 <sup>st</sup> in Chinese Language 1 <sup>st</sup> in Putonghua
Cheung Ching Yu	張靜如	F	1 <sup>st</sup> in Chemistry
Cheung Hoi Tung	張凱童	M	Dr. Su Chung Jen Special Award
Cheung Ming Wa	張銘樺	M	1 <sup>st</sup> in Chinese History
Chung Cho Man	鍾楚敏	F	Li Shi Yi Scholarship
Fong Lok Chi	方樂知	M	Leung Lee Kit Fong Award Yeung Chi Hung Scholarship 4 <sup>th</sup> in Secondary 3
Ip Kam Fai Kathy	葉錦暉	F	Leung Lee Kit Fong Award 1 <sup>st</sup> in English Language 1 <sup>st</sup> in Music
Lai Chor Yin	賴楚燕	F	Cheong Wai Fung Scholarship Miss Lee Wai Lan Award 1 <sup>st</sup> in Secondary 3 1 <sup>st</sup> in Biology 1 <sup>st</sup> in Physics
Lai Shuk Mui	黎淑梅	F	Miss Lee Wai Lan Award 2 <sup>nd</sup> in Secondary 3 1 <sup>st</sup> in Computer Literacy 1 <sup>st</sup> in Geography 1 <sup>st</sup> in History
Lee Kin Yan	李建欣	F	Dr. Su Chung Jen Special Award
Lee Man Ki	李敏祺	F	1 <sup>st</sup> in Biology
Lee Yin Yan	李彥欣	F	Cheong Wai Fung Scholarship Miss Lee Wai Lan Award 3 <sup>rd</sup> in Secondary 3
Leung Wai Ting	梁惠婷	F	Lo Wai Kwan Scholarship
Li Wai Yip	李偉業	M	1 <sup>st</sup> in Mathematics
Lo Pui Yan	勞珮恩	F	Cheong Wai Fung Scholarship 1 <sup>st</sup> in E.P.A. 1 <sup>st</sup> in Physics
Mak Siu Chun	麥少珍	F	1 <sup>st</sup> in Home Economics
Ng Lai Kwan	吳麗君	F	1 <sup>st</sup> in Design & Technology
Ng Po Yan	伍寶恩	F	1 <sup>st</sup> in Physical Education (Girls)
Shum Chik Lai	岑植禮	M	1 <sup>st</sup> in Physical Education (Boys)
Tang Wan Chong	鄧蘊莊	F	Lo Wai Kwan Scholarship
Wong Ka Man	黃家敏	F	Best Student in Secondary 3 5 <sup>th</sup> in Secondary 3
Yuen Wan Yi	袁蘊怡	F	Cheong Wai Fung Scholarship 1 <sup>st</sup> in Visual Arts

### Secondary 4

Chan Chung Ming	陳頌明	M	Dr. Su Chung Jen Language Award Miss Lee Wai Lan Award 1 <sup>st</sup> in Secondary 4A 1 <sup>st</sup> in Chinese History 1 <sup>st</sup> in Economics 1 <sup>st</sup> in English Language 1 <sup>st</sup> in Geography 1 <sup>st</sup> in History 1 <sup>st</sup> in Principles of Accounts
Chan Hiu Pan	陳曉斌	M	Li Po Chun Scholarship
Chan Ka Ho	陳嘉皓	M	Tong Wai Ki Award
Chau Ching Yan	周靜欣	F	Li Shi Yi Scholarship
Cheng Po Yi	鄭寶宜	F	Tong Wai Ki Award
Chung On Yip	鍾安業	M	Chan Ping Tat Scholarship Cheong Wai Fung Scholarship Li Po Chun Scholarship Best Student in Secondary 4 1 <sup>st</sup> in Chemistry 1 <sup>st</sup> in Computer & Information Technology 1 <sup>st</sup> in Physics
Fung Tak Hin	馮德衍	M	Cheong Wai Fung Scholarship 1 <sup>st</sup> in Additional Mathematics 1 <sup>st</sup> in Mathematics
Ho Lai Pui	何麗佩	F	1 <sup>st</sup> in Secondary 4B
Kei Ka Man	祁嘉敏	F	Agnes Wong Prize 1 <sup>st</sup> in Secondary 4C
Lai Nga Sum	賴雅森	F	Cheong Wai Fung Scholarship Miss Lee Wai Lan Award 1 <sup>st</sup> in Secondary 4D 1 <sup>st</sup> in Biology 1 <sup>st</sup> in Chinese Language
Lam Tat Ming	林達銘	M	1 <sup>st</sup> in Physical Education (Boys)
Lau Kit Man	劉潔敏	F	Miss Lee Wai Lan Award
Lee Shuk Yee	李淑儀	F	1 <sup>st</sup> in Visual Arts
Leung Yun Kwai	梁潤葵	F	Li Po Chun Scholarship
Pun Ying Ying	潘盈盈	F	Miss Lee Wai Lan Award
Su Yin Ting	蘇燕婷	F	Lo Wai Kwan Scholarship Tong Wai Ki Award 1 <sup>st</sup> in Physical Education (Girls)
Wan Yuen Chau	尹遠舟	M	Cheong Wai Fung Scholarship
Wong Ho Lam	黃浩霖	M	Tong Wai Ki Award
Wong Kai Lun	王佳隆	M	Tong Wai Ki Award
Wong See Pui	黃詩蓓	F	Miss Lee Wai Lan Award
Wong Siu Sau	黃兆秀	M	Li Shi Yi Scholarship
Wong Wing Yu	黃穎瑜	F	Tong Wai Ki Award
Woo Pak Cheong	胡柏鏘	M	Miss Lee Wai Lan Award
Wu Kai Mui	胡楷妹	F	Lo Wai Kwan Scholarship



## Secondary 5

Chan Hiu Yan	陳曉昕	F	1 <sup>st</sup> in Biology
Chan Man Ying	陳雯瑩	F	Li Po Chun Scholarship
Chan Wai Yan	陳慧茵	F	Chu Ka Fai Memorial Prize 1 <sup>st</sup> in Physics
Chau Ka Wun	周嘉媛	F	Chan Ping Tat Scholarship
Cheng Pui Man	鄭佩雯	F	Miss Lee Wai Lan Award 1 <sup>st</sup> in Secondary 5B 1 <sup>st</sup> in Chinese History
Cheung Ka Man	張嘉文	M	1 <sup>st</sup> in Computer & Information Technology
Cheung Wai Nung	張惠濃	F	Murjani Scholarship
Ching Kwun Wing	程冠榮	M	1 <sup>st</sup> in Principles of Accounts
Ching Yan Yi	程新頤	F	Yeung Chi Hung Scholarship
Ho Pui Chung	何沛聰	M	Chu Ka Fai Memorial Prize 1 <sup>st</sup> in Chemistry 1 <sup>st</sup> in Physical Education (Boys)
Ip Siu Mei	葉笑媚	F	Lo Wai Kwan Scholarship
Kam Wan Kei	甘韞琦	F	Sir Edward Youde Memorial Prize Chan Ping Tat Scholarship Tan Peng Kian Scholarship Best Student in Secondary 5 1 <sup>st</sup> in English Language 1 <sup>st</sup> in Geography
Kwok Long Him	郭朗謙	M	Cheong Wai Fung Scholarship 1 <sup>st</sup> in Secondary 5D
Lee Chi Hong	李智康	M	1 <sup>st</sup> in Chemistry
Lee Yin Ting	李燕婷	F	1 <sup>st</sup> in Economics
Leung Chi Yan	梁慈恩	F	Miss Lee Wai Lan Award 1 <sup>st</sup> in Chinese History 1 <sup>st</sup> in History
Lin Yuk Tin	連鈺鈿	M	Chan Ping Tat Scholarship Li Po Chun Scholarship 1 <sup>st</sup> in Secondary 5C 1 <sup>st</sup> in Mathematics
Ng Lai Yuen	吳黎園	F	Mrs. Betty Li Memorial Scholarship
Ng Nga Wun	吳雅媛	F	1 <sup>st</sup> in Physical Education (Girls)
Tsang Hiu Yan	曾曉恩	F	1 <sup>st</sup> in Visual Arts
Tse Ho Ming	謝皓明	F	Dr. Su Chung Jen Language Award Miss Lee Wai Lan Award 1 <sup>st</sup> in Secondary 5A 1 <sup>st</sup> in Chinese Language
Tsui Hei Man	徐晞文	F	1 <sup>st</sup> in History
Wong Siu Hong	黃紹康	M	Chan Ping Tat Scholarship
Yeung Sheung Yum	楊尚鑫	M	1 <sup>st</sup> in Additional Mathematics

## Secondary 6

Chan Chun Ming	陳俊銘	M	Agnes Wong Prize Dr. Su Chung Jen Language Award 1 <sup>st</sup> in Use of English
Chan Sau Hung	陳守紅	F	1 <sup>st</sup> in Chinese Literature
Chan Tak Chung	陳德聰	M	Li Po Chun Scholarship
Chow Sin Han	周倩嫻	F	Li Po Chun Scholarship 1 <sup>st</sup> in Chin. Lang. & Culture
Chu Yiu Ho	朱耀豪	M	Terry Chamberlain Scholarship 1 <sup>st</sup> in Pure Mathematics
Fung Hoi Man	馮凱汶	F	Arthur Hinton Scholarship 1 <sup>st</sup> in History
Lau Kai Yi	劉啟兒	F	Yeung Chi Hung Scholarship
Lau Ken Alfin	劉瑾	M	Tong Wai Ki Award
Lee Shiu Tsun	李韶晉	M	Leung Lee Kit Fong Award
Leung Kam Ming	梁錦明	M	Miss Lee Wai Lan Award 1 <sup>st</sup> in Economics 1 <sup>st</sup> in Geography
Leung Wing Yin	梁永賢	M	Lee Kwok Hong Memorial Award McNeill Scholarship 1 <sup>st</sup> in Biology 1 <sup>st</sup> in Physics
Lo Kwong Yuen	羅廣源	M	Chan Ping Tat Scholarship
Lo Kwun Man	盧冠文	M	Chan Ping Tat Scholarship 1 <sup>st</sup> in Chemistry
Mak Yee Ki	麥綺琪	F	Chan Ping Tat Scholarship 1 <sup>st</sup> in Physical Education (Girls)
Shum Kit Yee	岑潔儀	F	Leung Lee Kit Fong Award
Tsang Pui Pui	曾佩佩	F	Chan Ping Tat Scholarship
Tuen Chun Tung	段振東	M	Chan Ping Tat Scholarship Best Student in Secondary 6
Yu Pok Hon Abraham	庾博瀚	M	1 <sup>st</sup> in Physical Education (Boys)



## Secondary 7

Chung Wai Ting	鍾慧婷	F	Dr. Su Chung Jen Language Award
			Miss Lee Wai Lan Award
			1 <sup>st</sup> in Economics
			1 <sup>st</sup> in Geography
			1 <sup>st</sup> in History
			1 <sup>st</sup> in Use of English
Kwok Siu Chung	郭肇聰	M	1 <sup>st</sup> in Physical Education (Boys)
Kwok Sze Chai	郭思齊	F	Yeung Chi Hung Scholarship
Leung Lap Man	梁立文	M	1 <sup>st</sup> in Physics
Leung Wan Chi	梁韻姿	F	Chu Ka Fai Memorial Prize
Leung Wing Yiu	梁詠瑤	F	1 <sup>st</sup> in Physical Education (Girls)
Mak Sze Man Clara	麥詩敏	F	Sir Edward Youde Memorial Prize
Ng Cheuk Man	吳卓文	M	Best Student in Secondary 7
So Man Wa	蘇敏華	F	Chu Ka Fai Memorial Prize
			Lee Kwok Hong Memorial Award
			1 <sup>st</sup> in Biology
			1 <sup>st</sup> in Chemistry
Tong Yiu Wai	唐耀威	M	1 <sup>st</sup> in Pure Mathematics
Yu Yan Pui Charis	余欣沛	F	1 <sup>st</sup> in Chin. Lang. & Culture
			1 <sup>st</sup> in Chinese Literature

## P.T.A. YEUNG WING HONG MEMORIAL PRIZE FOR THE STUDENT WHO ACHIEVED THE BEST RESULTS IN THE H. K.A.L. EXAMINATION 2005

家長教師會楊永康紀念獎

Chung Wai Ting	鍾慧婷	F	7A	(3A' s 2B)
Leung Wan Chi	梁韻姿	F	7B	(3A' s 2B)

## PRIZE FOR THE STUDENT WHO ACHIEVED THE BEST RESULTS IN THE H.K.C.E. EXAMINATION 2005

香港中學會考最佳成績獎

Kam Wan Kei	甘韞琦	F	5C	(7A' s 1B)
-------------	-----	---	----	------------

## SPECIAL PRIZE FOR THE HEAD PREFECTS 總領袖生特別獎

HEAD BOY	男總領袖生	Leung Chi Hung	梁智雄	M	7C
HEAD GIRL	女總領袖生	Fan Wing Shan	范詠珊	F	7C

## CHAMPION HOUSE

社總冠軍

South House	南社
-------------	----





# Hong Kong Advanced Level Examination Results 2005

Number of Candidates sat: 86

Subject	No. Sat	No. of A's obtained	No. of B's obtained	No. of C's obtained	No. passed	Pass %
Use of English	86	1	17	17	85	98.8
C.L.C.	86	6	11	19	86	100
Pure Mathematics	42	2	1	2	34	81
Physics	55	2	7	14	51	92.7
Chemistry	53	4	3	10	51	96.2
Biology	12	2	2	3	12	100
Economics	28	3	4	3	23	82.1
Geography	26	0	2	4	25	96.2
History	21	1	2	7	19	90.5
Chinese Literature	16	1	4	3	14	87.5
Applied Mathematics	2	0	0	1	2	100
<b>Total</b>	<b>427</b>	<b>22</b>	<b>43</b>	<b>83</b>	<b>402</b>	<b>94.1</b>

# Hong Kong Certificate of Education Examination Results 2005

Number of Candidates sat: 163

Number of Candidates with 5E or above: 156

% of Candidates with 5E or above: 95.7

Subject	No. Sat	No. of A's obtained	No. of B's obtained	No. of C's obtained	No. passed	Pass %
English Language	163	10	11	32	157	96.3%
Chinese Language	163	19	29	30	153	93.9%
Mathematics	163	16	39	52	156	95.7%
Additional Mathematics	82	5	15	20	79	96.3%
Physics	82	18	24	30	82	100.0%
Chemistry	82	9	24	26	82	100.0%
Biology	82	9	22	23	82	100.0%
Computer & Info. Tech.	20	4	9	6	20	100.0%
Economics	118	17	22	26	109	92.4%
Geography	115	9	9	28	107	93.0%
History	81	1	8	13	71	87.7%
Chinese History	79	2	3	18	71	89.9%
Visual Arts	15	0	1	4	14	93.3%
Music	4	0	3	0	4	100.0%
Principle of Accounts	61	0	5	16	47	77.0%
Chinese Literature	1	0	1	0	1	100.0%
Putonghua	1	1	0	0	1	100.0%
<b>Total</b>	<b>1312</b>	<b>120</b>	<b>225</b>	<b>324</b>	<b>1236</b>	<b>94.2%<sup>9</sup></b>



# Survey on School-leavers 2005

**Total number of S.7 students: 86**

Current Status	Number
City University of Hong Kong (CityU)	5
Hong Kong Baptist University (HKBU)	5
Polytechnic University (PolyU)	18
Chinese University of Hong Kong (CUHK)	24
Hong Kong University of Science & Technology (HKUST)	9
University of Hong Kong (HKU)	3
Lingnan University (LU)	1
Hong Kong Institute of Education (HKIEd)	3
Higher Diploma/ Associate Degree/ Foundation Courses (Non-Jupas)	10
Shue Yan College	2
Studying Overseas	4
Repeating S7	1
Others	1

**Total number of S.5 students: 163**

Institutions Currently Attended	Number
S.6 in Q.E.S.	93
S.6 in other schools	47
Hong Kong Institute of Education (HKIEd)	0
Commercial Schools	0
Institute of Vocational Education (IVE)	6
Studying overseas	10
Repeating S.5 in other schools	1
Pre-associate degree programmes	4
Project Yi Jin Programme	1
Others	1



PRINCIPAL : MRS. PANG CHEUNG YEE FAN  
 ASSISTANT PRINCIPALS : MRS. WONG LAI PO CHING (WLPC)  
 MR. LI WING LEUNG (LWL)

彭張怡芬  
 黃黎寶清  
 李永良

7A	MR. LI KI CHEUNG (LKC)	李其祥	MS. CHAN PUI WAH (CPW)	陳佩華
* 7B	MS. CHOW YUET YEE (CYY)	周悅兒	MR. CHEUNG FOOK LEE (CFL)	張福利
7C	MS. KWAN KI SHUN (KKS)	關姬遜	MRS. CHU RUMJAHN FLORENCE (CRF)	朱林慧賢
6A	MISS CHAN SAU KUEN (CSK)	陳秀娟	MS. CHU SHUK YING (CSY)	朱淑英
6B	MR. TAI YUK LUN (TYL)	戴玉麟	MISS CHUNG SHUN WAI (CSW)	鍾舜慧
* 6C	MS. POON WAI YEE (PWY)	潘慧儀	MR. DAVID KOOTNIKOFF (KD)	
* 5A	MS. LO WAI MAN (LWM)	羅惠文	MRS. HO TANG WAI LING (HTWL)	何鄧慧齡
5B	MS. CHAU HUNG (CH)	周紅	MS. IP MAY LING (IML)	葉美玲
5C	MS. HO NGAR YIN (HNY)	何雅賢	MR. KWAN MOON WING (KMW)	關滿榮
5D	MR. CHUI KA CHEUNG (CKC)	徐嘉祥	MR. LAI KIN KEE (LKK)	黎建基
* 4A	MRS. CHAN TAI YEE MAN (CTYM)	陳戴綺文	MR. LAI YIU KEUNG (LAI)	黎耀強
4B	MRS. TSANG CHAN CHOI FAN (TCCF)	曾陳彩芬	MS. LAM OI WAH (LOW)	林愛華
4C	MS. LEUNG WAI YIN (LWY)	梁慧賢	MS. LAU SHUK HAN (LSH)	劉淑嫻
4D	MR. CHAN WAI SUM (CWS)	陳煒森	MRS. LIU TAM TOI WAH (LTTW)	廖譚黛華
3A	MS. WONG KAI FOON (WKF)	黃啟歡	MR. MA CHIN KAY (MCK)	馬展基
* 3B	MR. CHAN WING WAH (CWW)	陳永華	MR. PANG TAK SHING (PTS)	彭德成
3C	MR. CHAN PING FAI (CPF)	陳炳輝	MR. STEPHEN NORTH (NS)	
3D	MR. CHAN KWOK PING (CKP)	陳國平	MS. TANG YUEN LING (TANG)	鄧苑玲
3E	MS. WONG SIU YING (WSY)	黃小英	MRS. TO WONG LAI FU (TWLF)	杜黃麗芙
2A	MS. CHIU TSZ KWAN (CTK)	趙子君	MR. TSANG KIN SANG (TKS)	曾健生
2B	MS. NG YIN TING (NYT)	吳燕婷	MISS WU CHOI PING (WCP)	胡綵屏
2C	MS. YU SIU YING (YSY)	余小瑩		
* 2D	MR. MAK TIN KIN (MTK)	麥天健		
2E	MR. LAM YING KIT (LYK)	林英傑		
1A	MISS CHIU CHIN YEE (CCY)	趙展兒	MR. YAM SIU TAO	任紹濤
1B	MS. LEE TAK WAI (LTW)	李德慧	MR. WONG HING CHIU	黃興超
* 1C	MR. LEUNG WAI FU (LWF)	梁慧富	MR. TSAI YUNG CHUEN	蔡湧泉
1D	MR. IP KA FAI GAVIN (IKF)	葉家輝	MRS. CHAN TSANG MO LING	陳曾慕玲

\* Form Co-ordinator

MS. NG YING YEE, TOBBY 吳英儀  
 MS. CHAN CHI YUK, VEANNA 陳志玉  
 MISS CHAN MEI WAI, JESSIE 陳美慧  
 MR. PO MAN KWONG, BRIAN 布文廣  
 MR. LO WAI CHUNG, KELVIN 羅維仲  
 MR. LI WUI WAH, WILSON 李滙華  
 MISS PANG YIM MEI, YAMMI 彭艷媚





*From left to right:*

***Fourth Row :***

Mr. Chan Kwok Ping, Mr. Stephen North, Mr. Mak Tin Kin, Mr. Yam Siu Tao, Mr. Ip Ka Fai Gavin, Mr. Tai Yuk Lun, Mr. Chan Ping Fai, Mr. Pang Tak Shing, Mr. Wong Hing Chiu, Mr. Tsai Yung Chuen, Mr Chan Wing Wah, Mr. Kwan Moon Wing

***Third Row :***

Mr. Lai Yiu Keung, Ms. Lau Shuk Han, Ms. Wong Kai Foon, Ms. Chow Yuet Yee, Ms. Yu Siu Ying, Ms. Lam Oi Wah, Ms. Tang Yuen Ling, Ms. Kwan Ki Shun, Ms. Chau Hung, Miss Chung Shun Wai, Ms. Chiu Tsz Kwan, Mr. Ma Chin Kay

***Second Row :***

Mr. Lai Kin Kee, Ms. Lo Wai Man, Ms. Lee Tak Wai, Ms. Ho Ngar Yin, Ms. Poon Wai Yee, Mrs. To Wong Lai Fu, Ms. Chiu Chin Yee, Miss Chan Sau Kuen, Ms. Leung Wai Yin, Ms. Ng Ying Ting, Ms. Ip May Ling, Mr. Leung Wai Fu

***First Row :***

Ms. Wong Siu Ying, Mrs. Tsang Chan Choi Fan, Mrs. Ho Tang Wai Ling, Mrs. Liu Tam Toi Wah, Miss Wu Choi Ping, Mr. Li Ki Cheung, Mrs. Chu Rumjahn Florence,  
**Mrs. Wong Lai Po Ching(Assistant Principal), Mrs. Pang Cheung Yee Fan(Principal), Mr. Li Wing Leung(Assistant Principal),**  
Ms. Chu Shuk Ying, Mr. Cheung Fook Lee, Mrs. Chan Tai Yee Man, Mr. Chan Wai Sum, Miss Chan Pui Wah, Mr. Tsang Kin Sang





# Speech Day

Our Speech Day Ceremony was held on 2 December 2005 in our School Hall. Mr. Alan Leong Kah-kit, Legislative Council member, officiated at our ceremony and Mrs. Leong presented the prizes for us. It was followed by a tea reception, at which teachers, together with our old and present students happily mixed with our guests and alumni.



Mr. Leong chatting with students.



"Salute" Our Scouts on duty.



Our principal and guests at the tea reception.



"Bring to our song the thankful soul..."  
Students and guests singing the school song.



Our Head Prefect presenting a striking artwork to Mr. Leong.

Speech Day

Queen Elizabeth School School Magazine Issue 52





Our principal, vice-principal and teachers with our old students and School Perfects at the tea reception.



Mr. Leong sharing with our student representatives.



Mrs. Leong presenting certificates to our S.5 graduates.



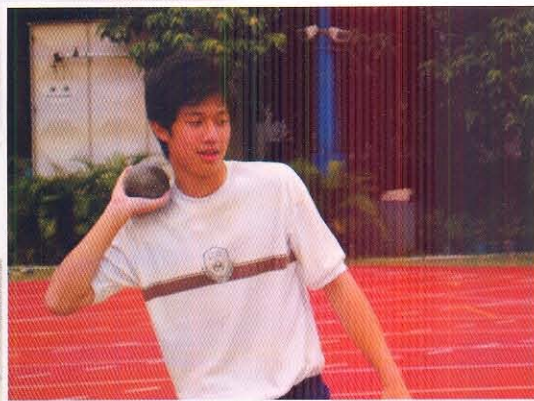
Our principal and guests before the Ceremony.





# Sports Day

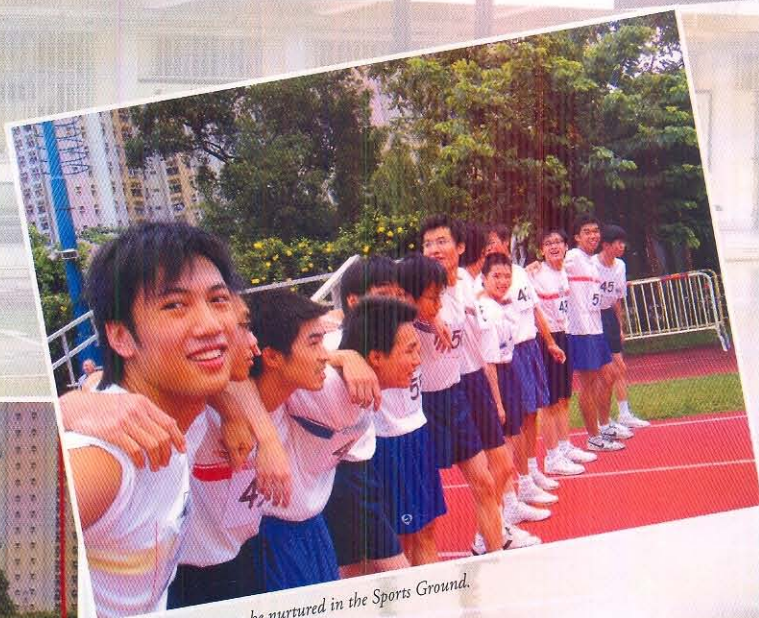
Our 52<sup>nd</sup> Annual Sports Day was held at Sham Shui Po Sports Ground on 12 October 2005. Students from the four Houses competed enthusiastically in various field and track events. Alumni were invited to participate in the special 4 x 100m relay. Records were shattered in 21 events. Our Guest of Honour, Ms. Ng Shuk Kuen, our former Panel Chairperson of the P.E. Department in QES, addressed the gathering and presented the prizes and trophies to the winners. She was particularly impressed by the sportsmanship and participation of the students. Our Principal, Mrs. Pang Cheung Yee-fan, in her speech, expressed her gratitude to the Guest of Honour, and commended the performance of the participants as they demonstrated a spirit of fairness.



"One...two...three...see how far I can throw...!" said our Strongman in QES.



Our Guest of Honour, Ms Ng presenting a trophy to our champion relay team. .



Friendships can be nurtured in the Sports Ground.



Our principal presenting a souvenir to our Guest of Honour, Ms Ng.



"Never give up! We are with you!" cried our passionate cheering team.





# Swimming Gala

We had our annual Swimming Gala held at Kowloon Park Swimming Pool on 25 November, 2005. Eight new records were created. As the competitors plunged into water to compete for their medals, student helpers and teachers were working busily to run the programmes. Among the spectators were also students' parents who came to give support to their children. The climax of the occasion came at the prize-giving ceremony when the Guest of Honour, Madame Suen Suet Ying, Woman Chief Inspector of the Police Community Relations Office, Mong Kok Police District, presented the prizes and trophies to the winners. There was euphoria and thunderous applause throughout the prize-giving ceremony.



The STRONGEST cheering team.

Our winners with Madame Suen Suet Ying, our Guest of Honour.



"Yeah...we are the Fantastic Four in QES!"



Our principal, P.E. teacher and honourable guests.



"Ready...set...go...take the plunge!"



"Hip Hip Hurray!!!" Cheers from our principal, teachers and parents.





# Open Day

We held our annual School Open Day on 6 and 7 April, 2006. The event manifested the colour and exuberance of life in the school, and the exhibits of more than thirty school clubs in the school hall reflected the imagination and ingenuity of the students. On the stage of the hall, there were also short sessions of music and dance performances as well as Chinese drama to entertain the guests. The occasion attracted large crowds of parents and former students, as well as principals, teachers and students from other schools.



Welcome to QES Open Day 2006.



A beautiful actress.



Our charming dancers.



Students with our principal and guest.



See how they enjoy the preparation!





## Love Messages from QES on St. Valentine's Day

Love is the stuff of dreams. We hope you can find your real love in the world. Make it your true goal!

7A

My 2B classmates,  
Let's strive for good results in the yearly Exam.  
Happy Valentine's Day!  
Ah Yan Natalie

My mother and father,  
Ms Leung , Ms Chan , Ms Wong , Ms Chiu , Mr Lai and Ms Ng,  
I shall Love you forever

Frank Chan

To all QES teachers & students,  
Wish you all have a happy and romantic Valentine's Day!

With lots of love  
from a simple  
girl @ 2B

The greatest level of love is to let the one you love find his/her own bliss

Vivian

West House  
Badminton Team  
D&T Club  
I love you !

Sam Yeung

Mr Lam,  
Happy Valentine's Day!  
Have two babies within three years:>

Lovisa, Joyce  
& Annie

Dear 7B,  
Happy Valentine's Day  
I love you very very very much!!!!

Lober





Love Messages from QES on St. Valentine's Day

Dear teachers in QES,  
Thank you for your teaching.  
I have gained a lot of knowledge  
from you. I would like to say  
"THANK YOU" to all of you  
on Valentine's Day!

*Sally Wong*

**Love is Kind!**

*Mrs. Pang*

**Happy  
Valentine's  
Day!**

*Mrs. Wong*

Love is the greatest  
right of everyone in  
the world from the  
remotest past to the  
farthest future

*Sam Wong*

Today's "present" is  
tomorrow's "past".  
Treasure your  
beloved one!

*Jenny Li*

**Love  
is Concern  
and Care.**

*Mrs. Chan*

**Love is  
Giving!**

*Ms. Ng*

**Love is...  
Never having to  
say sorry !!**

*Mrs. Ho*





# 1A

Fourth row: Liu Chi Wai, Yau Chun Hin, Lee Lai Shan, Ng Hiu Man, Leung Yuk Ching, Leung Ka Wai, Li Joyce Y, Cheng Wing Man, Kong Mei Yan, Suen Kai Fung Kevin

Third row: Lau Sum Yi, Man Yuk Ching, Fung Wei Ting Bonita, Wong Sin Yee, Chow Mei Ni, Lau Sin Yee, Lau Ka Yee, Yam Sze Lap, Cheung Ching Yee, Ng Kwai Lan, Leung Hung

Second row: Wong Yui Leung, Wong Sze Chai, Kwan Yui Hang, Yip Hor Fai, Tam Wing Ho, Chan Tsun Yue, Lee Nga Wun, Lo Ivana Wai Yin, Ng Sin Yan, Cheng Wat Kwan, Leung Yuk Chi

First row: Fung Hiu Yan, Chan Shun Ha, Yuen Wun Yan, Hung Vanessa Huang, **Ms. Chiu Chin Yee**, Wong Ting Fung, Kwan Chung Ting Samuel, Chan Chun Him, Wong Hoi Yi



# 1B

Fourth row: Tam Oi Chi, Au Wing Shan, Wan Kit Lam, Yiu Mei Sin, Wong Cheuk Cheuk, Lam Long Hei, Luk Tsz Long, Tang Wai Chun, Ng Ka Chun, Li Ka Chun.

Third row: Tai Lok Yi, Lau Wan, Kok Wing Yan, Tse Wing Ching, Man Sin Ting, Tsang Hiu Wai, Cheung Yin Ching, Yuen Ching Wai, Leung Hoi Kit, Fong Yee Hung, Lai Ying Tung.

Second row: Tsang Wan Yee, Huang Mei Yu, Kwok Yi Yung, Ho Phoebe, Hung Yan, Hung Kwan Yin, Lau Chun Wai, Kwok King Fai, Au Yong Jonathan Long Wai, Kwan Yat Fung, Law Chung Yuen

First row: Chan Ying Tung, Lam Hiu Long, Lee Wing Yin, Kwan Tan Tan, **Ms. Lee Tak Wai**, Tung Benjamin, Yeung Tsz Leong, Ng Hon Sang, Ho Chun Sing Kelvin.





10C

Fourth row: Cheng Chun Yin, Fung Yik Hong, Lo Yiu Ting, Chan Tsz Ki, Chow Tsz Yan, Yu Po Man, Siu Ying Siu, Lau Pui Ling, Leung Mei Yin

Third row: Chung Man Ching, Lam Sin Ye, Fung Sin Tung, Cheung Lok Sze, Yu Tsz Yui, Kwan Sze Man, Tsang Oi Ying, Ng Wing Yi, Siu Mei Ling, Tang Yik Ching Dorothy, Ng Tsz Ying Virginia

Second row: Yu Kin Wai, Chiu Angus, Cheung Wai Lun, Luk Chun Lok Timothy, Lai Ka Chun, Chan Wing Hong, Woo Pik Ting, Chiu Kwai Kei, Leung Ka Wing Karen, Chu Wing Sze, Chan Tak Yung, Kung Yuen Yan

First row: Ng Kit Ying, Ng Yuk Ying, Leung Kam Yin, Tong Yin Ting, **Mr. Leung Wai Fu**, Kong Kwong Pan, Cheung Man Yiu Anthony, Hui Fung, Wong Tsz Ching



10D

Fourth row: Cheung Siu Hang, Li Chun Hong, Yeung Ming Lam, Yeu Chin Ho, Cheung Hing Wa, Tsang Wang Shing, Li Wai Ming, Lui King Hong, Wong Ka Kit, Chan Horen, Kong Yau Wai

Third row: Wong Ka Man, Lau Yee Ting, Au Kit Ming, Mo Ka Yan, Chan Po Yi, Sit Wing Shan, Mok Ka Yan, Liu Wing Man, Yip Wing Yan, Yang Lok Yi Cleo, Leung Ching Yee

Second row: Cheung Ming Yin, Tang Wai Shan, Kwok Sze Wan, Lee Wai Fan, Cheng Pik Ling, Wong Yik Man, Chan Wing Tung, Yeung Wing Yin, Leung Yuen Kwan, Wong Wai Chi

First row: Ho Yuen Yan, Chui Ho Yan, Yiu Nga Ki, Wong On Ki, **Mr. Ip Ka Fai Gavin**, Yuen Sing Fai, Lai Chi Ning, Lo Chun Yu, Chan Kin Wai





First row: Hui Chung Hong, Cheung Wai Tak, **Ms. Chiu Tsz Kwan**, Chau Hei Man

2A



Fourth row: Leung Lai Ying, Poon Fung Man, Fung Dixon, Kwok Tsz Chung, Ng Tsz Ho, Ng Kwok Pan, Leung Rosanna Hoi Yee, So Wai Yin, Lee Wan, Yu Hing

Third row: Law Lok Gi, Tsang Tsz Chun, Wong Hoi Yi, Ho Choi Shuen, Yan Ka Kiu, Tsui King Hung, Lee Pui Yin, Wong Wing Yee, Li Win Yin, Au Hill Tung, Leung Wing Kay

Second row: Chan Clement Matthew, Ng Ka Chun, Lo Chun Yin, Cheung Chit Wah, Kwok Ho Ting, Ho Siu Ying, Ling Yuen Yee, Hung Wing Yan, Lai Yik Tung Elki, Tsang Po Yan, Wong Mei Ngan

First row: Wong Ka Lee, Choi Cheuk Tung, Wong Hei Tung, Lee Tsz Yan, **Ms. Ng Yin Ting Irene**, Wong Hiu Ming, Lam Sui Lun, Lee Ka Chun Matthew, Wong Kai Sum

2B





2C

Fourth Row: Lo Wai Ching, Huang Shao Ran, Tang Wai Yan, Poon Ho Ming, Hui Ming Pui, Liu Yun Qi, Fung Ho Luen, Wong Man Lok, Lam Chun Wan, Yau Kwan Ho

Third Row: Chick Man Yan, Ng Yuk Ping, Ma Wai Kwan, Pang Ka Ying, Chan Yan Ling, Wong Hoi Ming, Wu Cheuk Sze, Chan Kit Yiu, Ip Nga Man, Chan Ying Tung, Lam Hok Nin

Second Row: Yam Chun Lok, Tsang Janice, Kam Ka Yan, Yang Sin Ki, Wong Yan Yu, Wong Po Yan, Lee Chau Man, Yung Wing Yee, Chan Wai Yee, Cheung Chung Yan, Chan Yau Hin

First Row: Wong Mei Yi, Kit Tsz Ki, Chan Ka Wing, Lee Tsz Ting, **Ms. Yu Siu Ying**, Ma Yan Chak, Yeung Lap To, Chau Lai Bun, Yam Tsun Wai



2D

Fourth Row: Leung Ching Man, Shum Kit Wah, Chan Wai Sze, Lam Lai Wan, Wong Man Yin, Ngai Chi Wa, Yuen Ka King, Ng Tsz Hin Kenneth, Chan Pui Lam, Chan Hin Hang

Third Row: Chan Hing Ting, Chung Man Kwan, Tang Yau, Tam Lai Kwan, Tang Shuk Yee, Wu Ching Man, Chan Pui Leong, Yuen Wai Man, Lo Hiu Yan, Chan Shuk Yin, Lee Wing Yan

Second Row: Wong Carman K, Lai Ying Man, Chan Yin Chun, Tang Pui Yee, Ng Po Yee, Chan Hoi Ying Stephanie, Lam Sin Shan, Tam Hoi Lan,, Mak Chau Ha, Lee See Wai

First Row: Kong Wing Yan, Kung Man Yui, Lo Pui Yan, Lo Yuk Ying, **Mr. Mak Tin Kin**, Cheung Ho Wah, Au Lok Hang, Yuen Ka Chun, Wong Chi Pang





2008

Fourth Row : Choi Lai Wa, Chan Chui Yee, Ngai Tsz Ching, Chan Cho Ying, Wong Wing Ying, Lau Kwan Yan, Lam Hau Yan, He Jinhua, Ho So Sum, Lau Chau Ying

Third Row : Wong Ching Ching, Chow Yuen Hang, Chung Hiu Yi, Lai Yuen Kiu Fiona, Chan Wing Yan, Chan Wai Fan, Lo Hiu Chi, Lee Sin Cheung, Lee wai Chung, Tong Shun Choi, Chan Chi Shun

Second Row : Wu Chio Weng, Chan Ho Ying, Tang Wing Yin, Cheung Mei Fung, Lai Pui Shan, Ng Sharon Cheuk Yiu, Cheung Yik, Yu Shu Wing, Yan Shuk Mei, Lai Ka Ying, Cheung Suet Wing

First Row: Hau Siew Fung, Tse Yik Kei, Luk Ka Wai, Leung Yuk Ting, **Mr. Lam Ying Kit**, So Wai Wing, Yu Fei, Yeung Ki Yan, Lai Hiu Tsing



2009

Second Row: Yip Man Chun, Wong Wai Lam, Chan Chak Sang, Lai Ka Yiu

First Row: Wan Hon Yin, **Ms. Wong Kai Foon**, Yip Yee Wa

Absent: Hung Cheuk Ki





Fourth Row: Yuen Ho Yee, Fung Tat Lai Franco, Lam Kin Tai, Ho Po Lung, Chung Tsz Ki, Chan Pui Man, Lam Yuen Hei, Kwok Tsz Ka, Kong Shing Pak, Lo Man Kong

Third Row: Pang Wing Yan, Chan Hiu Ching, Yu Wing Lam, Chan Ping Ki Candy, Chan Man Chun, Cheung Ka Yee, Ting Ka Sin, Kwok So Yan, Yau Man Wai, Yan Wai Ka, Li Pui Man

Second Row: Yeung Cheuk Ling, Li Ming Chu, Tam Wai Kei, Lee Wan Sze, Kwan Po Yee, Chan Kam Sheung, Chu Tsz Lok, Cheung Pui Yee, Pong Tsun Yiu, Chau Yat Shong, Au Pooi Chi

First Row: Ho Kit Man, Lai Siu Man, Li Po Yan, Leung Man Yuk, **Mr. Cheng Wing Wah**, Chu Kin Hang, Chan Kwan To, Kam Long Kwan, Chung Ka Fai



Fourth Row: Chiu Man Chin, Chow Miu Pui, Chan Kit Yee, Chan Hoi Yan Catherine, Li Ka Wai, Yiu Lai On, Wong Tsz Kit, Wong Yeung Kong, Kuan Fu Wah, Wu Ka Chun

Third Row: Chan Yuen Sheung, Cheng Wing Sin, Lau Wing Shan, Lee Yan Yin, Law Ka Ki, Wong Mei Kam, Wong Chi Ching, Tsui Yik Ping, Lee Shin Ying April, Lam Man Lay, Luk Ming Man

Second Row: Wong Yu Yeung, Ho Ka Man, Wong Lok Yi, Chun Ka Man, Wong Yee Wa, Lee Suet Lin, Wu Ki Yan Queenie, Ng Ka Hei, Ip Yee Lee, Ho Lai Man, Lun Yin Yan

First Row: Ho Yan Hung, Hung Wing Chi, Lo Cheuk Ying, Liu Wai Man, **Mr. Chan Ping Fai**, Chiu Wing Chuen, Ho Chun Yin, Ma Kwan Yin, Ng Man Ho





3D

Fourth row: Tsui Kwok Wai, Ho Yin Shan, Cheng Sung Kwan, Chau Chi Kong, Lau Yin Kwan, Li Ho Tsun, Tsang Fu Chung, Ng Yu Yeung, Lau Ka Yu, Mak Ming Yiu

Third row: Chan Yi Li, Lo Wan Yu, Tong Yin Ming, Lo Sau Fung, Lung Sze Man, Chow Ming Yuk, Chan Kit Yan, Tang Shuk Yin, Duen Ka Yi, Ko Shun Kwan, Wan Ka Wai Emily

Second row: Mak Ying Tung, Kay Yin Ling, Ho Chor Yin, Chan Yin Kwan, Chan Sze Man, Au Yat Kwan, Mak On Ying, Mok Sze Kam, So Pui Sim, Law Pui Ying, Yau Wai Ching

First row: Lo Cheuk Ka, Lo Wai Shan, Ng Mo Yin, Ng Lai Ming, **Mr. Chan Kwok Ping**, Lam Chi Yiu, Tin Ngo Ching, Ma Sze Chung, Chan Chung King



3E

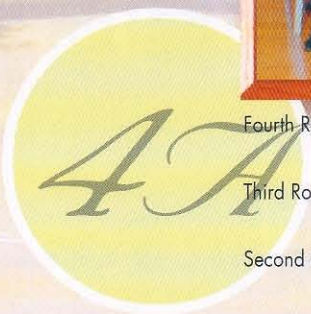
Fourth Row: Chan Oi Lun, Ng Wa Ngai, Leung Siu Hei, Cheung Ki Leong, Mark Ka Tsun, Chan Kin Ming, Leung Kit Chung, Cheung Ka Fai, Chiu Kwok Kin

Third Row: Fan Ga Bik, Suen Lai Ming, Lou Shuk Man, Kwok Tsun Yung, Ho Wing Ching, Chung Chin Wai, Chan Mei Yee, Leung Pui Yu, Leung Man Yuet, Chan Po Yan, Ng Man Yin

Second Row: Leung Ho Chuen, Pun Ching Sze, Cheung On Yee Anne, Kong Yan Lam, Kwan Wan Lam, Yan Wai Yu, Kwan Mei Hung, Ho Tsz Kwan, Wong Hoi Ki, Wan Cheuk On, Cheung Yam Kwan

First Row: Wan Ka Lok, Lau Po Ki, Lee Yik, Wong Hin Wai, **Ms. Wong Siu Ying**, Lee Chun Hing Marco, Ting Ka Hei, Wong Chun Yiu Charence, Chan Pui Wa





Fourth Row: Wong Ka Wing, Chan Toi Nam Fanny, Law Wai Him, Chan Yuk Yee, Chan On Yi, Tong Kwan Yi, Yeung Chun Fung, Lo Yan Yin, Kam Hay Nam Hayley, Ho Wan Sze

Third Row: Chan Yim Man, Lai Hiu Yan, Jan Cherie Lisa, Yuen Yuen Ting, Yung Hiu Tung, Wong Ling In, Fung Hoi Ying, Cheung Hei Man, Leung Tsz Wai, Lo Sze Nga, Cheung Hiu Man

Second Row: Yuen Ching, Li Ka Yi, Leung Yee Man, Wong Yee Ping, Law Jacqueline Nim Yan, Lui Cho Ching, Cheung Cheuk Yan, Chan Ka Man, Cheng Wai Tan, Szeto Pui Ling, Ho Athena

First Row: Wong Hang Yi, Tsang Yan Yee, Tong Yan Pui, Wong Lok Sze, **Mrs. Chan Tai Yee Man**, Leung Wai Ting, Leung Chin Man, Chau Lai Chu, Yuen Man Ting



Fourth Row: Wong Wing Kit, Chan Chun Him, Kwan Chi Chung, Poon Tin Lung, Au Yeung Siu Tung, Chow Chi Shan, Lai Ka Yan, Wong Sau Shan

Third Row: Lee Yuk Ching, Lee Suet Man, Tong Yuen Ting, Wong Chui Wu, Cheung Ying, Mak Kit Ling, Wong Chun Yu, Ngai Man Lee, Wu Ka Yu, Yuen Sz Man

Second Row: Ng Sau Chun, Chung Cho Man, Yim Ka Wing, Kan Wai Man, Lo Pui Ling, Lee Kin Yan, Ng Lai Kwan, Woo Ka Man, Lee Wing Ki

First Row: Mui Wing Wa, Fung Ching Yee, Lau Yuen Lam, Wong Suet Ping, **Mrs. Tsang Chan Choi Fan**, Lam Chung Yan Edwin, Ng Fai Man, Chu Kin Ting, Lai Siu Hei

Absent: Wong Tsz To





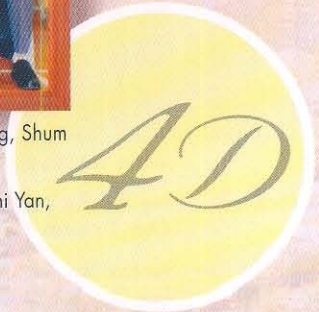
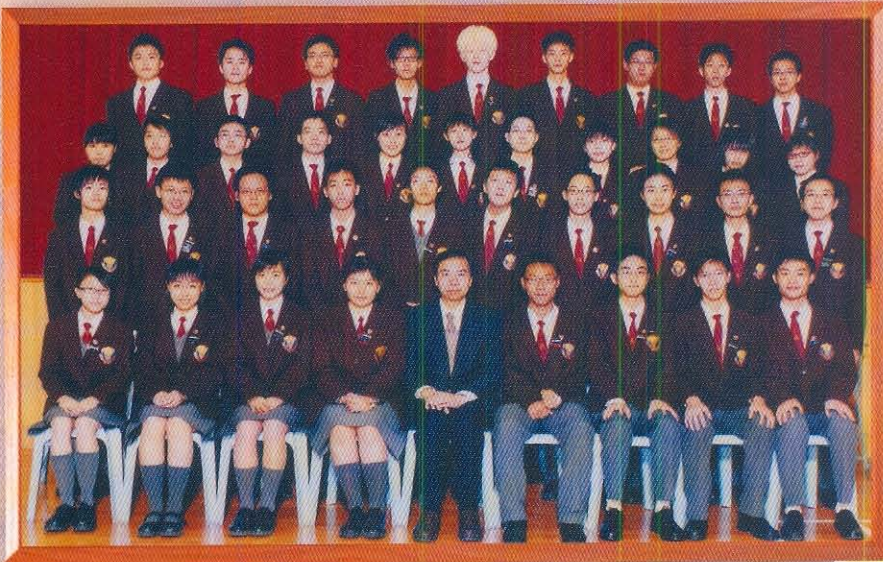
Fourth Row: Ip Ho Pong, Chau Ka Lok, Lai Wai Pan, Cheng Eric Chi Kit, Cheung Ka Chun, Lau Hin Hang, Li Tsz Yan, Lee Kwan Cheung Michael, Mak Pok Chun, Yuen Tsz Fung, Cheung Ming Wa, Fan Ching Pak

Third Row: Ng Po Yan, Lai Shuk Mui, Fung Bo Yin Anthea, Tai Ching In, Leung Wing Kuen, Law Kan Yung, Fung Winky, Yip Hoi Man Victoria, Lai Choi Yin, Lee Man Ki, Wong Hei Ting Jessica

Second Row: Cheung Ching Yu, Lo Hoi Chu, Yip Kam Yan, Ip Kam Fai Kathy, Leong Sin Man Jessie, Leung Kam Ling, Ng Lai Yan, Lau Ka Man, Tang Wan Chong

First Row: Sun Ho Yee, Ng Ka Yan, Yuen Wan Yi, Mo Ka Man, **Ms. Leung Wai Yin**, Fong Lok Chi, Mak Yuen Fung, Yan Ping, Wong Cheuk Wah

Absent: Chui Sze Long



Fourth Row: Chan Ming Kin, Wan Cheuk Kwan, Wong Chi Ming, Lau Nap, Cheung Hoi Tung, Shum Chik Lai, Chow Chi Hin, Cheung Tin Sum, Lui Wing On

Third Row: Ng Wing Sze, Lo Pui Yan, Chan Ho Tung, Yan Yin Wang, Suen Choi Yim, Tong Chi Yan, Yu Tai Leong, Au Wing Hin, To Pui Wai, Fung Cheek Yin, Wong Man Sze

Second Row: Siu Wai Lun, Wong Kwun Fung, Cheung Ngo, Chan Tat Chuen, Leung Chi Yuen, Fung Kin Cheung, Chan Ka Cheung, Ma Yui Keung, Ng Yu Cheung, Li Pui Lun

First Row: Wong Ka Man, Lee Yin Yan, So Tsz Wai, Mak Siu Chun, **Mr Chan Wai Sum**, Chau Yin Cheung Erik, Cheung Hon Fai, Li Wai Yip, Chow Wing Fai





5A

Fourth row: Yu Wing Cheong, Leung Ho Man, Lee Sing Fung, Yeung Man Ho, Au ChunWah, Kwok Hon Chung, Tsang Chiu Yin

Third row: Ho Hoi Yi, Chan Ka Hing, Lau Kit Man, Ho Si Wing, Tsoi Nga Yin, Chow Ming Wai, Leung Wai Shan, Ng Ka Ling, Fong Wai Kam, Ho Sin Ming, Lo Sau Lai

Second row: Ng Tsz Yan, Wong Cheuk Hon, Pong Cheuk Lam, Sin Ka Kit, Tam Siu Hung, Yuen Yat Fai, Chan Chi Pang, Jim Wai Yin, Chan Yuk Chun

First: Siu Wing Shan, Cheng Po Yi, Leung Man Chi, Au Wai Ming Julia, Wu Kai Mui, **Ms. Lo Wai Man**, Li Ka Fai, Hung Wai Sing, Chan Chung Ming, Yeung Chung Ming

Absent: Lam Lok Fei, Lam Ue Pong Bonson, Woo Pak Cheong



5B

Fourth row: Wong Chak Tin, Lau Ka Kit, Chu Kam Chuen, Heung Wai Ming, Lam Kwun Kau, Wong Yung Kwan, Cheung Ka Lui, Wong Siu Sau, Mok Siu Fu

Third row: Lee Shuk Yee, Lau Tsui Yi, Lo Suet Ling, Yuen Tsz Fan, Ho Lai Pui, Ho Wing Lam, Chan Tsz Laam, Ng Hing Lai, Chan Ka Yan, Tam Tsz Kwan, Wong Ka Wing

Second row: Ko Shun Lan, Fong Wing Ting, Cheung Ting Wai, Lau Hin, Kwok Long Kan, Chik Kuong U, Lam Chun Hin, Ngan Wai Kit, Yu Sai Kuen, Chan Sin Yu, Cheung Sau Yee

First row: Hung Kit Man, Yeung Sin Yu, Leung Yin Yi, Au Hill Wai, **Ms. Chau Hung**, Cheung Ka Wing, Wong Ho Lam, Si Yik Ki, Kwok Sing Wing





Fourth row: Hung Kwok Sheung, Wu King Him, Sze Yat Fai, Yung Ching Yui Christopher, Wong Tin Yau, Mui Yik Hei, Pok King Tat, Cheung Tak Cheong, Wong Yu Shun, Chak Sze Ho, Hung Wai Kwan

Third row: Chau Ka Lee, Pang Cho Kwan, Mak Sze Yan, Pun Ying Ying, Chu Pui Shan, Leung Yun Kwai, Wong Nga Wing, Yeung Shuk Yuen, Tang Michel Rich Lai Hang, Wong Fong, Fan Wan Wai

Second row: Tsang Oi Ting, So Freedom, Yuen Wing Yan, Chung Po Yi, Wong Hoi Ting, Li Chiu Kuen, Tsang Kit Fai, Lui Ka Yi, Tsui Hoi Ling,

First row: Wong Ching, Chan Kwan Shuen, Su Yin Ting, Kei Ka Man, **Ms. Ho Ngai Yin**, Yiu Kin Man, Kam Ho Yuen, Wong Kai Lun, Chan Siu Lung



Fourth Row: Tsui Shun Fung, Yeung Wai Hung, Chan Ka Ho, Chan Hiu Pan, Wong Kin Fung, Wan Yuen Chau, Chung On Yip, Wong Hui Yuen

Third Row: Chow Po Ying Crystal, Lam Wai Ying, Kwok Shuk Man, Yip Yuen Yi, Leung Ka Lai, Wong Wing Yu, Leung Ching Nam, Yip Ching Yi, Mak Pui Shan Kiki, Chu Po Yan, Chui Lai Yee

Second Row: Chan Doris, Chau Ching Yan, Chow Man Yu Michelle, Yam Kei Kei, Lo Hoi Kuen, Choi Ka Wing, Lam Wang, Fong Cheong Yi, Wong See Pui, Lee Tan

First Row: Fong Tsz Yan, Tsang She Kuen, Man Yim King, Yu Wai, Lai Nga Sum, **Mr. Chui Ka Cheung**, Fong Ho Leung, Lam Tat Ming, Fung Tak Hin, Kee Ho Man, Yam Hei To

Absent: Yiu Ting Fung





Fourth-Row: Yuen Ming Chung, Luk Cheuk Wun, Chan Ho Yin, Wu Chiu Kai, Tang Siu Ming, Hung Yu Ming

Third Row: Tsui Hei Man, Yung Chi Nga, Chan Ka Chit, Chan Wing Yee, Ho Choy Yee, Yu Yee Kwan, Choi Sin Ling, Chan Wing Yan, Tse Ho Ming

Second Row: Cheung Wai Nung, Yip Yim Fa, Fung Tsz Ying, Fung Winsome, Lai Lok Ting, Ng Lai Yuen, Tang Po Yi, Chan Chi Mei

First Row: Leung Oi Ling, Leung Che Ka Carol, Lui Tsz Mei, Yip Yu Ha, **Ms. Chan Sau Kuen**, Lau Ming Chak, Chan Kwong Sing, Ho Ming Tak, Leung Yu Hin



Third row: Cheung Yuk Yam, Cheung Cho Wing, Tsang Ka Hang, Lo Wai Yuen, Luk Matthew Ho Ming, Lau Chun Fai, Wong Yat Yin, Cheung Wai Hang, Yeung Sheung Yum, Cheung Ka Man, Lau Hoi Alec, Luk Tsz Ho

Second row: Kam Wan Kei, Cheng Yi Sin, Lui Wai Fan, Leung Hoi Ying, Lau Fung Sim, Chan Hiu Yan, Ng Nga Wun, Yang Ching Man, So Ka Ying, Lee Yin Ting

First row: Law Ka Yee, Wong Kai Shan, Tsang Hiu Yan, Li Suet Ha, **Mr. Tai Yuk Lun**, Cheung Tang Lung, Lin Yuk Tin, Wong Hei Shing, Cheung Ho Yan





Third Row: Hung Chun Cheung, Cheung Shun Yin, Ching Ka Fai, Lee Chi Hong, Lai Hiu Tung, See Yiu Chung Wilson, Ho Pui Chung, Lau Leung Yan, Lam Yat Nam, Cheung Chi Kong, Yip Ho Yin

Second Row: Au Yeung Ka Yan, Yuen Lee Lee, Ng Sherry Mei San, Kong Shui Man, Fu Yuen Yu, Lok Yiu Ting, Chan Wai Yan, Mui Pui Wa, Lai Sze Mei, Tsui Nga Ying, Li Se Man

First Row: Chan Wai Wah, Ng Ma Fan, Chiu Wing Yee, Mak Tin Wan, **Ms. Poon Wai Yee**, Wong Chong Hing, Chan Ka Man, Kwok Long Him, Mak Kwok Fung



Third Row: To Cee Lon Averin, Chan Sau Hung, Ng Kam Ying, Lee Carmen, Fung Hoi Man, Pang Pui Shan, Ng Ka Man, Lau Siu Fan, Chan Kam Ting, Wong Nga Lee, Chiu Wan Kei

Second Row: Ku Sin Tung Kimmy, Yip Hoi Ting, Go Yin Wah, Shum Kit Yee, Lam Kui Nam, Chan Chun Yip, Wong Ho Lam, Wong Wai Yan, Tong Hiu Nam, Chau Sum Ping

First Row: Li Wing Hung, Tsang Pui Pui, Chow Sin Han, Wong Wan Ki, **Mr. Li Ki Cheung**, Poon Tung Leung, Tuen Chun Tung, Leung Kam Ming, Yu Pok Hon Abraham





Third Row: Cheng Man Chiu, Wong Wai Ho, Lau Ka Ho, Lee Man Fung, Lam Lap, Hui Pui Hung, Chan Ming Tsun Calvin, Wong Wai Kei, Li Chun Kit, Wong Wing Ping

Second Row: Kwan Cho Sin, Ng Mei Yan, Leung Chun Yee, Leung Wing Shan, Lo Kwong Yuen, Chu Yu To, Cheung Tsz Yan, Wong Joey, Lee Annie, Tang Pui Chun

First Row: Cheung Tak Lun, Tang Wan Yuk, Mak Yee Ki, Sham Ka Man, **Ms. Chow Yuet Yee**, Lo Kwun Man, Cheung Ka Leong, Li Sze Yan Sean, Chu Yiu Ho



Third Row: Siu Chi Ming, Tsui Ka Lai, Fu Ka Chung, Chan Tak Chung, Lo Chi Lung, Lee Hau Chi, Lee Shiu Tsun, Lui Mo King, Pok King Yeung, Yuen Chun Sing, Chau Ping

Second Row: Cheung Wai Sin, Wong Mei Ching, Chu Yuen Ting, Lam Shan Shan, Leung Ngon Ngon, Lee Siu Yin, Chow Mei Kwan, Chan Ka Wan, Ng Kam Ha

First Row: Lau Ken Alfin, Lam Wing Tung, Wong Yat Nam, Lam Ka Ho, **Ms. Kwan Ki Shun**, Ng Ka Lai, Mak Pui Ling, Lau Kai Yi, Luk Wing Lam



# Queen Elizabeth School

## Secondary 5 Graduates (2005-2006)





# Queen Elizabeth School Secondary 7 Graduates (2005-2006)



S.7 Graduates

母 子 報



# *Interview With Our Principal - Mrs. Pang*

## *“Self-determination, confidence and perseverance... paved the way to success...” — Mrs. Pang*

— *By Nikki Yung, Wendy Kam, Phoebe So and Andy Cheung*

This year, our theme is **“The Secrets to Success”**. We decided to ask our Principal, Mrs. Pang, to share her views on moving towards success with us.

Mrs. Pang suggested that high vision, clear objectives, and strong faith are elements of success. She also suggested that self-determination, confidence and perseverance help to pave the way to success. Moreover, success should only be achieved by morally correct methods; otherwise, it is false and illusory.

Joining extra curricular activities like English Society and Reading Club in her secondary school days helped develop Mrs. Pang’s language proficiency. Her studies for her major degree in English Literature allowed her to develop her appreciation of the beauty of life; while her minor degree in Philosophy trained her to engage herself in reflection on higher intellectual pursuits.

During her 33-year teaching career, Mrs. Pang has faced difficult challenges at different schools. However, her passion for teaching and genuine concern for students has never changed. She became the principal of QES in 2001. Since then, she has brought about sustainable improvements to QES and provided good quality education for our students.

Every school day at 7:30 a.m., our principal starts her work which involves administrative, teaching and learning aspects.

Not only does she talk with teachers and students, she also spends time with the educational body, the community, parents and alumni. Collaboration, professionalism and solidarity allow her to manage QES well. When she faces difficulties in her job, she remains positive and forward-

looking, with a sense of humour.

Mrs. Pang denied that she is a workaholic. While accepting that her concern for the smooth running of our school dominates her thoughts, she declared that her family is “the world” in her life and emphasized that the supportive encouragement that she receives from her husband is crucial for her success. As she does not have any children, she claimed that she is relatively free from heavy family burdens and so there has been no difficulty for her in striking a balance among the demands of her career, family and personal enhancement.



*Mrs. Pang with our students.*



*An elegant witch on Halloween!*

### **Quotes from our principal:**

*“I am always proud of being the principal of QES because of the tradition, culture and uniqueness of QES.”*

*“The students of QES have good attributes and potential. They should stretch themselves harder and sharpen their eagerness to excel themselves to the full.”*

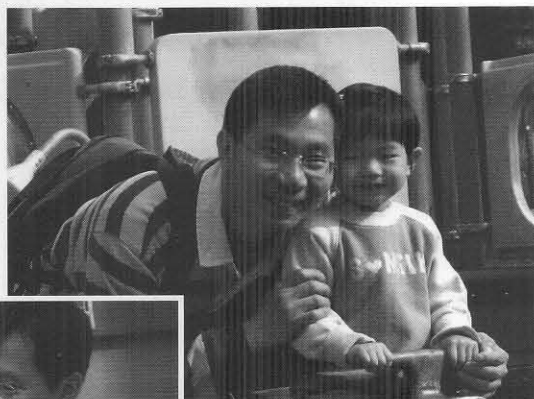




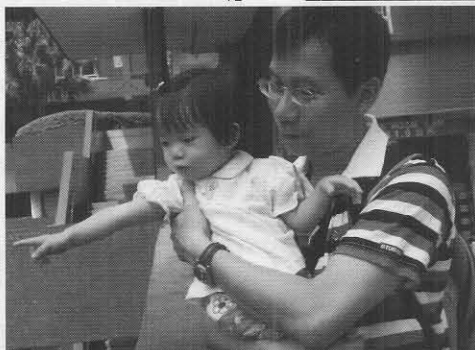
# Mr Lee Wai Wah — Targetting Achievement

## Introducing Mr. Lee Wai Wah (1981 FA)

Mr. Lee Wai Wah graduated from QES in 1981 and now works in an international company as a company director. During his years in QES, apart from his excellence in academic results, Mr. Lee also demonstrated the spirit of all-round education encouraged by QES. He seized every opportunity to actively participate in a wide range of extra-curricular activities like the Cross Country Team and the Scouts. Mr. Lee now has two twin daughters who are studying in S2 in QES this year and both of them have also done well academically as well as in terms of their participation in ECA's. Being an old boy of QES, Mr. Lee has been very generous in sharing his secrets of success with us.



Mr. Lee's twin daughters, is she Tsz Yan or Tsz Ting?



**"Success" means "achievement of a desired end, or of fame, wealth or social position". The essence of its meaning can be condensed to two terms - "achievement" and "desired end"**

- Mr. Lee Wai Wah, 1981 FA

Many people pursue success throughout their lives. Some believe they are successful but others don't. Is there a secret for success which makes someone successful? If there is, what is it?

Before discussing the "Secret", let's define "Success". According to the Oxford Advanced Dictionary, "Success" means "achievement of a desired end, or of fame, wealth or social position". The essence of its meaning can be condensed to two terms - "achievement" and "desired end".

In other words, there are many different forms of success provided that one achieves what one wants to do or be. In term of "desired end", there must be some targets or goals one would like to aim for. Therefore, first of all, one has to set one's own targets.

Target setting is an art, but not a science. Targets have to be very specific and personalized in order to match with the mental and physical capabilities and the knowledge and experience of the particular individual. So, targets have to be achievable. In some ways, targets have to be measurable within a time period. Having said that, targets can be either



Mr. Lee and his colleagues.



Mr. Lee's family life.



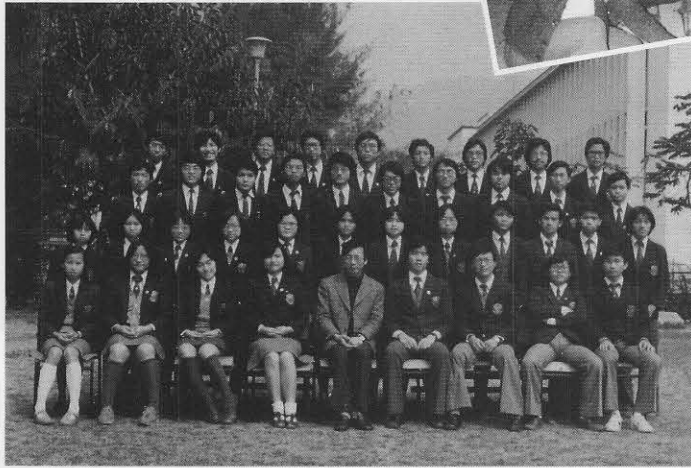
tangibly or intangibly measured. For example, when someone wants to be a successful merchant, their target might be earning a billion dollars by the age of forty. In other cases, when someone wants to lead an enjoyable life, their targets can be to have a happy family and a stable job as well as a good balance of work and private life.



Building a camp fire.

In fact, any such secret may be good or fit for one particular person, but not for everyone. Instead, we should realize that there are some good practices which may facilitate us on the path towards achieving our targets, and these are:

- To fully understand our own strengths and weaknesses
- To always carefully observe what is happening around us and identify any opportunities and threats
- To identify the critical success factors which apply in any particular situation, and to persistently aim at fulfilling them
- To never say "die"



Class Photo : 81FA

Last but not the least, when we are close to success, we should not drive ourselves too hard.

Instead, we should remember to reserve some room and flexibility for both ourselves and for others.

So, there are no fixed forms of success. Is there, then, a fixed way or path to success? Is there a "secret" for success which could make everyone successful? We should, in fact, be considering the term, "achievement", or the implementation part of "success" when targets are set. As there are many forms of success, there are also many different ways of becoming successful. Moreover, a method which makes one person successful may not necessarily be applicable to others in different circumstances and at different periods of time. For example, in the past, studying hard and obtaining the top scores in examinations were considered to be the main routes to becoming government officials, and a reliable road to success. However, nowadays, students should be encouraged to achieve a good balance of both academic results and extracurricular activities for better and wider exposure to a range of social settings and interactions, so as to prepare for their future careers. So, are there no consistently reliable secrets for success?



Yesterday Once More!





# Our Proudest Scholar in QES — Kwok Long Him of 6C.

—By Aurora Tsui and Ken Cheung

First of all, let us proudly present our most recent achiever of academic excellence - Matthew Kwok Long Him. He got 6A's, 1B, and 2C's in his Hong Kong Certificate of Education Examination (HKCEE). Do you want to know the recipe for his success? We are now going to unlock his store of scholastic success secrets.

When he was asked to recall his feelings upon receiving his CE examination results slip, joy sparked in his eyes. "The results were unexpectedly good, and my family were really delighted about it!" What lay behind his glory and success?

"I didn't stay up revising until late at night; instead I did my revision every day after school. I was attentive and made sure that I was always paying attention during classes, and concentrated on my studies. Every time when I came across difficulties in my studies, I did not leave them unresolved for long. I would ask my teacher immediately or else I might have forgotten about them very soon." We asked how he prepared for his HKCEE. He said he had carried out some drills on past papers and kept checking against solution books to learn the necessary techniques in answering the examination questions. He also attended some tutorial classes if necessary. "It's never too early to prepare for the HKCE Examination!" he said.



Matthew sharing his secret of success with our interviewers.

There were some remarkable experiences during his long and rigorous preparation period. For example, he enjoyed the warmth of his friends' companionship while doing revision with them in the study room. He found it very relaxing and rewarding. However, he is not going to study abroad since he loves Hong Kong so much and is determined to contribute to Hong Kong society in his future. Undeniably, QES has been contributing a lot to his success. And thus he is determined to support QES and, looking to the future, he even plans to send his own children to study in QES as well!



Proof of scholastic excellence, Matthew Kwok receiving the award from our guest of honour on speech day.



Matthew Kwok receiving the prize from Mrs. Pang.



# Our Talented Public Speaker — Chan Chun Ming of 5A

— By Andy Cheung and Katie Lai



A gifted speaker, Edward acted as the master of ceremonies in the Musical Fantasy.

Public speaking is one of people's greatest fears. This fear can strongly affect a person's social and professional life as well as their prospects for career advancement. There are many ways to improve one's public speaking skills, such as enrolling in a speech

class, reading relevant books, or joining a toastmasters club. In this interview with Edward, we can learn how he has fought and overcome stage fright and become a successful public speaker.

**Question 1: When did you start taking part in the speech festival?**

Edward: I started to take part in some speech competitions when I was in primary five.

**Question 2: How can you build up your courage to stand up in front of people and make a speech?**

Edward: I think if you get enough practice and have confidence in yourself, you will be able to stand up and make a speech in front of people.

**Question 3: How do you make yourself relax before the competition?**

Edward: I just treat the competition as a game, so that I can relax. It works to a certain extent, but there is still a bit of nervousness which I cannot entirely remove.

**Question 4: Your pronunciation is very accurate. Where did you learn it? Do you communicate with your family or even your friends in English?**

Edward: Perhaps from listening to English radio programmes or watching English television. Sometimes I talk to my family in English, but I don't do so with my friends.

**Question 5: Besides public speaking, we know that you are also good at writing. Do you think there is any relationship between speech and writing?**

Edward: If you want to speak and write well, you need a good basic knowledge of English first. One's skills in both speech and writing can be improved with more practice, and as I just said, I have benefited a lot from listening to English radio programmes, or watching English television.

**Question 6: Both your academic results and your participation in ECA's are well-balanced, how do you manage to organize your time so well?**

Edward: It's just a matter of having enough discipline to make sure that you won't leave the day's work unfinished. For example, I usually finish my homework on the day the teacher gives it to me. Since I then have more leisure time ahead of me, I can participate in the ECA's more freely.

**Question 7: How do you define "success"?**

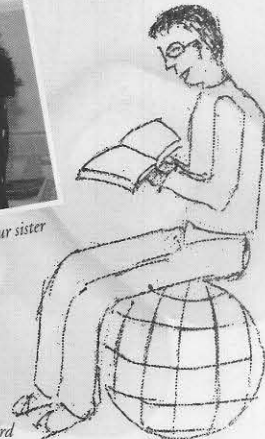
Edward: I think the definition of success differs for different people. To me, success is meeting the goal you have set. In my opinion, to succeed, you must have a clear target and must be willing to strive for it at all costs. Then you have to persevere even though you meet obstacles. When you fail, don't be pessimistic because failure is the mother of success. If you succeed, be modest, for pride comes before a fall. These are just some suggestions. There is no fixed formula for success. The key is to try your best. Time management is very important, too. First, prioritize all you have to do. Then, work according to your priorities. Don't make any excuses and skip work because it will only increase your workload in the end. Today's work must be done today!



Introducing QES to the guests from our sister school.



Edward receiving an award from our guest of honor on Speech Day.



A self-portrait of Edward



# Interview with two young Musicians of QES

## — Fong Lok Chi, Roger (4C) & Ip Kam Fai, Kathy (4C)

— By Nikki Yung and Minnie Yip



An integral part of our Orchestra, percussion player Kathy Ip.

### Musicians' Profiles

**Question 1:** Would you please tell us the instruments that you play and when you started learning them?

Roger: I have been learning the Piano since I was seven years old and I began with the viola in S1.

Kathy: I started playing the Piano when I was five and I have just started learning the bassoon this year.

**Question 2:** How long do you practice with your instruments each day?

Roger & Kathy: Both of us spend about an hour every day in practising

**Question 3:** Have you won any awards in competitions?

Roger: I got two distinctions in grade seven & eight in the music festival.

Kathy: I became the sectional champion in the Grade 5 Piano Examination in 2002.

### Secrets of Success

**Question 4:** Which do you think is the more important element that contributes to your success, being talented or hard-working?

Roger & Kathy: Of course, being hardworking. Without practising your fingerwork, no matter how much talent you have, you can't play any pieces.

**Question 5:** As you are both so busy, how do you find the time to carry out all the practices?

Roger: We should aim at good time management. I set a timetable for my daily routine so that I can find time to practice.

Kathy: When we feel tired of school work, practicing the instrument can be a kind of relaxation. It helps us relieve the stress of school work.

**Question 6:** Which musicians have the most influence on you? What can you learn from them?

Roger: The new prize winner of the Chopin Piano Competition, Li Ka Ling impresses us most. She is a role model to us. Not only is she the first Hong Kong pianist to get this prize, but I also appreciate her efforts in the music field. Moreover, I love her style in interpreting different kinds of music.

**Question 7:** Do you think extensive exposure to different kinds of music is crucial to success in music?

Kathy: Yes, I do think so. Great exposure to a range of music is important to every musician. This can broaden their horizons by developing knowledge of a variety of songs or instruments. Then, when the time comes for them to perform; they can have more feelings to share with the audience.

**Question 8:** What can you learn from your music teachers?

Roger: I have learnt both skills and certain feelings about various different pieces. By studying its history, I can put myself in harmony with of the feelings of the composers. I should use the instrument as a means to share my feelings with the audience. As long as you can touch the audience, you are successful.

**Question 9:** Have you had any unforgettable experiences with your teacher?

Roger: That happened for me with the Musical Fantasy last year. During the days of preparation, all the performers at the event did their best for the performance.

Kathy: Through lots of collaboration with Miss Chung, I have found out how to treat people well and how to get them to listen to the orders of a leader. Also, we both gained valuable experience in performing.

**Question 10:** Do you think QES provides you with a good place for your musical development?

Roger & Kathy: Yes. Our music teacher Miss Chung lets us show our talent and also creates a good atmosphere for musical development in school.



Miss Chung and our talented musicians.



Showing utmost dedication, Roger performing in Musical Fantasy.



# Our Star Athlete, Lee Siu Chun of 7C

—By Jesse Cheng and Joseph Lo

## Lee's Profile:

**Q: How many prizes have you won?**

A: During the seven years of my secondary school life, I have won more than 20 medals in all sorts of inter-school competitions. I can't remember the number of prizes I won in inter-house competitions at school as there are too many.



Our no.1 athlete, Lee Siu Chun.

**Q: Can you tell us your most successful sporting experience?**

A: In form 3 I joined an award scheme in the swimming club. If I reached a certain time level, I could enjoy a discount on my membership fee. At my first attempt I failed to reach it, so I trained hard after that failure and I finally reached that level at the second attempt. That made me feel the pleasure of getting a reward after striving for the best.

## His Secrets of Success:

**Q: How do you define success?**

A: Achieving the goal I set for myself.

**Q: What is your secret of success?**

A: Having confidence in my ability and training hard are the essential elements of being successful.

**Q: Who influences you the most with your sports?**

A: There are several. My coach helps me improve my technique and the support of my teammates encourages me during training and competitions.

**Q: Do your parents support you a lot with your sports?**

A: Yes. They even come to see me participate in interschool competitions.

**Q: Do you think you are successful?**

A: Yes. When I reach the aim I set for myself, it makes me feel the satisfaction of accomplishment.

**Q: How do you balance your academic and sports activities?**

A: Time management is very important to me. I need to be self-disciplined and stick to good timetables.



Best Swimmer in the Swimming Gala.

## Life in QES:

**Q: How many extra-curricular activities have you participated in?**

A: I used to participate in lots of sports training and school teams in my junior forms, such as swimming, cross-country, athletics, and basketball after school. But when I was promoted to higher form, I had to concentrate on my studies and so I didn't participate anymore.

**Q: What do you usually do after school besides playing sports?**

A: When I was in the junior forms, I used to watch others play basketball or chat with my friends. But when I was in senior forms, I usually went home immediately to revise or went to tutorial classes.

**Q: Can you make some observations on the development of sports in QES?**

A: The number of boys and girls was equal in the past, but not now. Last year, I could hardly find enough C grade boys to form a team for inter-house competitions. Due to the reduction in the number of boys, boys' teams should be given special attention in order to maintain balanced development.

**Q: Do you love studying in QES and why?**

A: Yes. Our school has a good reputation. QES students are friendly and there are no social or class distinctions among us.

**Q: When was the most enjoyable moment of your sporting life in QES?**

A: Playing basketball after school, being the house captain and winning the house championship last year. I rate these three as equally enjoyable.

**Q: Do you have any advice for QES students?**

A: In addition to studying, I recommend that everyone should engage in some physical exercises. Health is essential for good academic results.



A glorious moment, receiving the gold medal.

## Know more about him...

**Q: What is your favourite sport and why do you like it so much?**

A: I like swimming the most as it requires the movement of all parts of the body and it can train my whole body.

**Q: Do you watch any football or NBA matches?**

A: No, but I enjoy watching the Olympic games.

**Q: Do you play computer or TV games?**

A: I don't play a lot as I am busy and have to study for my A-Levels.

**Q: Which type of girl do you like?**

A: Errrr..... Maybe the non-sporty type. A polite and quiet girl is preferable and I think the personality is much more important than the appearance.

**Q: Which university do you want to study at in the future and which subject will you choose?**

A: I want to study engineering or physics. Either CU or UST would be my choice, depending on my A-Levels results.





# Civic Education Committee

Other major activities included programmes on enhancing students' sense of national identity, such as broadcasting stories of patriots, video shows on China and recitation of Chinese poems/lyrics and ICAC Talks on the Prevention of Bribery Ordinances.



*The National Flag Hoisting Practice.*



*An Educational Exchange Course held in Beijing.*



*Our student led a school tour for our guests from Beijing.*



*Time for Reunion:  
Our sister school, Beijing No. 5 Secondary School paid a visit to us in October 2005.*



*"Our Fighters for the Freedom of Speech!!!"*



# Discipline Committee

Other major activities included a Briefing on School Rules and Regulations, a S.4 Prefect Recruitment Talk, S.4 and S.6 Prefect Elections, the Outstanding Prefect Election and reception duties at the Swimming Gala, Parents' Day, Open Days, PTA Dinner Party and other major school functions.



Our prefects in training camp.



Our principal, with our guest of Honour, Staff and Head Prefects.



Our Head Boy giving his speech on Speech Day.



Prefects guiding parents on Parents' Day

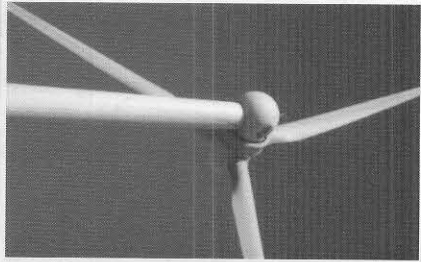


"Hang on! We are falling down!" Cultivating team spirit in prefect training camp.



# Environmental Education Committee

Our major activities included a Precis Writing Competition on Environmental Protection (a whole-school approach), decoration of our Christmas tree, a video show in the post examination period(1<sup>st</sup> term), participation in "SEPA's - Save plastic bags and free tissue for newspapers" Promotion Day organized by "Green Sense" and in the "ECC Environmental Awards for Schools" organized by the Environmental Campaign Committee with the sponsorship of CLP Power, Hong Kong, Limited and Hongkong Electric Holdings Ltd., an Environmental excursion to Xinjiang and Experience sharing on the Environmental Excursion to Xinjiang by Wong Yat Yin of S6B. A fashion show on environmental education in the post examination period(2<sup>nd</sup> term).



Wind energy generator in Xingjian.



Our Environmental Education Committee members demonstrated their recycled product - a Christmas tree.



"Make less waste" is our slogan.



Hong Kong - Xinjiang Environmental Excursion 19.04.2006 - 23.04.2006.



Leadership training of the Student Environmental Protection Ambassador Scheme.



Our committee photograph 2005 -2006.

Activities Held in QES - Functional Teams

Queen Elizabeth School School Magazine Issue 52



# Further Studies & Careers Guidance Committee

Other major activities included a Talk on Sixth Form Studies, a Talk for S.7 students on JUPAS by Old Boys and Girls, a Streaming Seminar for S3 Students & Parents, Careers Programmes and Publications for S3 & S5 Students etc.



Our Students' Careers Group.



Our Careers Bulletin on the ground floor.



Our Careers Corner at the School Library.



Talk on "Who Am I" for S3 students.



Our Hong Kong Young Ambassadors and their activities held in February.



# Guidance and Counselling Committee

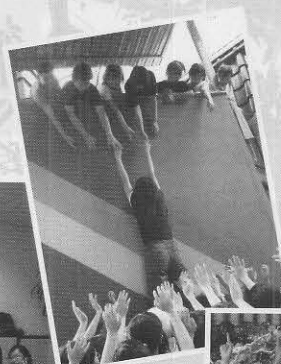
Major activities included Publication of B.B.S.S. Magazines, B.B.S.S Mutual Support Workshops (1) and (2), B.B.S.S Gatherings (1) and (2), Outstanding B.B.S. Election, B.B.S.S Recruitment and Training Programmes, S.1 Orientation, S.1 Class Visits, S.1 Adaptation Programmes, Small-group Tutorials for S.1 and S.2, a Talk on "Love and Dating" for S.3, S.6 Orientation, Class Period Programmes for S.1, S.2, S.5 and S.7, preparation of a Board Display for Parents' Day and the "Health in Mind : Youth Mental Health Promotion" Programme.



Board Display for Parents' Day.



Health in Mind Programme: City Orienteering Programme.



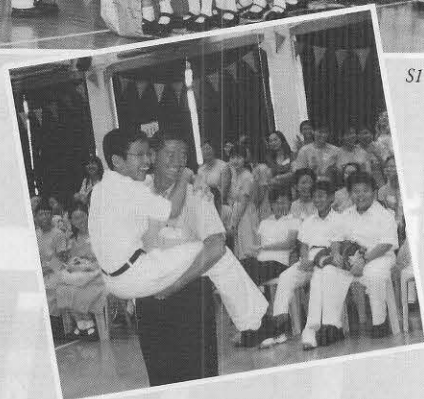
BBSS Training Camp.



S1 Orientation (1)



S1 Orientation (2)





# Health & Sex Education Committee

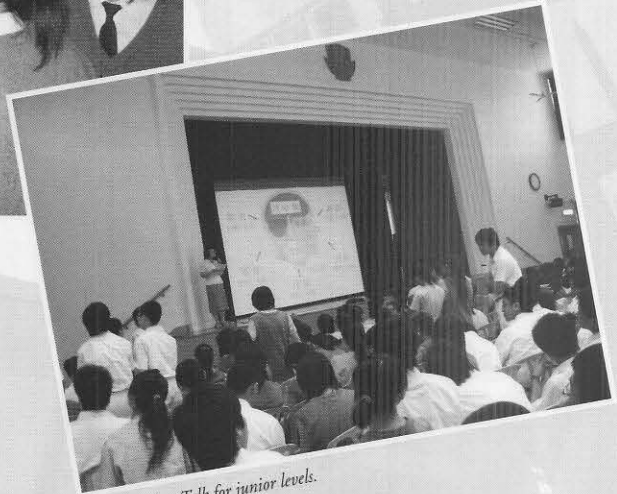
Other major activities included a talk on 'Avian Flu', Health Education Programmes on Mental Health, AIDS, Sexual Crime, Dietary Bias, Pre-marital Sex and Sexual Assault, publication of health leaflets and quizzes on current health issues.



Exhibition Board Display.



Discussion during Health Education lesson.



Sex Education Talk for junior levels.



Video Show.

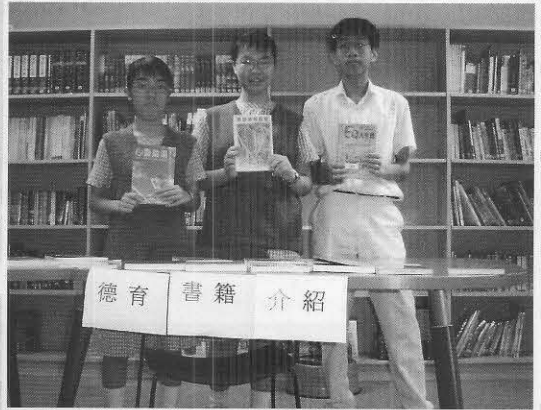


Sex Education Talk for senior levels.



# Moral Education Committee

Other major activities included the S.1 School Motto Talk and Practice Scheme, Class Period Programmes, workshops on Moral issues and the updating of our display board for current affairs and special issues.



We held a Book Fair in May at our School Library.



A game stall on Open Day with the Chinese and Chinese History Club.



Moral Education Bulletin Board and our team of students.



An interview with our alumna - Miss Ma Hoi Kwan.





Our prize winners at the Sports Day.



We are united!

## West House

House Masters: Ms. Lam Oi Wah  
Mr. Mak Tin Kin

House Captains: Yeung Sheung Yum (6B)  
Kam Wan Kei (6B)

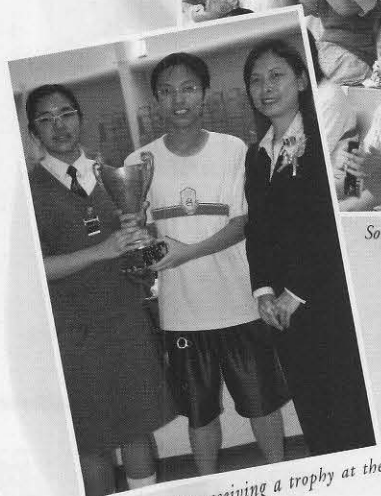
Major Activities: S 1 Gathering  
House Meetings  
Cheering Team training  
Inter-House Competitions  
House Magazine



West House is the Best!



South House is the best!



House captains receiving a trophy at the Swimming Gala.



Four great swimmers of South House.

## South House

House Masters: Mr. Chui Ka Cheung  
Ms Ng Yin Ting

House Captains: Lin Yuk Tin (6B)  
Chan Hiu Yan (6B)

Major Activities: S.1 Gathering  
House Meetings  
Cheering Team Training  
Inter-House Sports Competitions



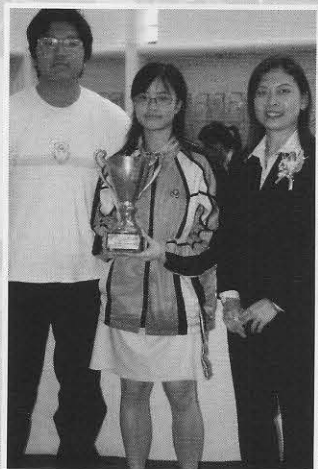


# North House

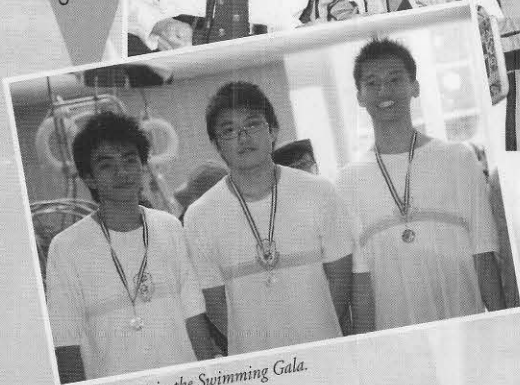
- House Masters: Ms. Poon Wai Yee  
Mr. Lai Kin Kee
- House Captains: Chan Ka Man(6C)  
Leung Che Ka Carol(6A)
- Major Activities: S. 1 Gathering  
Inter-House Competitions  
House Magazine  
Cheering Team training



Our cheering team.



House captains receiving a trophy at the Swimming Gala.



Three winners in the Swimming Gala.



The winners and our guest.



The winner is East House.

# East House

- House Masters: Miss Chan Sau Kuen  
Mr. Lai Yiu Keung
- House Captains: Ho Pui Chung (6C)  
Ng Nga Wun (6B)
- Major Activities: Inter-House Competition  
S1 Gathering  
House Magazine publishing



## ***Badminton Team***

Captains: 6B Yeung Sheung Yum (boys)  
6B Cheung Yin Sin (girls)

### ***Training Schedule:***

every Monday and Thursday (after school)

### ***Competitions involved:***

Boys— HKSSF Inter-School Badminton competition  
Division 3- Kowloon Area

Girls— HKSSF Inter-School Badminton competition  
Division 3-Kowloon Area



*We are happy, we are in a family!*

### ***Remarks from captain:***

The whole team has done very well in their practices and competitions. All teammates have actively participated in every practice. They have shown their concentration and hard work. They have progressed a lot through continuous training and I can see great potential in them. With even more effort, they can definitely achieve better results in future competitions. I am really happy and proud to have them as my teammates.

*Yeung Sheung Yum*

Being a team captain is never easy, yet I can assure you that it is a wonderful experience. The most challenging event I faced was the Inter-school Badminton Competition. To get teammates well-prepared, intensive training needed to be organized months before the competition. All of them were very co-operative and enthusiastic. They tried their very best to improve their skills and enjoyed all the matches. At the end of the last match, all of my teammates cried because we lost. But all of us had learnt a lot and felt joyful afterwards as we had done our best as a team.

I hope that next year we can have more members, including complete beginners to badminton, and I intend to make sure that junior teammates will have a chance to compete with players from other schools so as to widen their horizons.

*Cheng Yi Sin*



*A grade team with players from STCC*





# Basketball Team

Captains: Yuen Tze Fung (boys)  
Ng Nga Wun (girls)

## Training Schedule:

Girls— Every Tuesday, Thursday (after school) and Friday (Lunch)

Boys— Every Wednesday and Friday (after school)

## Competitions involved:

Boys— HKSSF Inter-School Basketball Competition

Girls— HKSSF Inter-School Basketball Competition

## Remarks from Captain:

In the first half of the year, the whole team put a lot of effort into training and competitions. While there is still room for improvement in our team in terms of the attitude and skills of our team members, I can still see the devotion of most members of this team and I really appreciate their efforts. I hope this can act as a driving force for other members. Next year, if we continue the training and work even harder, I think it is possible to regain the championship of the Inter-School competition!

*Yuen Tze Fung*

Our team is full of competitive spirit! The team members always follow the instructions given by our coach and they never find any excuses for missing any team training. This year, the girls in the C grade went to the semi-finals of the Inter-school Basketball Competition. Besides praising the efforts made by them in every single match, I also appreciate the other members for their enthusiastic performance as a cheering team. Last but not least, we want to express our deepest gratitude for our coach's incessant support and inspiration to us this year.

*Ng Nga Wun*



Who is the most handsome guy?



3,2,1 QES (with clapping), BEST!!



Our Team, with our lovely coach~\*



Which number do you like?



## Canoeing Team

Captains: Cheung Tang Lung

### Training Schedule:

Sundays during summer holiday.

### Competition involved:

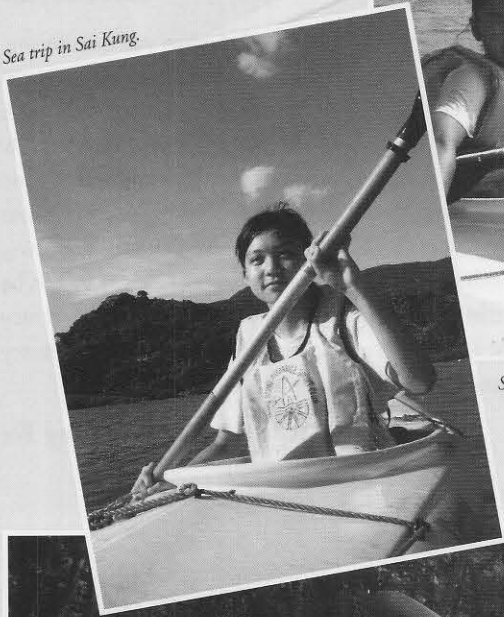
Hong Kong Canoe Union  
Inter-School Canoeing Competition

### Remarks from the Captain:

Personally, I hope more students will join our team and have fun with us. I also hope that our team can be the champion of the Hong Kong Canoe Union Interschool Canoeing Competition (Girls) next year!

*Cheung Tang Lung*

Sea trip in Sai Kung.



Students learning canoeing.



2005 Hong Kong Interschool Canoeing Competition.



## Cross Country Team

Captains: Lau Hoi Alec (boys)  
Chiu Wing Yee (girls)

### Training Schedule:

Every Monday and Friday (after school)

### Competitions involved:

- Boys— Inter-School Cross Country Championships  
Division 3 (Area 1)  
Girls— Inter-School Cross Country Championships  
2005/2006 Division 2

### Remarks from captain:

I have been a member of the team since I was in S.1. As a result, I have made many friends and cherish many good memories of happy times with our team. Although I am not the best runner in the team, nor especially talented in this sport, I have never regretted my decision to become a team member.

This year, we achieved a pleasing result. However, we still have room for improvement. I do hope that my teammates can put more effort into our training sessions, so that and we can be promoted to Division 2 next year. I also hope that more students will join us in the future. Please support us!!

*Lau Hoi Alec*

The spirit of Endurance Run is that when you are running, you can never think of giving up. No matter what obstacles are encountered, you must be determined to try your best to finish every single race. The most important factor is that you have to be fully involved, and make your greatest effort in every running race. Never think of giving up, and "never give up" is our motto. I hope that after the various training methods that my teammates have undergone, they can be more united. Bearing our motto in mind, they should face every challenge bravely and I certainly wish them every success in the future!

*Chiu Wing Yee*



*Two of our girls team members.*



*Never give up!*



*Trophies of our success!*





## Handball team

Captains: Ho Pui Chung (boys)  
Chan Wing Yee, Tsui Nga Wun (girls)

### Training Schedule:

Boys — every Tuesday and Thursday (after school)  
Girls — every Monday (after school)

### Competitions involved:

Boys— HKSSF Inter-School Handball Competition  
Division 2  
Girls— HKSSF Inter-School Handball Competition

### Remarks from the captain:

This year our boys handball team gained cheering results in the HKSSF handball competitions. We came second in Grade A and third in Grade C. Most inspiringly, our grade B team won the championship. In addition, we were the overall champion in the Division 2 League. We learned a lot from our coach, who firmly believes that we can have another promising year.

#### Ho Pui Chung

This is the second year that our school has fielded the Girls's Handball team. We appreciate the support that we have received from our schoolmates for this newly- formed team. With the guidance and advice of our teacher and coach, we all performed well in the HKSSF competition. I hope that we can recruit more teammates and organise more intense and longer training sessions in the future.

Chan Wing Yee  
Tsui Nga Wun



Our A grade team members.



See how happy and energetic we are!



## Swimming Team

Captains: Lau Hin Hang (boys)  
Tsoi Nga Yin, Mavis (girls)

### Competitions involved:

- Boys— HKSSF Inter-school Swimming Championships (Division 3 - Kowloon Area 2)
- Girls— HKSSF Inter-school Swimming Championships (Division 3 - Kowloon Area 2)

### Remarks from captain:

I've been a member of the swimming team for 4 years since I began studying in QES. When I first heard that I had become the captain of the swimming team this year, I was both surprised and delighted. So I've tried my best to take responsibility and do my job properly. I know I still made some minor mistakes during this year when acting as captain, but I promise I'll make improvements if I have the chance to do the same thing again next year.

Let us work hard together for our team!

*Lau Hin Hang*

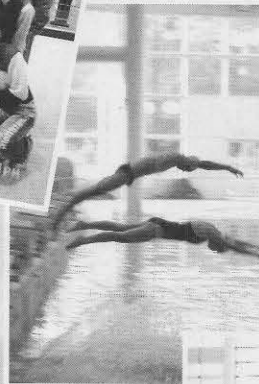
I was very glad to be the captain of the swimming team this year. Even though I'm a form 5 student, I can still communicate and get on well with most young members of our team. Before that, I didn't believe that I could lead a group of students but now I am sure I have become more confident than before after this crucial academic year. Since becoming the team captain, I have made many good friends from different forms. We have all built close relationships with our teammates through our shared efforts in the competitions. The proudest moments this year came when our girls swimming team won a lot of overall prizes in the

Inter-school Swimming Championship. I was really proud of them! I hope that we can become an even stronger team next year so as to get as many awards as we can!

*Tsoi Nga Yin, Mavis*



*Team photo after competition.*



*Swimming - Demonstration.*



*4th in Boys' overall.*



*Girls' C grade overall champion.*



## Table Tennis Team

Captains: Wong Hei Shing (boys)

Yuen Yuen Ting (girls)

### Training Schedule:

Monday, Wednesday and Friday (after school)

### Competitions involved:

Boys— HKSSF Inter-School Table Tennis Competition  
Division Three (Kowloon One)

Hang Seng Table Tennis Competition

Girls — HKSSF Inter-School Table Tennis Competition  
Division Three (Kowloon One)

### Remarks from captain:

This has been a fruitful year for our school table tennis team; we put on an outstanding performance and won a number of prizes in the Inter-School Competition. In the coming year we shall try our best to practise more diligently and continue to strive for excellence

Wong Hei Shing

Receiving Prizes Happily.



Our Table Tennis Team.





# Volleyball team

Captains: See Yiu Chung Wilson (boys)  
Leung Hoi Ying (girls)

## Training Schedule:

Boys— Every Monday and Friday (after school)  
Girls— Every Wednesday and Friday (after school)  
Every Monday and Thursday (lunch)

## Competitions involved:

Boys— HKSSF Inter-School Volleyball Competition  
(Division 2-Kowloon)  
Girls— HKSSF Inter-School Volleyball Competition  
(Division 2-Kowloon)

## Remarks from the captain:

Teammates have invested a great deal of time and effort in the training. Having shown their high level of team spirit in competitions with other schools, teammates of our Boys A Grade won the Third runner-up in the (Division 2-KLN) Volleyball Competition organized by the HKSSF. We will keep on training hard in order to get better results in future.

*See Yiu Chung Wilson*

Our teammates are diligent, talented and enterprising. With the leadership and guidance of our coach, the teammates of the Girls B Grade even won the championship of the Inter-School Volleyball Competition (Division 2-KLN) organized by the HKSSF. We will keep on with our training, aiming for even better achievements next year.

*Leung Hoi Ying*



*Girl's volleyball team.*



*Boy's C grade volleyball team*



# Student Union

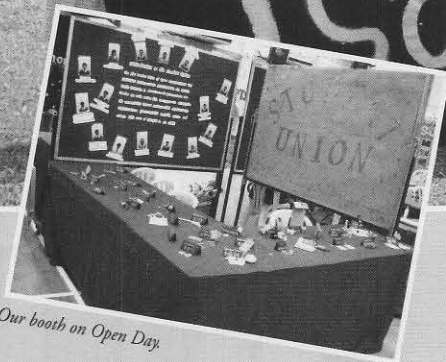
- Teachers-in-charge : Ms. Poon Wai Yee, Mr. Tai Yuk Lun
- Chairman : Lau Chun Fai (6B)
- Major Activities : Joint-house Quiz
- Joint-school Orchestral and Choral Concert
- Movie Moments
- Open Day
- Salute to Teachers Activities
- Stationery Ordering
- Student Union Champion Cup
- Student Union Xiang Qi (Chinese Chess) Competition
- Teacher-student Ball Game Competitions



*A wide range of stationery was provided in our Stationery Purchase Programme.*



*Our committee members!*



*Our booth on Open Day*



*The prize winner of the "Thank Teacher Card" Design Competition.*



*We are the Champion!*



# 中文中史學會

- 負責老師 : 余小瑩老師、林英傑老師  
 主席 : 吳黎園 (六甲)  
 副主席 : 徐晞文和陳致美 (六甲)  
 目標 : 弘揚中國文化，認識華夏歷史  
 主要活動 : 會員大會  
 中秋燈謎會  
 參觀中西區歷史古街  
 「我最敬愛的中國歷史人物」選舉  
 中文硬筆書法比賽  
 電影欣賞  
 元宵盛會—「兩情相悅」  
 文史普通話問答比賽  
 專題展覽—中國畫欣賞  
 開放日攤位遊戲  
 專題報告—歷史人物事件反思  
 中國文化日  
 參觀錦田圍村  
 文集收稿



元宵盛會—書法贈佳人



我們是中文中史學會的幕後功臣！



中國畫欣賞。



參觀中西區歷史古街。



林老師頒獎給問答比賽得獎班級。



中秋燈謎會。



# 普通話學會

- 負責老師 : 周紅老師  
 主席 : 羅凱珠 (四丙)  
 副主席 : 鄒麗珠 (四甲) 和 麥少珍 (四丁)  
 目標 : 鼓勵同學們多聽多講普通話  
 主要活動 : 普通話電台  
                   普通話日  
                   普通話文史問答比賽  
                   開放日



開放日。



普通話電台。



《梁祝》台前幕後全人大合照。

蝴蝶情如醉，蝴蝶夢何曾？蝴蝶輕叩花  
 枝艷，蝴蝶心已貼花心。



開放日嘉賓首席教育主任(九龍)劉穎雯女士、校長、副校長、余老師與《梁祝》合照

# 中文劇社

- 負責老師 : 余小螢老師  
 主席 : 陳鑾洵 (三乙)  
 副主席 : 甘韞琦 (六乙)、馮凱盈 (四甲)、吳嘉欣 (四丙)  
 目標 : 寓學習於戲劇  
 主要活動 : 話劇訓練班  
                   校際戲劇節比賽  
                   開放日、家長教師聯誼會聚餐表演  
                   ——話劇《梁祝》



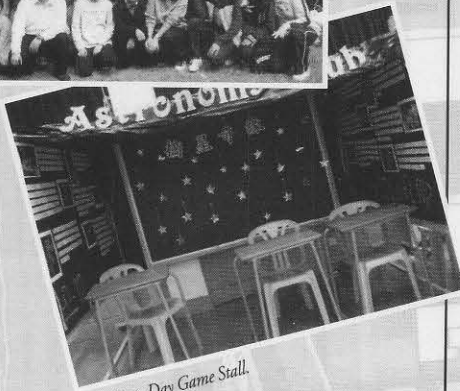


# Astronomy Club

- Teacher-in-charge : Mr. Ma Chin Kay
- Chairperson : Wong Hei Shing (6B)
- Vice-chairperson : Mak Kwok Fung (6C) and Lui Wai Fan (6B)
- Aim of the club this year : To promote astronomy in school
- Major activities : First General Meeting  
Open Day Game Stall  
Star Observation Camp  
Club Magazine  
Visit to Space Museum  
Water Rocket Launching  
Joint-club Quiz on Astronomy & Geography



Happy moment at Star Observation Camp.



Our Open Day Game Stall.



Our committee.



Work hard!



Our committee member is so concentrated on her work!



Our members and their lovely soap.

# Art Club

- Teacher-in-charge : Ms. Chiu Chin Yee
- Chairperson : Law Ka Yee (6B)
- Aim of the club this year : To promote Art in QES
- Major activities : 1<sup>st</sup> General Meeting  
Candle Making  
Soap Making  
School Christmas Card Selling  
Stained Glass Making  
Open Day Game Stall  
Leather-accessories Making



# Bridge and Chess Club

Teacher-in-charge : Mr. Ip Ka Fai Gavin

Chairperson : Fung Winsome (6A)

Vice-chairperson : Li Se Man (6c) and  
Cheung Chi Kong (6C)

Aim of the club this year : To promote and develop students' interests and skills in playing bridge and chess.

Major activities : The 1<sup>st</sup> National Day Hong Kong Chinese Chess Championship  
2005 - 2006 HK Youths Chinese Chess Championship  
The 18<sup>th</sup> HK Inter-school Chinese Chess Championship  
The 12<sup>th</sup> Girls Chinese Chess Championship  
2005-2006 QES Chinese Chess Championship  
A.I.A. Swiss Team 2006  
Inter-House Chinese Chess Championship  
Open Day Board Display, Stall Games and Exhibitions  
Chinese Chess Training Courses  
Bridge Training Courses  
Games Day and Chess Day  
General Meetings



Students playing bridge together.



Students enjoy playing Chinese Chess.



Mr. Ip and the prize winners.



Red Cross Camp



F. 1 Day Camp

# Camp Warden Association

Teacher-in-charge : Mr. Tsang Kin Sang

Chairperson : Leung Che Ka (6A)

Aim of the club this year : To organize a diversity of outdoor activities for students and to instill group spirit among students.

Major activities : First General Meeting  
42<sup>nd</sup> Camp Warden Training Course Recruitment Talk  
Study Camp  
Form One Gathering  
Form One Day Camp  
T.C. Day Camp  
JPC Camp  
Astronomy Club Camp  
Red Cross Camp  
First Training Camp  
Open Day  
2<sup>nd</sup> Work Day  
Form One Camp  
Challenge Camp



Work Day





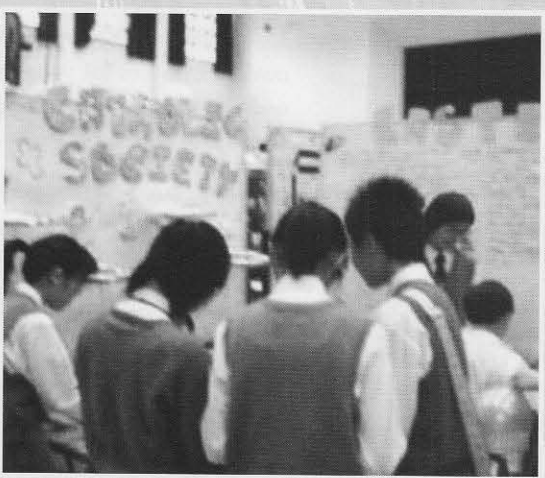


# Catholic Society

Teacher-in-charge : Ms. Leung Wai Yin  
 Chairperson : Wong Lok Sze (4A)  
 Vice-chairperson : Lai Hiu Yan (4A)  
 Aim of the club this year : To encourage more students to follow God's path.  
 Major activities : General Meetings  
 Autumn day trip-Barbecue  
 Visit to Ronald McDonald House  
 Visit to the Elderly Home  
 Easter Egg Design Competition



BBQ on 12 November 2005.



Our game stall in the Open Day.



Our Autumn Day Trip.



Open Day Exhibition



Fortune-Telling???

# Christian Fellowship

Teacher-in-charge : Mr. Chan Wing Wah  
 Chairperson : Tsui Hei Man (6A)  
 Vice-chairperson : Tang Po Yi (6A) and Cheung Cheuk Yan (4A)  
 Aim of the club this year : To spread the gospel among the students.  
 Major activities : General Meeting  
 Junior Cell  
 Senior Cell  
 Morning Bible Reading  
 Autumn Day Trip  
 Evangelical Preaching  
 Open Day Exhibition  
 Camp



# Community Youth Club

Teacher-in-charge : Mr. Ip Ka Fai Gavin  
 Chairperson : Chan Chi Mei (6A)  
 Vice-chairperson : Fung Winsome (6A) and  
 Kong Shui Man (6C)

Aim of the club this year : To encourage C.Y.C. members to take an active part in community service projects and show personal interest in community problems and the welfare of society.

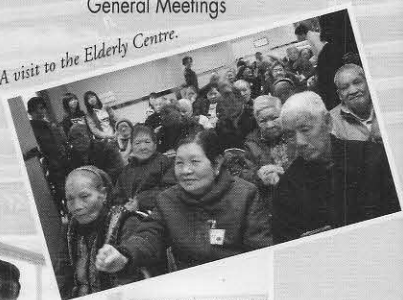
Major activities : The 'Peace Without Border' Poster Contest organized by LEO and EMB  
 '2005 Against Poverty Day' organized by Oxfam Hong Kong  
 C.Y.C. Yau Tsim Mong Joint-School Challenge Camp



Open Day Board Display and Game Stall.

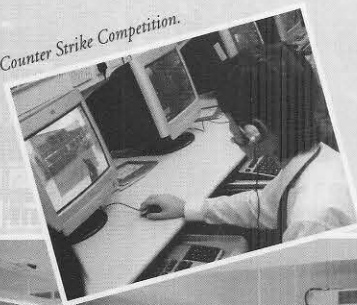
Social Service Scheme : Carnival for the single elderly  
 Social Service Scheme: Visit to the Elderly Center  
 QES-Maryknoll Convent School Joint School Social Service Programme  
 Flag Selling for the Community Chest of Hong Kong  
 Raffle Ticket selling for the Boy's and Girl's Club Association of Hong Kong  
 Flag Selling for the Boys' and Girls' Club Association of Hong King  
 Souvenir Selling for the Eco Association of Hong Kong  
 Open Day Board Display, Stall Games and Exhibitions  
 General Meetings

A visit to the Elderly Centre.

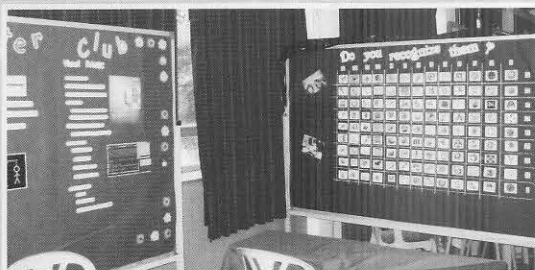


Mr. Ip and our students in the CYC Camp.

Counter Strike Competition.



Interhouse IT Competition.



Open Day Stall Game and Board Display.

# Computer Club

Teacher-in-charge : Ms. Lam Oi Wah  
 Chairperson : Yip Ho Yin (6C)  
 Vice-chairperson : Cheung Cho Wing (6B) and  
 Wong Wing Kit (4B)

Aim of the club this year : To promote the use of IT in education.

Major activities : Computer Magazine  
 Subscription  
 Schoolteam Course  
 Chinese Character Input Course  
 IT Board Display  
 Counter Strike Competition  
 Interhouse IT Competition  
 Open Day Stall Game and Board Display  
 AOC Competition



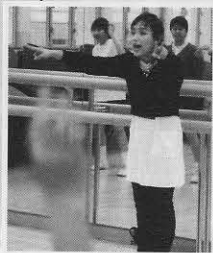




# Dance Club

Teacher-in-charge : Ms. Lau Shuk Han  
 Chairperson : Chan Ka Chit (6A)  
 Vice-chairperson : Ip Kam Fai, Kathy (4C)  
 Aim of this year : To arouse students' interest in and understanding of various kinds of dance like jazz and hip hop. We hope that more students can realize how much fun dancing is.

Major activities : First General Meeting  
 Jazz Training Course  
 Dance Appreciation  
 Video Show  
 Participation in the 42<sup>nd</sup> School Dance Festival  
 Inter-school Dance Performance  
 Dance Performance on Open Day  
 Dance Gathering



Our professional choreographer.



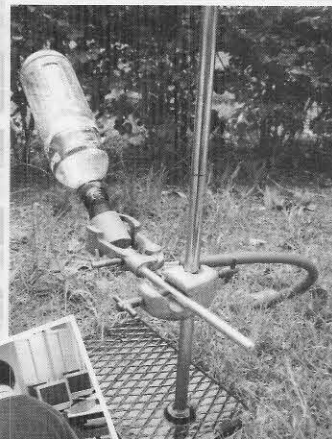
Performance in SYSS.



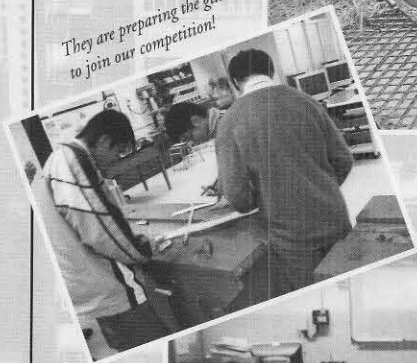
Our committee members in front of the energetic board.



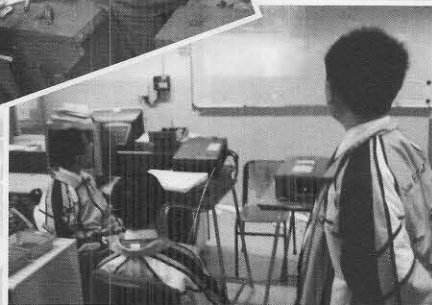
We all enjoy jazz dance



The water rocket set-up.



They are preparing the glider to join our competition!



Go Go Go! Go for the champion of the Virtual Formula One Competition!

# Design & Technology Club

Teacher-in-charge : Mr. Lai Yiu Keung  
 Chairperson : Yeung Sheung Yum (6B)  
 Vice-chairperson : Lau Chun Fai (6B)  
 Lok Yiu Ting (6C)

Aim of the club this year : To arouse schoolmates' interest in problem-solving design activities and to enable them to explore and develop their potentials through working on computer-aided-design, animations, robotics and computer-aided-machinery.

Major activities : Glider Production and Competition  
 Water Rocket Competition  
 Barbecue.  
 Virtual Formula One Competition  
 Visit



# Economic And Public Affairs Society

- Teacher-in-charge : Ms. Lo Wai Man
- Chairperson : Leung Yu Hin (6A)
- Vice-chairperson : Chan Kwong Sing (6A) and Wu Chiu Kai (6A)
- Aim of the club this year : To develop students' interest in economics and raise students' awareness of public affairs.
- Major activities : Educational Visit To Central F.2 Quiz  
Stock Adventure



Winner of Stock Adventure: Luk Cheuk Wun 6A.

Open Day Game Stall.



Open Day Stall.



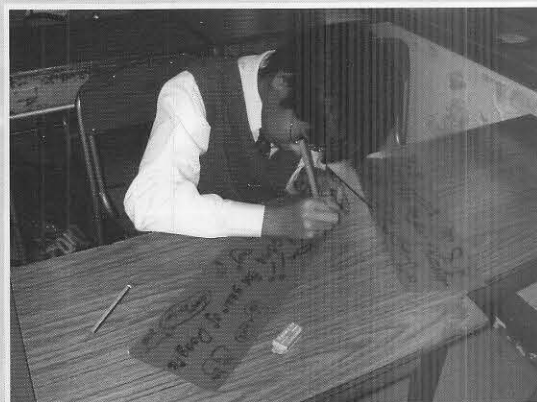
Educational Visit: Visit to Central



English Drama Performance - Mother is scolding her son!



English Drama Performance (in the classroom).



The participant is writing a beautiful Fai Chun in English.

# English Drama Society

- Teacher-in-charge : Mr. Stephen North
- Chairperson : Yip Kam Yan (4C)
- Vice-chairperson : Wong Lok Sze (4A)
- Aim of the club this year : To arouse students' interest in drama.
- Major activities : Halloween Gathering  
Film Show  
"Fai Chun" Competition  
Broadcasting Programmes  
Open Day Performance  
Easter Eggs Treasure Hunt  
Post-exam Performance  
Day Camp







# English Society

- Teacher-in-charge : Ms. Ng Yin Ting  
Ms. Leung Wai Yin
- Chairperson : Chan Hiu Yan (6B)
- Vice-chairperson : Lin Yuk Tin (6B)  
Ip Ho Pong (4C)
- Aim of the club this year : To promote English in school
- Major activities : English Song Dedication  
Halloween Party  
Mock Exam Practice  
Essay Writing Competition  
Film Show  
Celebration of Valentine's Day  
Interviewing foreign tourists  
English Language Camp with  
Tong Mei Road Government  
Primary School  
General Meetings



*Celebrating Valentine's Day with the Chinese and Chinese History Club.*



*Halloween Party.*



*Haunted House.*



*QES students are English teachers.*



*We are the winners!*



# Gardening Club

Teacher-in-charge : Miss Ho Ngar Yin

Chairperson : Kam Wan Kei (6B)

Vice-chairperson : Tse Ho Ming (6A)

Lau Chun Fai (6B)

Aim of the club this year: To raise the students' interest in gardening and arouse their attention towards environmental protection.

Major activities : General Meetings  
Planting of food crops and tulips  
Visit to the Hong Kong Flower Show 2006  
Open Day game stall  
Visit to Garden Farm



A happy day at the Hong Kong Flower Show 2006.



Our Open Day game stall.

Busy cleaning up the weeds and fertilizing the soil.



Visit to the Hong Kong Observatory.



Briefing on rainfall measurements.



Open Day stall games.

# Geography Society

Teacher-in-charge : Mr. Chan Kwok Ping

Chairperson : Ho Ming Tak (6A)

Aim of the club this year : To promote the learning of Geography outside classroom.

Major activities : General Meetings  
Geography Tutorial Classes  
Video Shows  
Open Day Stall Games  
Visit to the Hong Kong Observatory  
Field studies at an organic farm in Yuen Long  
Board Display  
Weather Charts Display  
Joint-club Quiz  
Crossword Puzzle







# Girl Guides

- Teacher-in-charge : Miss Chiu Chin Yee
- Chairperson : Tse Ho Ming (6A)
- Vice-chairperson : Cheng Yi Sin (6B)
- Aim of this year : To promote unity among girl guides and to promote both indoor and outdoor activities so as to encourage all-round development.
- Major activities : First general meeting  
General meeting: interest badge (briefing and examination)  
General meeting: first aid course  
Marching  
Enrollment ceremony  
General meeting: campfire songs  
Barbecue  
Campfire (joint school)

Scouts also support our enrollment!



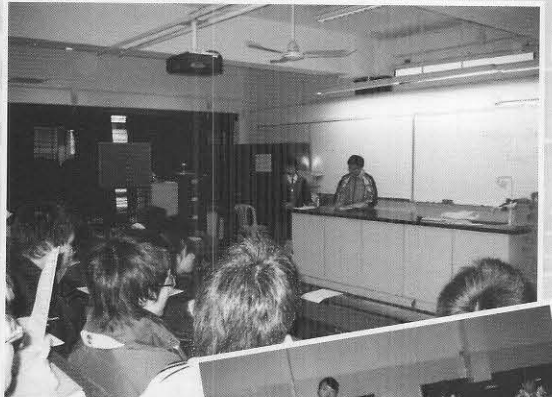
Our grand enrollment ceremony.



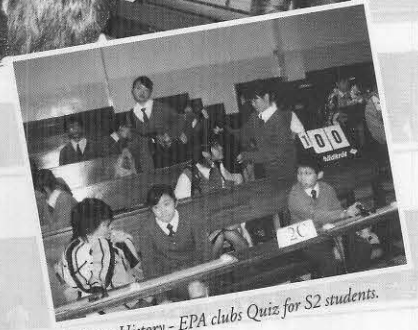
Our full team.



Our committee and the board display: "Knights".



The History Essay Writing Class for S5 students.



The Joint History - EPA clubs Quiz for S2 students.

# History Club

- Teacher-in-charge : Mrs. Liu Tam Toi Wah
- Chairperson : Hung Yu Ming (6A)
- Vice-chairperson : Chan Ho Yin (6A)
- Aim of the club this year : To arouse students' interest in the study of history.
- Major activities : First meeting  
Joint - Club Quiz  
Essay Writing Class  
Historical Figure Show  
Open Day Stall Game  
Board Displays  
Video Show



Our committee in front of the Open day Display Boards.



# Home Economics Club

- Teacher-in-charge : Ms. Tang Yuen Ling
- Chairperson : So Ka Ying (6B)
- Vice-chairperson : Cheung Ho Yan (6B) and Law Ka Yee (6B)
- Aim of the club this year : To arouse students' interest in Home Economics.
- Major activities : H.E. tools ordering  
Cheese cake making  
Japanese dumpling making  
Chinese sugar puff making  
Sago pudding making  
Apple pie making  
Badge making  
Quiz  
Visit  
Open Day game stall



*Chocolate cheese cake making!*



*Cooking is fun!!*



*Japanese Dumpling Making!*



*Take a look at our products!*



*What a happy time!*



*Let's fight against crime!*

## Junior Police Call

- Teacher-in-charge : Mr. Mak Tin Kin
- Chairperson : Tsang Hiu Yan (6B)
- Aim : To improve communication and mutual understanding between the Police and the youths of Hong Kong; to foster a Police-Youth partnership in fighting against crimes; to encourage youngsters to be aware of their responsibilities in the community; and to provide facilities for a wide range of sports, activities and training in order to improve and enrich the lives of young people.



*Our committee with a tourist.*

- Major Activities : Visit to Ocean Park  
Flag selling  
JPC Camp  
Gathering in Police Sports & Recreation Club  
Visit to Police Museum  
First aid course





# Mathematics Club

Teacher-in-charge : Miss Chow Yuet Yee

Chairperson : Mak Kwok Fung (6C)

Vice-chairpersons : Wong Hei Shing (6B) and  
So Ka Ying (6B)

Aim of the club this year : To promote Mathematics and  
enhance students' ability in  
solving mathematical problems.

Major activities : S1 Orientation Day  
Calculator Sale  
Game Stall  
Open Day Exhibition  
Mathematics Tutorial Classes  
Poker Magic  
Speedy Calculation Competition  
Sudoku Competition  
Killer Sudoku Competition  
Mock Paper Practice



Young visitors are looking for correct numbers.

Students are concentrating  
on their sudoku!



Maths Club on Open Day.





*Our Performance!*



*Music Week Performance.*



## Music Club

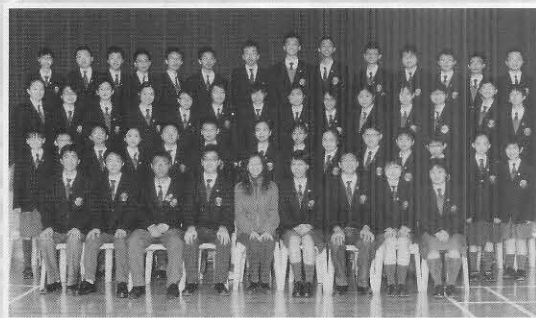
- Teacher-in-charge : Miss Chung Shun Wai
- Chairperson : Lai Lok Ting (6A)
- Vice-chairpersons : Fong Lok Chi (4C) and Ip Kam Fai Kathy (4C)
- Aim of the club this year : To raise the students' interest in music.
- Major activities : General Meeting  
 Music Week  
 Christmas Carols Dedication  
 "Old Songs New Lyrics"  
 Competition  
 Open Day Performance  
 DVD Show  
 Inter-class Music Quiz

## QES Orchestra

The current Queen Elizabeth School Orchestra has grown from 25 players to 50 players during the last three years. In March 2006, the orchestra participated in the Hong Kong Schools Music Festival, from which they learnt valuable lessons. They also performed in various school functions, such as at the Parents - Teachers Association Annual Dinner.

Since 2003, the orchestra has been under the baton of Mr Lam Fu Sang who keeps encouraging our players with his careful attention and patience. His unfailing support to the orchestra helps to strengthen students' confidence and sense of responsibility in polishing the details for better performances.

Later this year, the orchestra is going to participate in a joint school concert which will definitely be another golden opportunity to share the fun and enjoy the making of music together with musicians from other schools.



Our Orchestra.



Orchestra performing at the PTA dinner.



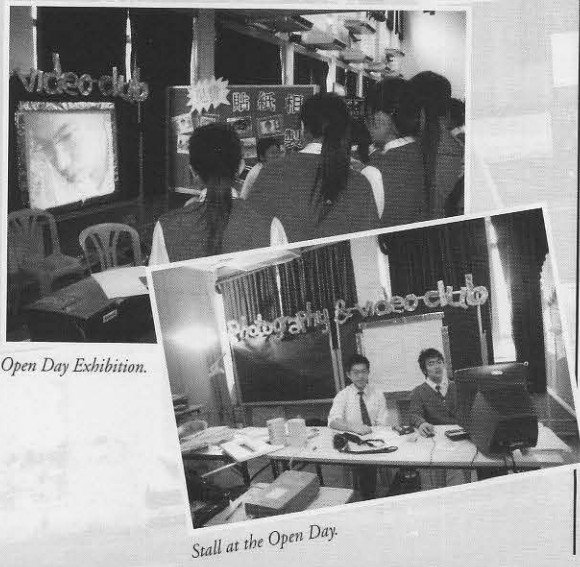


# Photography and Video Club

- Teacher-in-charge : Mr. Chan Ping Fai
- Chairperson : Chan Wai Wah (6C)
- Vice-chairperson : Sun Ho Yee (4C)
- Aim of the club this year : To arouse the interests in digital video editing.
- Major activities : General Meeting
- Sports Day Photo Taking
- Joint Club video competition
- Swimming Gala Photo Taking
- Speech Day Photo Taking
- Open Day Exhibition
- Photo Sticker Production



Photography & Video Club Committee Members.



Open Day Exhibition.

Stall at the Open Day.

Our wonderful display board for Open Day.



Meeting a well-known writer.



Reading Club Committee.

# Reading Club

- Teacher-in-charge : Mrs. To Wong Lai Fu
- : Ms. Lee Tak Wai
- Chairperson : Lee Yin Ting (6B)
- Vice-chairperson : Yung Chi Nga (6A)
- Aim of the club this year : To arouse students' interest in reading and promote the joy of reading.
- Major activities : Inter-class Board Display
- Competition: Joy of Reading
- Meeting Well-known Writer
- Book Fair
- Reading Workshops
- On Air Recommendation of Good Books
- Book Review Competition
- Visit to Hong Kong Central Library
- Bookmark Design Competition
- Sale of old books



# Science Club

- Teacher-in-charge : Mr. Leung Wai Fu
- Chairperson : 6B Cheung Tang Lung
- Vice-chairpersons : 6B Kam Wan Kei and  
6C Ho Pui Chung
- Aim of the club this year : To promote Science in our school  
and to have fun.
- Major activities : Tour to the Wonder of Human  
Exhibition  
Attending the BASIC  
Glider Competition  
Attending the 39th Joint School  
Science Exhibition  
Competition  
Attending the HK Student  
Science Project Competition  
RC Car Competition  
Science Tour  
Production of Leaf Bookmark



*Our Club committee.*



*Our 50th Enrollment Ceremony.*

*We are joining the Scout Orienteering Championship 2005.*



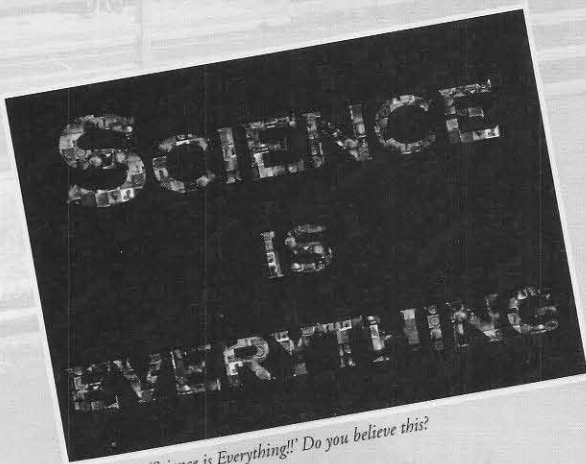
*We are one big family!*

# Scouts

- Teacher-in-charge : Mr. Chan Wing Wah
- Chairperson : Tong Yan Pui (4A)
- Vice-chairperson : Fan Ching Pak (4C) and  
Fung Bo Yin (4C)

Aim of the club this year : To encourage the development of QES students in physical, intellectual, social, emotional and spiritual terms so that they can be good citizens and contribute to our society.

- Major activities : Hiking  
General Meeting  
50th Enrollment Ceremony  
Visiting Ocean Park  
BBQ  
Scout Orienteering Practice  
Event  
Scout Orienteering  
Championship 2005  
Training Course



*Our motto: 'Science is Everything!' Do you believe this?*



# Sister School Scheme

Teacher-in-charge : Ms. Chiu Tsz Kwan

Chairperson : Lai Shuk Mui (4C)

Vice-chairperson : Chan Ka Man (4A)  
Li Ka Yi (4A)

Aim of the club this year : To arouse students' awareness of retarded students, and serve as a bridge to communicate between both schools' students.

Major of activities : First meeting  
Interschool meeting  
Visiting Kai Oi school  
Volunteer training talk  
Table Tennis games day  
Games day  
Open day games stall  
Day Camp  
Visiting carnival

Our TIC  
and a  
student of  
Kai Oi  
School.



A visit to Kai Oi School.



Our board display on Open Day.



Our stunning game stall!



Cool! Can you guess who she is?

# Sports Association

Teacher-in-charge : Mr. Pang Tak Shing

Chairperson : Wong Chong Hing (6C)

Vice-chairperson : Wong Yat Yin (6B)  
Li Tsz Yan (4C)

Aim of the club this year : To arouse students' interests in sports

Major activities : School Race Walking Promotion Programme  
3 on 3 Volleyball Competition  
3 on 3 Basketball Competition  
Free throw shooting Competition  
3-points shooting Competition  
Open Day game stall



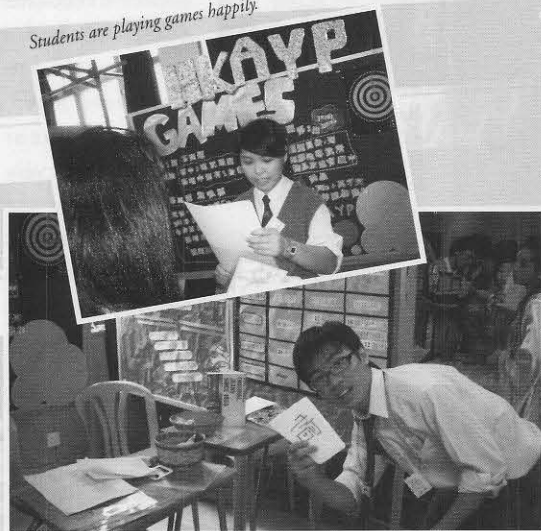
# The Hong Kong Award for Young People

Teacher-in-charge : Mr. Lai Yiu Keung  
 Chairperson : See Yiu Chung Wilson (6C)  
 Vice -Chairperson : Chan Wai Wah (6C)

Aim of the club this year : To promote the Hong Kong Award Scheme to all our fellow schoolmates and to encourage them to take part in courses and activities outside the academic field, such as first-aid courses , expeditions, canoeing, hiking, etc.

Major activities : 1st General Meeting  
 AYP Flag Selling Day  
 2nd General Meeting  
 Open Day (Theme: Expedition)

Students are playing games happily.



Our Open Day game stall.



Our teacher-in-charge and members.



Oh! Christmas Day!



Our members are serving the athletes on Sports Day.



Our Red Cross Camp.

## Youth Red Cross

Teacher-in-charge : Miss Wong Kai Foon  
 Chairperson : Yu Yee Kwan (6A)  
 Vice-chairpeson : Lai Hiu Yan (4A)

Aim of the club this year : To strengthen the spirit of Youth Red Cross and serve our school and the public.

Major activities : Blood donation day  
 Christmas party  
 Red cross camp  
 Easter service project  
 Summer service project  
 Junior unit training  
 Health check  
 World AIDS day promotion  
 Youth leadership training group  
 28th enrollment ceremony







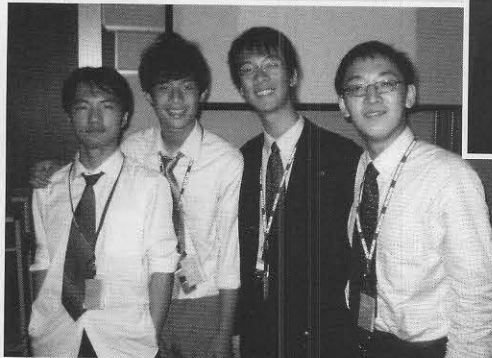
# Hong Kong International Model United Nations 2005

*Tsang Pui Pui (7A),  
Tuen Chun Tung (7A),  
Mak Yee Ki (7B),  
Lo Kwun Man (7B)*

We joined this activity from 4th to 8th of August 2005 which was taken place in the Hong Kong Chinese University. In this 4-day conference, there were about 300 local and overseas delegates who represented 42 different countries. We were chosen to be the representatives of Japan and were assigned to attend the meetings in the World Health Organization (WHO) and the World Intellectual Property Organization (WIPO).

Lo Kwun Man and Tuen Chun Tung were delegates of the WHO. During the conference, we wore business attire and used a personal computer to jot down the speech of other delegates such that we felt like being real diplomats. Expressing our opinions was particularly exciting because we had to wait for a suitable chance to speak. Countries with similar opinions would form alliances. With the delegates of our alliance, we thought about the strategy of handling other alliances and our resolution in a room in the hostel till midnight.

Tsang Pui Pui and Mak Yee Ki were delegates of WIPO. The topics of the conference were Drug Patent and Traditional Knowledge. The former was debated fiercely. The rich countries insisted on protection of drug patent while the less developed countries supported the production of generic drugs. Countries had similar views formed alliances to vote for a resolution. In Hong Kong, people paid little attention to the problem as we could obtain



*Photo taken with the delegates of Switzerland in WHO who came from Shanghai Foreign Language School Affiliated to Shanghai International Studies University.*



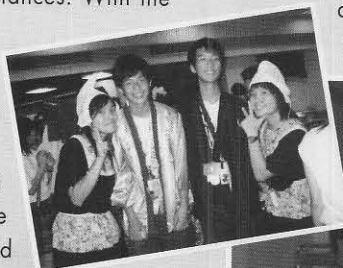
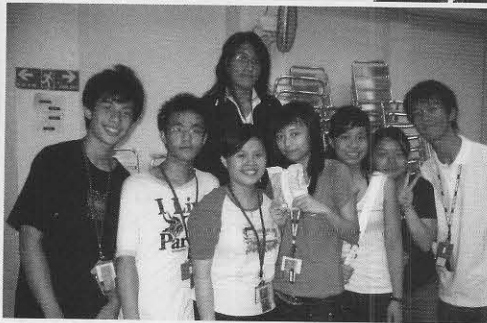
drugs easily. In the conference, we found that drug patent was such an important global issue which caused a lot of conflicts between countries, government and people. Also, we had a better understanding about the topics and what WIPO concerned.



*Photo taken with the delegates of Nigeria in WHO who came from Suankularb Wittayalai School, Thailand in the National Night.*

Apart from the general conferences, there was also a National Night. We wore our respective traditional costumes in the party. As we were representing Japan, we had to wear kimonos. It was very interesting to see different delegates wearing their own national costumes. Some of them even made the costumes by themselves.

By this opportunity, our horizons were widened. Being a global citizen, we all had the responsibility to show our consideration for our world. Also, our speeches and papers were all in English, so that our English could be ameliorated. It was really a meaningful and valuable experience for four of us.



*Photo taken with the delegates of Netherlands in the National Night.*



# International Convergence 2005

This year, we were selected to take part in the International Convergence 2005 organized by the Hong Kong Outstanding Students' Association. The project lasted for two weeks. During this period, we learned about the culture, history, language and current affairs of six different countries i.e., Germany, India, Israel, South Africa, Spain and Thailand.



It's the first time that we have been to a banquet. That's fun!

The first two workshops, which were held at Diocesan Boys' School, helped us to understand the countries that we were to represent. We played lots of mass games and had a number of discussions and sharing sessions. All of us shared our experiences and engaged in many interactive activities to enrich ourselves with knowledge of different nationalities.

After that, there was a Cultural Experience Week. It ranged from visiting temples to learning the Spanish Flamenco Dance and cooking traditional cuisines. In addition, we also interviewed some key representatives such as the Consuls General from different consulates like those of Thailand, Spain and South Africa in Hong Kong. The climax of this project was a banquet which was held on 19th November 2005. During the banquet, we were asked to present what we had learnt from the visits and interviews.

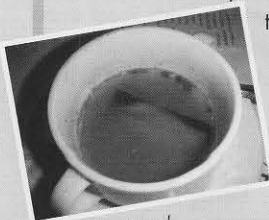
## April Wong:

I was one of the representatives of Thailand. During these two weeks, I visited the Wat Makthumvanaram Temple in Tai Po. This was my first visit



A Thai temple in Hong Kong.

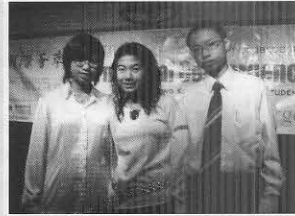
to a Thai Temple. I also tried to cook "Tom Yum Goong", a spicy, sour and totally, yummy soup. The most unforgettable experience, for me, was the banquet; our group



It's Tom Yum Goong!  
Does it look YUMMY?

## Jessie Leong:

I think this was a very valuable experience. After all, not many people can visit the consulate and interview the consul general of Spain, India, or



We were having fun in the banquet.

the other countries that we were studying for the purpose of fulfilling the requirements of the International Convergence. My teammates and I had great fun during this activity. For example, we cooked some Spanish food and played games involving this country. Although one of the dishes we cooked was not all that tasty, we still enjoyed the process very much.



Sam Lai, Jessie Leong and April Wong.

## Sam Lai:

I was one of the representatives of South Africa. During the cultural experience week, we interviewed Mr. Thivhilaeli Makatu, the South African Consul and a student who had come from South Africa because he wanted to know more about Hong Kong culture. In addition, I learnt an African Tribal Dance through doing the project. The most significant way in which I benefited from the project was that my social circle was really widened as I was able to meet so many new friends from the other schools. Moreover, it was the first time that I had joined a banquet at the end of the programme which gave me an unforgettable experience.

performed a drama to introduce a Thai festival (The Songkran Festival) and Thai Boxing (Muay Thai). I enjoyed the project very much.





# Oxfam Club 2005 Campaign

We were nominated to join the Oxfam Club 2005 Campaign organized by Oxfam Hong Kong last year. It was a youth leadership-training programme and aimed at enhancing young people's awareness and concern about poverty in the world and encouraged them to take action to eradicate this problem. To spread public awareness of the notion that we should act: "Care for the world, and care about poverty" was our main objective.

The topic of the Campaign in 2005 was "Fair Trade—Yank Out the Root of Poverty in Farmland". We participated in many activities including the Orientation camp, Workshops, Project-learning and an Exposure Trip to the Philippines. We also organised a Public Educational Event with other Poverty Alleviation Ambassadors.

We were particularly impressed with the exposure trip to the Philippines: During this 7-day visit to Manila and Iloilo in the Philippines, we visited the Payatas (a dumping area in Manila known as the rubbish mountain), and a village, as well as a public market. We also interviewed the officers of the National Food Authority, a local rice trader and some female farmers. Out of a wide range of activities we particularly enjoyed the sharing session with a teen organization and found the tree planting activity unforgettable. We tried some work on the farm and lived with a farmer host family.



Some of our schoolmates visited us when we were holding the Public Educational Events.



"Let us love, not in word or speech, but in truth and action."

meaningful and unforgettable experience to join Oxfam Club 2005 Campaign. The trip to the Philippines really impressed us a lot. We talked to the farmers when we lived with our host family. Their local products, such as corn and rice, were facing competition from foreign countries. We could deeply feel the helplessness



A 'jipney' is a very popular means of transport in the Philippines. Riding on one is very exciting and enjoyable.

We were glad to be the Poverty Alleviation Ambassadors of Oxfam; we enjoyed and also learned a lot from this programme. It was a

of the local farmers in the poor village. Their lifestyle was very simple. However, despite the poverty and hardship that they faced, they still enjoyed their lives. When we travelled to the capital city, Manila at the end of the trip, we could see that there was a vivid contrast between the city and rural areas. It showed an extreme disparity between the rich and the poor.

The trip definitely changed our conceptions about life. We should think deeply about the real advantages that we enjoy now, and cherish what we have. Finally, we hope the students in QES will become even more aware of the problem of poverty in our world and learn to think globally and hence become responsible global citizens, here in Hong Kong.



"We put our words into action."



Having dinner with the host family. They cooked delicious Filipino dishes for us.

**Wong Hang Yi (4A)**  
**Wong Lok Sze (4A)**



## *My Ideal School*

There is too much homework...the teachers are too strict to us...what a small playground'. The above are comments from some of our schoolmates. They think our school is not good enough. They want a better school. They all have their ideal schools and I have one too.



riddles.

Every Friday, students do not have lessons in school. They will leave school and explore the wider environment. They will sometimes visit museums, go hiking, go cycling and visit parks. The last

day of each month, they will go camping, visit old people or visit poor families.

My ideal school is called 'Blue Mountain School'. As implied in the name, my school is on Blue Mountain near a lake. The students can go to school by the 'Blue Express'. The 'Blue Express' is a high-speed train connecting the city and the mountain. From the train, students can see the view of Blue Mountain and also the whole city. They will arrive at school within fifteen minutes.

When students enter the school, they will see a large screen. The screen shows the theme of that day. Then students will be asked to create a painting or write an essay about the theme shown on the screen.

The subjects in my ideal school are almost the same as those in other schools but students do not need to use textbooks. They will learn from games, for example, crossword puzzles, Scrabble, memory card games and

There are many extra-curricular activities being held on Saturdays and Sundays. Indoor activities are mostly held on Saturdays. Outdoor activities and the drawing lessons are held on Sundays. Every winter, the lake near the school will freeze. Then they will have skating lessons on Sundays. Every summer, they will also have a swimming course, canoe course and windsurfing course.

'Blue Mountain School' is my ideal and dream school. How about your own? Is it anything like mine?

*Anson Wong (1A)*



## Profile of a famous person — *Leslie Cheung*

“He is the most widely adored and admired male singer of the late 20th century”, Richard Coliss used this sentence to describe a successful artist in Hong Kong two years ago. The person to whom he was referring was the brightest star in Asia, Leslie Cheung.

Leslie's Chinese name is Cheung Kwok-wing. He was born in Hong Kong on 12th September, 1956. While he was studying in the secondary school, he was very interested in music. Therefore, he entered the 1977 Asian Song Contest after graduating from a university in the U.K. Not surprisingly, he won the first runner-up by singing an English song, “American Pie”. Then, he joined RTV and began to learn to act.

Leslie released his first album “Daydreaming” in 1977 and starred in his first movie “Red Chamber” in 1978. Unfortunately, he was not well-liked by the audience. He remained poor and unpopular for several years. His life was very unhappy at that time. In 1982, he joined Capital Artist, a film-making company. He still couldn't achieve success so he felt very disappointed and wanted to quit.

Luckily, some great changes occurred at that time. He released the album “Monica” in 1984. This was a turning point in Leslie's career. The song, “Monica” became very popular and won him his first gold song award. Many teenagers loved Leslie very much and soon he became the greatest star in Hong Kong. In 1985, his dream came true. He held his first personal concert in HK Coliseum and starred in his first musical “Mystery Love”. The harder he worked, the more teenagers loved and adored him. In September 1989, he made an astonishing decision, he announced his



retirement and held the Final Encounter Concert at the end of 1990.

While the Hong Kong citizens were missing his voice, he made a surprising decision again. He announced his comeback and starred in “Days of Being Wild” and won his first Best Actor Award at the HK Film Award. Moreover, in 1992, Leslie took up a female role in “Farewell my Concubine” and won the

Golden Palm Award at the 46th International Film Festival de Cannes. Leslie also won the Best Actor Award given by the Japanese Film Critics Society. From the late 1980s to the early 2000s, he did a lot for the local music and movie industry.

Leslie had sung and starred for three decades. After filming in “Inner Senses” in 2002, he felt depressed. Finally, he committed suicide and put a full stop to his life. In the past twenty years, some people thought that Leslie was famous solely because of his handsome appearance. Although Leslie's singing skills and acting skills might not have been the best, he really put his heart into his work. In movies, he used simple body language and expressed his feelings through his eyes. In singing, he didn't use special skills but he could make people cry. Therefore, I think that Leslie did not become famous simply for his appearance, but for his music and movies. Most importantly, he also became famous because of his hard work!

*Chan Ka Wing (2C)*



## The advantages of having a school uniform

Though many students are arguing for the abolition of a school regulation-wearing school uniform, I simply disagree with this suggestion. Below are some of my opinions.

First, we must realize the significance of the fact that school uniform is a part of a school's traditions. We can see so many types of uniform, in the train or on the street. Differentiated by colour, pattern, and combination, each school uniform

represents its school history. You may not know how your "old-fashioned" school uniform came into existence, but after coming to appreciate your school's past and history, one day, you will put on your school uniform proudly.

Secondly, a school uniform gives us an identity. Every day, when you put on your uniform, what are you thinking about? "Today I'm going to play tricks on my classmates!" Certainly not! You should be thinking of your duties and responsibilities as a student. "I should work hard from now on." In a way, our situation is just like that of an astronaut; when he is sitting in the cabin of his capsule, he should be considering: "I'm going to contribute my life to the scientific development of humanity!" We can find our own targets to success by thinking clearly. Imagine, if you were wearing a pair of clogs and a miniskirt, would you feel like going to school? Absolutely not! You would be more likely to think of going to a fashion show!

I frequently hear classmates talk about the inconvenience of wearing school uniform. To my mind, casual clothes are even worse. After eating breakfast, you walk to the wardrobe, and naturally pick up your neat and tidy, crisply ironed uniform. How long does it take you? In another



situation, you might similarly walk to the wardrobe. "Which one is more attractive? This one looks elegant... but that... one... looks trendy." You would be doing Multiple-Choice Questions every morning! It seems far better for us to save our time to think about our subjects rather than to choose clothes!

Finally, it is obvious that school uniform is relatively cheaper than casual clothes.

Why? Given a free choice of what to wear, will all the students simply opt for a T-shirt and a pair of trousers? After an abolition of the requirement to wear school uniform, the school campus would be sure to become a venue for competition, not exams! It would be a fashion show competition! In your own classroom, many of Hong Kong's next top models would be walking past you! To my mind, the potential effects on our performance in our studies would be totally unimaginable.

In conclusion, I can't tolerate that there should be no unity in a school. School uniform is one way to maintain this important principle.

*Chu Kin Hang (3B)*





## Ghost Hunt

I will never forget that horrible experience.....

Mavis and Kim were my best friends. Even now, I cannot forget how they died.

I will not forgive myself, ever.

It was a cloudy and cool Halloween night. Urged by Mavis, we went to a big,

very old house for an adventure. Next to the big, old house, there was a stone tablet which had an inscription carved into it.

'Only real friendship can survive.' Kim read out the inscription on the stone tablet.

'Great! That seems very interesting!' Mavis yelled.

Mavis had been keen on mysterious things for a long, long time. 'Since I was born,' she told me before.

'Are you sure we should go inside?' I asked. I was afraid. That was the first time I had gone ghost-hunting.

'Don't be afraid. We are best friends, aren't we?' said Mavis and she took my hand. 'We will be all right.'

Suddenly, the door opened slowly. Inside the house, it was very dark; we could only see the stairs so we went upstairs. At the end of the stairs was a corridor with two doors.

'Shall we leave now?' I asked again. My sixth sense told me that some terrible thing was going to happen.

But when we turned around, the stairs had disappeared! Although we were frightened, we had no choice at all. Kim opened one of the doors.

'Bang!' the door shut itself just after we had got inside. I tried to open the door but it was locked. All of us were half dead with fear.

Suddenly, Mavis screamed loudly. Kim and I looked at her immediately. Mavis was staring at the wall. Some words were appearing on the wall written in letters blood! The room was full of horror.

'Fill the circle on the floor with the blood of one of you,' the message told us.

Then a big circle appeared on the floor. The walls started to move towards us.

We needed to make the decision as soon as possible; otherwise we would all die.

'Who is going to sacrifice themselves?' asked Kim and he took out a knife. He was slowly walking towards Mavis and me with a weird smile on his face. He had gone totally mad!



Suddenly, Mavis rushed at Kim and fought against him! I was shocked. At last, Mavis killed Kim by accident. Now Kim's blood was dripping from the knife which was being held by Mavis.

'How come you killed Kim? He was our friend!' I shouted at Mavis.

'Don't be silly, Sophia! We had no choice! Do you want to be the sacrifice?' said Mavis seriously.

'Okay. Let's start. Time is running short.' I said in a dull voice.

We filled the circle with Kim's blood. The walls stopped moving towards us. Then the

door opened.

Mavis and I got out of the room and went into the other room. The same thing happened again. The door was locked and a message written in blood appeared on the wall.

'Only one of you can leave this room,' I read out the message.

Then some water seeped from the floor. After just a little while, nearly one third of the room was filled with water.

Mavis stood very closely to me.

'I don't want to be the sacrifice, I don't want to die! You are my best friend, only you can save me!' she told me quietly with a voice that quavered with fear.

Mavis suddenly pushed my head into the water. To defend myself, I pulled her head into the water, too. Both of us struggled to get away from one another. Then I lost consciousness.....

When I woke up, I found that I was lying beside the stone tablet, I couldn't see Mavis. I would never see her again. I understood why I hadn't died. I had killed Mavis in self-defence.

'Only real friendship can survive.' I read the inscription again and again.

Our friendship had not been strong enough to pass the test. When there is a disaster, most people will tend to become selfish, not only Mavis, Kim and I. All human beings are selfish when their lives are at stake.

*Yuen Yuen Ting, Yvonne (4A)*



## Privacy

Nowadays, the entertainment sections of our local newspapers seem to attract the most attention from the public. Gossip and rumours about the celebrities enliven our dull everyday lives. The more sensational the stories, the more the public will be pleased. However, while we are speculating over the love affairs of the celebrities, shouldn't we also consider the effects of such blatant reporting on them?

For many budding talents in music, sports or acting, a positive endorsement from the mass media can mean instant fame. For example, winners of competitions such as 'America's Next Top Model', 'The Super Girls'

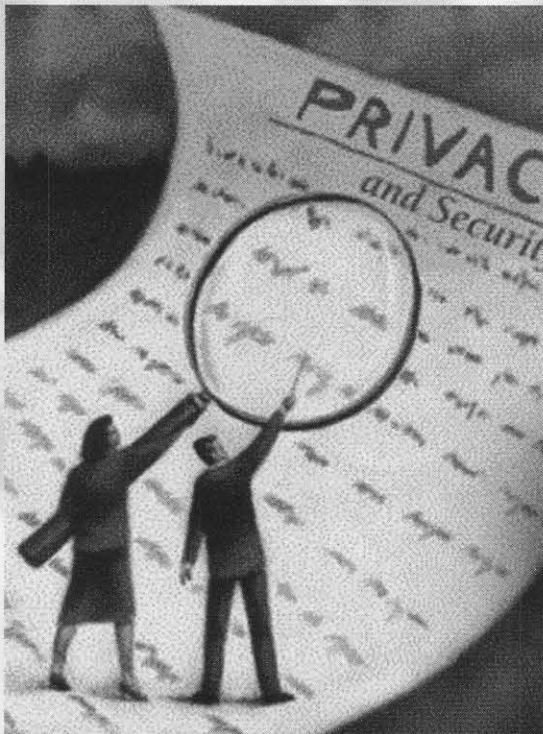


Contest' or even beauty pageants may get contracts signed overnight. For other personalities, like tycoons, reports on their generosity and benevolence could boost their social status and benefit their businesses. It is even more important for politicians to win the favour of the mass media, so as to raise their profile and increase their chances of winning elections. As you can appreciate,

publicity can be very important to them.

Nevertheless, publicity can also be the downfall of sports personalities, movie stars and other famous people. For instance, when sports stars receive great publicity, they may be put under immense pressure. This can adversely affect their performance. The same applies to movie stars and singers. For most, the sad day will come when they begin to lose their beauty or talent. Then, they will be mercilessly attacked and derided, and gradually fade out of the entertainment industry. It will then be very difficult for them to establish normal lives. Since they have enjoyed many privileges and lived extravagantly during the height of their career, when the lucrative source of income dwindles to nothing, they may become prey to emotional breakdown and take to bad habits such as gambling. Moreover, it is difficult for them to break the image portrayed by the media and they may never be able to mix with society again, and become introverts.

Furthermore, during the peak of celebrities' career, the paparazzi will dog them day and night, trying to







ferret out as many guilty secrets or as much dramatic past history as possible. Their movements might be filmed and their conversations might be overheard. Sometimes, even their telephones are bugged. Thus, it is only in rare cases that they can maintain a harmonious relationship with their families. They live in an unreal world, full of glamour and illusions. They are easily deluded and are often drawn into overheated romances and drama. Too often, they rush into imprudent marriages, which often end in bitterness and divorce. Imagine a life always under the watchful eyes of tabloid reporters, a life of self-deception and forced smiles; could you have a real intimate relationship with anyone? With so little private space they could hardly have any bosom friends as they always have to put on a false appearance in public. Many are driven desperate by such loneliness that some resort to drugs or even suicide. Recently, Kate Moss, a famous model, has been found to take drugs. When the news surfaced, several major firms dissolved their advertising contracts with her and she fell in the public's esteem. It is so easy for such vulnerable

persons to fall into media traps.

Everyone should enjoy the right to privacy. Nobody has the right to intrude upon others' private affairs. Publicity has also wreaked havoc upon many lives, such as Leslie Cheung's. It seems inevitable that famous people must lose some of their privacy. So, we, as responsible citizens, should

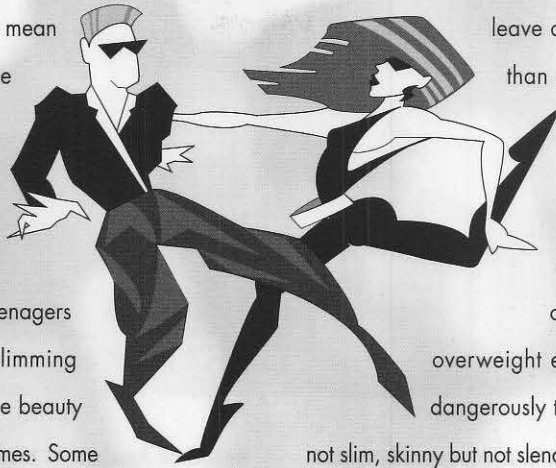
sympathize with those who cannot have a carefree life as you and I have, instead of treating them as merely playthings to entertain us. Their capacity for love is just as valuable as ours. Nonetheless, the celebrities should also do their part. They should live, to the best of their ability, a clean and spotless life. They should apologize for their mistakes, instead of shifting the blame onto others. They should be optimistic and truthful. In this way, they can use publicity to their advantage and become good role models for us to follow.

*Chan Chun Ming (5A)*



## Crazy Slimming Affects Our Health

Does the bare word 'slim' mean 'beautiful'? Many people do seem to believe that. Thanks to the magic powers of suggestion produced by the variety of advertisements in the mass media, more and more teenagers are flocking to shops to buy slimming products and they also go to the beauty centres to join slimming programmes. Some even attempt to lose weight in a very short period of time. Not long ago, I was one of those who firmly believe "slim means beautiful" and I tried to go on a diet. After attending a talk on 'Health and Beauty', I have changed my mind.



At the talk, there were three speakers: a medical doctor, a social worker and an ex-patient recovering from an eating disorder. They spoke on the issue and drew on their expertise and experience. I really learnt a great deal from them.

As the medical doctor said, dieting in a controlled manner is good for our health because obesity may cause a lot of health disease like heart attack and hypertension. However, dieting may also involve some physical damage to our body if we are not aware of its potential dangers. People may come to suffer from eating disorders like bulimia and anorexia due to a drastic change in their diet. If the problem becomes serious, sufferers may experience significant health risks. If you really want to lose weight, you should consult doctors rather than blindly buying slimming pills and joining slimming programmes. Otherwise, you may be putting your life at risk.

On the other hand, the social worker talked about the psychological aspect of dieting. A slimmer body helps boost one's self-confidence. Moreover, a slim and fit body would

leave others with a better impression than one that is obese and clumsy.

However, he quoted some cases in which some people who go on dieting and who eventually suffer from anorexia continue to see themselves as overweight even though they are already dangerously thin. They are in fact bony but not slim, skinny but not slender. Extreme dieting also affects hormone secretion, which causes changes in temper. For example, people may have conflicts with their friends and family easily. They also find it difficult to concentrate on work. Their daily life will be heavily disturbed.

The most valuable part of the talk was the speech by the ex-patient. She told us why she had wanted to lose weight, the process and the outcome. She was a stout girl and she felt inferior to those who are slim and fit. She spent two-third of her salary on buying slimming products and joining slimming programmes. She ate very little each day. After several months, she found that her weight had dropped drastically, but she falls sick easily and now she deeply regrets what she has done.

"Excess is forever dangerous." Whether slimming is harmful or not depends on how we do it. If it is done in a well-controlled manner, it will promote our self-confidence and make us healthier. Yet, if it were otherwise, I would recommend quitting the atypical habit as soon as possible. Remember, 'slim', in itself, does not mean 'beautiful'. Developing a crazy obsession with slimming is all-too likely to result in negative affects on our health.

Chan Hiu Yan (6B)



## *Hong Kong's Disneyland — brought more harm than good to our city?*

The opening of the Hong Kong Disneyland is an important issue that deserves our public concern. With the success of other Disneylands in the USA, Japan and



France, the one in Hong Kong is under great pressure. Although it brings many advantages to our city, it is, on the other hand, causing some harm at the same time. However, I think it is bringing more good than harm, rather than the reverse, to our city.

To begin with, Hong Kong Disneyland is beneficial to our city in many respects. Firstly, Disneyland is a new landmark in Hong Kong, which was already famous for its tourist industry. With the increasing competitiveness of countries like Japan, and Korea, Hong Kong has to enhance her attractiveness and thus keep her position among the world's leading tourist destinations. Thus, the building and opening of Hong Kong Disneyland represents a massive boost to the competitive power of our city in tourism terms. Hong Kong Disneyland should be able to attract more tourists to visit our city, thus the local shops should earn more through increasing sales. Moreover, under the stimulus of the competition provided by the newly developed theme park, Ocean Park has had to introduce new elements, like new facilities, new attractions etc, to meet the Disneyland challenge. Consequently, both Ocean Park and Disneyland can compete and improve by attempting to outdo each

other. As a result, their overall quality of service should continue to improve. Those who have enjoyed their visits are likely to recommend both parks to their relatives and friends, thus continuing to

enhance tourism in Hong Kong. Disneyland should do us a lot of good economically, by bringing increasing revenues to businesses throughout the territory.

Apart from economic gains, Hong Kong is also gaining a lot in other respects. 'Mickey and company' have given our city a distinctive new feature, meaning that more people remember it easily, raising Hong Kong's global popularity. The more famous Hong Kong is, the more people will be willing to invest in our city, thus raising her international prestige throughout the world.

From another point of view, though, Disneyland has also brought some harm to our city, but the instances of this are far less significant than the benefits. The building of Disneyland required the reclamation of Penny's Bay and its conversion into a tract of dry land, and there was further preparatory work which involved the destruction of the natural landscape and a diminution of the natural beauty of the land. Also, increased pollution is a significant problem arising from the daily operation of Hong Kong Disneyland. The nightly fireworks displays and other shows create both air and noise pollution, which affects the residents



living nearby. Their living environment is being seriously affected. They also create water pollution in the nearby sea. The degraded quality of water will disrupt the ecosystem of the area. The life of the marine creatures is being badly affected. Last but not least, before these nightly rapid-fire firework displays began, major pyrotechnic displays only took place at Chinese New Year, when they were looked forward to as a spectacular annual treat. Disney's displays represent a daily waste of money and resources, which could have been used in more imaginative ways to bring pleasure to people.

In conclusion, while the creation and operation of Hong Kong Disneyland has brought some harm to Hong Kong in environmental terms, the potentially massive economic benefits of its presence here seem likely to be far more highly regarded in this city. As the Government has been a major partner of the Disney company in this project, where faults in its operations are to be observed, we should all take part in identifying them, thus minimizing the harm that they could otherwise bring about, and help to make it into a real dreamland for all of us.

*Poon Tung Leung (7A)*







# Acknowledgements

The Editorial Committee of School Magazine (2005-2006) wishes to take this opportunity to express its heartfelt thanks to all those who have helped in making the publication of this issue possible. In particular, it wishes to thank the following organizations for agreeing to print their advertisements here:

- Friendly Printing Co., Ltd.
- Hoy Hing Stationery & Educational Supplies Ltd.
- Kam Lun (Paul Lam) Tailors Ltd.
- Manhattan Press (H.K.) Ltd.
- Melbourne Bookcentre Ltd.
- Mr. and Mrs. Tong Wai Ki
- Mr. Philip Tong, Miss Carol Tong and Miss Cheryl Tong
- Oxford University Press (China) Ltd.
- Pearson Education Asia Ltd.
- QES Old Students' Association
- QES Parents-Teachers' Association



## 香港印刷業工會

HONG KONG PRINTING INDUSTRY WORKERS UNION

香港九龍彌敦道 757 號一樓  
1/F., 757 NATHAN ROAD, KOWLOON, HONG KONG.  
TEL:2381 4257-8 FAX:2397 0565 Website: info@hkpiwu.org.hk

暨屬下企業



## 友利印刷有限公司

FRIENDLY PRINTING CO., LTD.

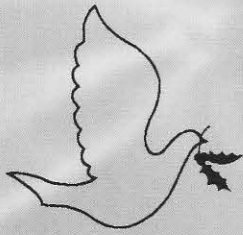
香港九龍土瓜灣木廠街 36 號聯明興工業大廈四樓 B1-B3 室  
FLAT B1-B3, 3/F., LUEN MING HING INDUSTRIAL BUILDING,  
36 MOK CHEUNG STREET, TOKWAWAN, KOWLOON, HONG KONG.  
TEL:2711 9283-5 FAX:2760 7224 Email: info@friendlyprint.com.hk

致意

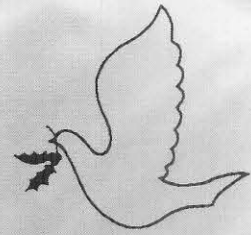
### 經營範圍

- |        |        |        |
|--------|--------|--------|
| ● 書刊年報 | ● 月曆賀咭 | ● 商品目錄 |
| ● 彩盒包裝 | ● 直接出鋅 | ● 印刷精美 |
| ● 起貨快捷 | ● 服務優良 | ● 質優準時 |





湯偉奇 先生夫人



致意

**MR. & MRS. TONG WAI KI (1958)**

**皇后洋行有限公司**

**WONG HAU PLASTIC WORKS & TRADING CO., LTD.**

UNIT 804-6, 8/F., ENERGY PLAZA,  
92, GRANVILLE ROAD, TSTE, KOWLOON,  
HONG KONG.

Tel: (852) 2369 2321 Fax: (852) 2723 1232





*With the Compliments*

*of*

*Philip Tong Wai Lop (74 FA)*

*Carol Tong Man Wai (97 FA)*

*Cheryl Tong Man Foon (00 FA)*

*Room 1609A, 16/F., Tower 3, China Hong Kong City  
33 Canton Road, TST, KLN, HK  
TEL: 2722 0688 FAX: 2724 1334*



*With the Compliments*

*of*

Q.E.S.O.S.A.

Q.E.S.A.A.U.S.A.

Q.E.S.O.S.A. AUSTRALIA

Q.E.S.O.S.A. (B.C.) CANADA

Q.E.S.O.S.A. (TORONTO) CANADA

Q.E.S.O.S.A. EDUCATION PROMOTION

Q.E.S.O.S.A. SECONDARY SCHOOL

Q.E.S.O.S.A. PRIMARY SCHOOL

Q.E.S.O.S.A. BRANCH PRIMARY SCHOOL

Q.E.S.O.S.A. KINDERGARTEN







*With the Compliments*  
*of*

**MELBOURNE BOOKCENTRE LTD.**

**萬邦書局有限公司**

**致意**

九龍旺角西洋菜街北 179-179A 號地下

179-179A SAI YEUNG CHOI ST. NORTH, MONG KOK, KOWLOON, HK

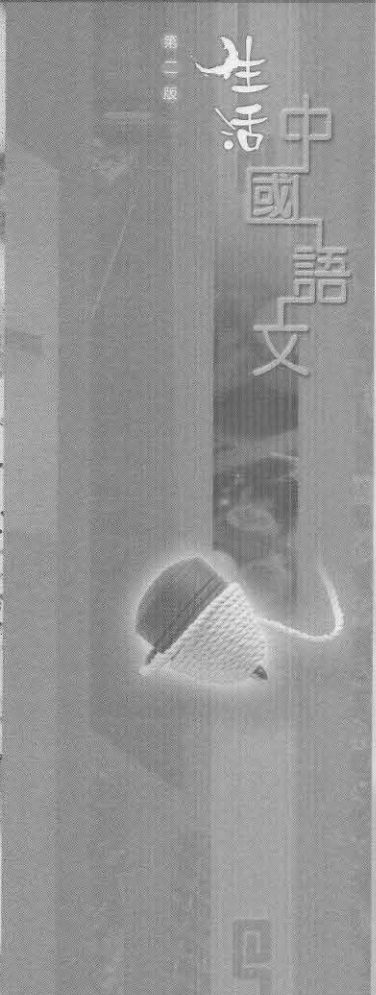
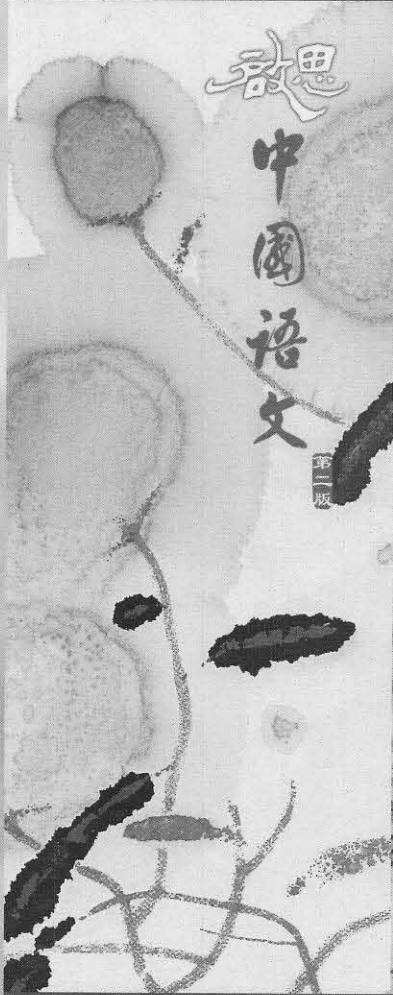
Tel: 2393 3772 Fax: 2397 3776

E-mail Address: [melbook@netvigator.com](mailto:melbook@netvigator.com)





# 五年一貫的語文教材



 啟思出版社

客戶及服務熱線：2516 3126

網址：[www.keyschinese.com.hk](http://www.keyschinese.com.hk)



*With the Compliments*

*of*



**Parents-Teachers' Association**





# 致意

## With Compliments



朗文香港教育  
Longman Hong Kong Education

香港鯉魚涌英皇道979號太古坊康和大廈18樓  
18/F Cornwall House, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, H.K.  
電話 Tel: (852) 3181 0000 傳真 Fax: (852) 2565 7440  
網址 Website: [www.ilingman.com](http://www.ilingman.com)  
電子郵遞 E-mail: [info@ilingman.com](mailto:info@ilingman.com)

## With the Compliments of



泛太平洋出版(香港)有限公司  
SNP Panpac (Hong Kong) Limited

出版商標 Imprint



文達出版(香港)有限公司  
MANHATTAN PRESS (H.K.) LTD.

香港新界葵涌大連排道48至56號東海工業大廈六字樓B2室  
Unit B2, 6/F, Eastern Sea Industrial Building, 48-56 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.

Tel 電話: (852) 2481 1930  
Fax 電傳: (852) 2481 3379

Website 網址:  
[www.manhattanpress.com.hk](http://www.manhattanpress.com.hk)





**金 綸 服 裝 有 限 公 司**  
**KAM LUN (PAUL LAM) TAILORS LTD.**

附屬機構

美佳(金綸)織印廠有限公司

承製學校社團制服校徽、校呔運動服裝廣告T恤

總辦事處：九龍太子道214-220號1/F (帝京酒店對面)

門市部：九龍太子道218-220號G/F-2/F

粉嶺聯和墟安樂村樂業路 31 號 1/F

電話：2380-0550, 2381-5006 FAX: 2397-6137

廠房：沙田火炭約宇宙工業中心I、J座4/F

粉嶺坪輦大埔田村八十四地段

營業時間：上午九時至下午七時 (星期日休息)

**海 興 文 教 用 品 有 限 公 司**

**Hoy Hing Stationery & Educational Supplies Limited**

致 意

九龍大角咀合桃街二號福星工廈7字樓D室



中六甲 徐晞文

## 偶爾，說了三分鐘真話

失去了零點二毫米的面具  
暴露在空氣的鋒口下  
不意插傷（還是意料中事？）  
血網  
十多條格線  
同時滲著帶膿的淚  
不敢淌下（等於再脫一次面具！）  
猶豫  
在崩潰與鬱結之間  
那滴鮮紅滾燙的  
顫抖

是自欺欺人還是自我保護的  
按壓  
當掌心抵於左頭的溫熱  
隔著紙巾  
湧出殷紅一灘  
傳來一陣  
一陣  
生命的顫動  
像那殘破撕裂的心房  
充塞著垂死的泥沙  
界乎液體與固態  
濃重的  
喘息

療傷  
逃回孤島巖洞，在海中心  
重新建構  
跌成玻璃碎片的  
自己  
荒島的深夜，野狼環伺  
透出儀表板的詭異綠光……

很安全。

中七甲 曾佩佩

## 偶然

透明的正方在杯中碰撞  
和著飛沙走奶  
他的指環不經意地折射太陽光  
一秒鐘的悸動  
從此，焦糖咖啡冒著快樂的氣泡  
與普洱相過  
不敢挑戰  
水蒸氣與琉璃的表面張力不足  
在陌生的她和熟悉的他  
十指糾纏之間  
零落、粉碎  
向日葵投奔黑暗  
我用水的碎片  
割斷了我們第三百六十五次的偶然



## 探病記

今天，祖母終於在我和媽媽的攙扶下，踏出病房，一拐一拐的步向醫院的大門，看見祖母嘴角的微笑和室外透射進來的陽光，我感到心裏踏實多了。

回想起來，祖母進了醫院已有兩個多月，期間，醫生為她進行了詳細的檢查，動了精確的手術，經過長期的觀察和悉心的療養，祖母因滑倒而造成的腿骨創傷，終能大致康復。

住院期間，祖母面對親友時，都顯得十分堅強，不但沒有埋怨訴苦，而且反過來關心我們的近況，常叮囑我們注意飲食，保重身體，努力讀書和工作，不要為她操心。祖母臥病在床，但仍能撇下自己身患的苦疾，反以一貫熱情的態度來關心和鼓勵身邊的人，真令我佩服。

記得那次我跟着媽媽踏入祖母的病房，遠遠迎向我的是祖母慈愛的目光，當我走近她床邊時，她那熟悉但久違了的聲音響起：「我都快出院了，你們還老遠來探望我，想必十分辛苦了！來，快坐下，讓祖母看看你。」縱使祖母的聲音不如往昔般清亮，但我仍可從她那和煦如春日的笑容中看出她確實很高興見到我們。媽媽一坐下，便與祖母久別重逢般，熱切地互相問候，而我則偶爾附和幾句。

閑着的我後來把注意力投到祖母身上……噢！不見個多星

期，祖母消瘦了許多，慈祥的眼睛裏明顯少了往日的神采，而添加了幾分傷感。這也難怪的，數星期來，只能在醫院渡過，沒有回過家，而且動過了大手術，經歷了一番肉體和精神的折騰，也真虧她能撐得住。她那雙原本已滿佈皺紋的手，現在插了這麼多管子，更顯瘦弱了，我想平日喜歡活動的祖母着實吃了不少苦頭。

想到這裏，我的眼淚忍不住在眼眶裏打滾。細心的祖母忙擠出一個笑容，對我說道：「傻孩子，祖母抗日戰爭時的苦楚也熬得過去，受這點傷，又何足掛齒。祖母知你關心、孝順，所以康復得特別快，不用擔心，你很快就要來帶我出院的……」說着忙伸出另一隻手替我拭乾淚水。我心裏有百般感動，但喉頭一時間卻像被什麼卡住，霎時竟不知如何向祖母表達心意，更愧疚的是自己未能安慰寬解她，反過來要她擔心我、安慰我，唉！我只能胡亂點了點頭。

「匡兒，一會祖母回家後煲著薯糖水給你喝，到時要多嚐一口啊！」我立刻回過神來，忙向慈愛的祖母說道：「謝謝，但不要忘记醫生要你多休息啊！」







中二丙 陳嘉詠

## 騰飛的巨龍

「古老的東方有一條龍，它的名字就叫長江；古老的東方有一群人，他們全都是龍的傳人……」一聽到這耳熟能詳的曲調，我便不期然想起我們地大物博的祖國，團結一致的人民，源遠流長的文化……還有那中華民族的象徵——萬里長城。

萬里長城俯伏於中國北部，橫跨五大省，東起山海關，西屹嘉峪關，它的修建持續了二千多年，經歷了無數的改朝換代，全長約一萬餘華里，因為有名。顧名思義，萬里長城的主體就是延綿萬里的高大城牆，它們沿著山脊把連綿不斷的山巒勾畫出清晰的輪廓，城牆從遠方雲崗深處奔騰而來，又朝天伸展，不見首尾。無論遠眺近看，長城都恰如一條氣勢磅礴，英勇不凡的巨龍，與萬里長空，崇山峻嶺融為一體，忠心耿耿地守護著中華民族，保衛著世界人民。

俗語有云：「不到長城非好漢」我老早就想到這人傑地靈的地方走一趟。去年春天，這個夙願終於實現了。

站在長城之巔——八達嶺，極目遠眺，所到之處都遍及巨龍的足跡，景色是何等壯麗，何等宏偉。這蔚為奇觀的景象使我不禁走近城牆，想去親近它，撫摸它。這些伸延萬里的高大石牆，全都是用花崗岩條石和城磚一塊緊接著一塊砌成，伸手輕觸，磚頭的質感不很幼細，反而粗糙非常，浮現著一片柔和

的泥土黃色，當我看到這些城牆時，就彷彿看見黃皮膚的中華民族團結一致對抗外敵，使我不禁油然而產生了一股民族自豪感。石牆之間往往會有一條寬敞的康莊大道，五、六匹馬可以並排奔馳，牆的外側則垛口相連，這些垛口的形狀很是奇特，而且具有瞭望孔和射口，為四四方方、千篇一律的長城添上了生氣。在萬里長城，每隔三、五百米就會有一座烽火台，遠眺就像聳立於山嶺上的一把把利劍，直插雲霄，氣勢不凡。城樓分上下兩層，下層是券洞，是守城軍士住宿和儲存兵器的地方，而上層則是平台。

低頭俯瞰，一個又一個深不見底的山谷映入眼簾，眼前這個觸目驚心的無底深潭，莫說走近，就是看了也會叫人心驚膽戰，畏懼三分。這些山谷上，怪石嶙峋，星羅棋布，高貴婦人、苦讀書生、織布村姑、翩翩公子……這些怪石彷彿都是他們的化身，與城牆融為一體。從山上衝濤乘流而下的瀑布毫不留情地拍打著石頭，在夕陽的照耀下，濺起的雪白浪花閃閃生輝，怪石盡露鋒芒，活靈活現，栩栩如生。

日落時分，太陽漸漸遠走，黑夜慢慢來臨，我不禁感到了一絲寒意，此刻，我終於明白到「高處不勝寒」的真正意思，苦歎世界自古以來，人人都為名為利，為攀上人生的最高峰而拚命奮鬥，不擇手段，致使人民生靈塗炭，但是，在撒手塵寰的那一刻，卻甚麼也不能帶走。看著翻山越嶺，向前飛躍的萬里長城，我真的希望自己也像這條巨龍一樣，騰空萬里，展翅翱翔。



的失敗，他，背上長著純白羽翼的人類——人造的天使，終於降臨在這個世界上。但因「造人」不被教廷允許，所以這個「新品種生命」沒被公開，依然是個秘密的存在。

「不要緊！將來，你一定可以飛出去的！」她鼓勵地說。

「……嗯。」天使含糊地答道。他知道，那只是個不能實現的夢，他一生都將以研究之名被困在這裏。而且，基於動物天生的第六感，天使感覺到，他回歸神懷抱的日子不遠了。

從試管出來的生命，是會比較脆弱的。

不知道這位「天使」死後，會上天堂，還是下地獄呢？

「很晚了，天使，我要回家了。」女孩站起來向天使道別。

「嗯……路上小心。哦，還有……」天使還沒說完，女孩就為他接下去了：「『不要跟別人說』。這個當然了！因為天使是屬於我的！」天使的臉倏地紅了一下，然後溫柔地輕笑了一下，「謝謝妳。」

究竟這個生於地上的「天使」的生命，是屬於誰的？是女孩？是神？還是研究所？

這些都不重要，只要自己在女孩的心中佔一席位他就很高興了。天使如是想。畢竟在他的生命中能夠真誠地談話的，就只有女孩一個而已。

就在他們這次見面的第二天晚上，天使出現在女孩房間的窗前，他拍動著背上的翅膀，笨拙地飛到女孩的跟前，倚著窗

戶竭力保持平衡，向她露出微笑。

女孩打開窗戶，興奮得拍起手來：「好厲害！你會飛了！你會飛了！」

「是的，祂接納了我，神肯收容我，我自由了。」天使輕撫了一下女孩的髮絲。

她的笑容僵住了。

「你要走了？」

「是的，我要走了，我要回『家』了。」天使露出依依不捨的表情，凝視著女孩。

「嗯，路上小心……」眼淚開始在女孩的眼眸打轉。

「我不會跟別人說的，請放心。」天使微向前傾，輕輕的在女孩的額上吻了一下，就拍拍翅膀，沒入在夜空之中。







「請進，請進。」她自然不認得我。我揀個暖和的地方坐下。然後，我看見了龐叔。我差點不認得：這個鬍子稀疏、枯槁的糟老頭子便是那個身體壯健、聲音宏亮的人？但當我看見他手中那本殘舊的《三國演義》，以及圍坐他四周的小孩子，便再無懷疑。每個小孩子面前，放著一碗紫米粥。「自從關公敗走麥城之後……」龐叔又開始了。

「請問要點什麼？」是龐嬸。我點了過橋米線、汽鍋雞以及一碟宣威火腿，都是這裏的風味。然後我問：「龐嬸，還記得我麼？」她疑惑地盯了我半天，猛地一拍大腿：「喲！這不是小豆丁麼！」小豆丁是他們給我起的綽號。「都這般高大了！記得你走時才這麼高。」說著，在自己腰部比劃了一下。她接著向龐叔喊道：「老頭子，別說你的三國了，看看誰回來了！」龐叔正在講關羽被擒，說得起勁，根本沒有聽見。外面飄起雪花來，我不禁打了個寒顫。龐嬸連忙走到門口，把擋風用的厚塑料門簾放下來，然後走回來，拉著我問東問西。

不一會，食物來了。我猛吃了一口米線，是家鄉的味道。「一切都沒有變啊！」我感歎。「很快就變了。」龐嬸說道。「春節假一完，這一條街便會重建。路要重鋪，那些平房也會拆遷，建起漂亮的住宅樓。」說著，指了一下對面院子裏的房子。「那你們呢？」我深知漂亮的住宅小區不容許這一間破落的小店的存在。龐嬸嘆了口氣，睨了一眼口沫橫飛的龐叔，幽幽道：「他身子不好，剛做完大手術，但恐怕也沒有多少日子了……我打算把店賣了。」另一邊，龐叔說到關羽之死，想到一位英雄的末路，不禁長長的嘆了一口氣。

門外進來幾位客人，龐嬸連忙擠出笑容，上前招呼。我細細品味著美味的家鄉風味，把這濃厚的故鄉的味道印在心頭。因為，下一次舊地重遊，恐怕只能在鋼鐵和混凝土下，挖掘被埋藏的回憶了……。

### 中三丁 麥映彤

## 人造天使

「天使，拍動翅膀的感覺是怎樣的？」女孩為天使梳理著銀色的長髮，問道。

「沒啥特別的，跟人類揮動手腳沒有兩樣。」天使有著一把配合他身份的優美聲線。

「那，飛的感覺呢？」

「不知道。我……從來沒有飛過。」天使柔柔地答道。

女孩停了下來，凝視囚禁著天使的籠子，那個有著華麗的天使雕塑的鳥籠。自他倆三個月前認識起，女孩從沒見過天使走出籠子，天使說他一出生就是住在這裏的了。

儘管天使是像鳥般被困著，但對以人類年齡來算已經成年的天使而言，這籠子實在太小了，連展翅都感到困難，更不用說要在裏面飛翔了。

「為甚麼爸爸會把天使困在這裏？」女孩是這所生物研究所的所長的女兒，閒時她經常會到研究所遊玩，有一次無意中發現了這個囚禁著天使的秘密房間。但她並不知道天使的秘密。

籠中的這個「天使」，並非來自天上。

不知何時開始，人們流行起基因改造來。

將鴿子的基因植入人類的基因，培育成胚胎。經過上萬次



回音在自己耳邊回響……那一片心血……就因這麼一句話而付諸東流……。

過了幾天，新一期的雜誌出版了，在同事間傳閱得鬧哄哄的，珞賢好奇地湊過去一看，意外地看到自己的那篇報道，仔細閱讀，分毫不差，除了記者的名字不同了！氣憤之下聽到同事間的悄悄話，發現那個名字的主人——自己所謂的朋友，原來跟上司有著不可告人的關係。

背叛、欺詐、憤怒一下子在胸腔爆發開來，珞賢一怒之下直奔了回家。

為什麼？跟無相城相比，這個社會根本是充滿渣滓的地獄，而自己卻偏偏不得不存活於這裏，為了糊口每天重複又重複著連自己都厭惡的虛假娛樂明星私隱的編寫，為什麼？為什麼？

站在鏡子前，看到了自己的臉。自己不都是跟他們一樣有著這虛假的臉皮嗎？自己不都是跟他們一樣骯髒嗎？

珞賢發狂似地抓自己的臉，即使一道又一道觸目驚心的血痕漸漸浮現於臉上，仍像感受不到痛楚似的繼續亂抓……直至血肉模糊，才痴痴地對著鏡子笑了……此時，鏡中反映出一個戴著高禮帽的身影。

「跟我走吧，珞賢。」低沉，卻帶著一絲誘惑的聲音。

空無一人的大廳只剩下紙張在翻飛。

黑色的火焰在跳躍飛竄，拖曳出一道搖搖擺擺不定的影子……。

「只差一個，這滿載對世界憎惡的怨靈之船就可以啟航了……」倚在牆邊，帶著高禮帽的奇怪男子揚起了嘴角。

無相之城的市花，是波斯菊，花語是——永遠快樂。

## 中五丁 尹遠舟

### 舊地重遊

從長途客車上下來，我搖了搖因長途顛簸而有些發脹的腦袋，嘴角不禁浮起一抹微笑。是啊，踏上闊別七年的土地，心境如何平靜得來？嗅著春城昆明帶點泥土味的芬芳，看著四周的殘年景緻，冰封的記憶慢慢融化了，重新流淌在心頭。

一年將盡，寒意不停地從衣領、袖口鑽進來。天上的陰霾如鉛般厚重——快要下雪了。我連忙離開車站，憑著記憶左一拐，右一拐地在大街小巷中穿梭。一路上，到處都貼滿了「福」、「招財進寶」，店鋪門前掛著大紅燈籠，喜氣洋洋的。不一會兒，我住過三年，熟悉無比的花椒街便映入眼簾。

這花椒街，雖說是街，卻是很短，不過百多米。兩旁是一個個院子，裏面住著幾戶人家。街頭有一間小餐館，店面不過十平米開外，是一對老夫妻開的，大家都叫他們龐叔、龐嬸。七、八年前，我仍是個小學三年級學生，這小餐館是我最喜愛的地方，因為龐叔是個不折不扣的「三國迷」，整天抱著一線裝《三國》，見到小孩子便滔滔不絕地講起《三國》來。每天我放了學，便和小伙伴跑到小餐館，向龐嬸討一碗紫米粥，聽龐叔講《三國》。龐叔留著長長的鬍子，當他學著電視裏評書的樣子，抑揚頓挫地朗讀《三國》時，鬍子便一跳一跳的，十分有趣。

如今，小餐館仍是老樣子，兩塊貼著門神的門板斜倚在牆邊，店裏溫柔的光線便灑出來。我走向小店，內裏出來一位老婦，面容慈祥，臉圓圓的，不是龐嬸是誰？七年的歲月，在她臉上平添了許多痕跡，頭頂的銀絲也密了許多。而我，亦不再是那個小豆丁了。





中六丙 傅琬瑜

## 無相之城

這裏，是無相之城。

傳說這裏受著詛咒，居民世世代代都沒皮沒相，臉上身上只有一組組肌肉在互相牽扯。也正因為沒了那一層阻隔外界的外衣，人變得沒有掩藏，城裏也自然不存在爾虞我詐。

蓋上資料冊，珞賢走出空無一人的辦公室，這個傳說中的地方，並不是沒有人去找過，只是回來的人都在不足一星期內失蹤，沒有太多資料留下來。最近又有一個教授離奇失蹤了，身為記者而且對此事著迷的珞賢，下定決心明天就向總編輯申請做這專題介紹。

珞賢意外地順利朝著目標進發，從總編的大力支持到現在毫不費勁地坐在這剛好要到附近的順風車上。

沒有太多人知道確切的入口，只有少部分特意去研究尋找的人才知道大概的地方。在森林附近下了車，珞賢朝著看不見底的密林走去。這裏沒有道路，參天的樹木把光線過濾得一點不剩，珞賢只能摸索著前進的道路。在悶熱的森林內，時間似乎停止流動了，珞賢的臉上身上佈滿了樹叢荊棘的割傷和血痕。看來這一趟旅程的運氣已經完全用盡了。珞賢只得靠著樹幹小寐一會……

朦朧中聽到了嘈雜的聲音，睜眼一看，天啊！荒涼的摩天樹木全都消失不見了，周遭竟變成了小鎮大街！取代了重重樹影的，是一個個會走會動的「生命體」！

仔細一看，那些「生命體」竟跟傳說中敘述的一模一樣：沒有皮膚，只有一組組蠕動抽搐的肌肉。然而真實的映像，遠比文字來得震撼！珞賢並沒有預期中的興奮，只感到連綿不斷

的噁心感覺從喉間湧上。

拖著不適的身體一直在街道上匍匐而行，直至遇到一個身材高大的男子。「總算看到跟自己一樣的臉了！」瞬間安定下來的精神，讓珞賢眼前的景象打上網點，在世界完全變黑前，那人唯一留給她的印象只有那高高的黑禮帽。

甦醒過來後經過一番了解，知道這個穿著由一大堆紅紅綠綠配搭而成的西裝，花俏襯衣，卻戴著一頂不搭調的純黑絲質高禮帽的男子是這城鎮中唯一有皮相的人，而他似乎和居民相處得很好。

住下來的幾天，珞賢發現無相之城的居民正如傳說中所說的，臉上沒有隱藏的情緒，心律跳動的聲音也代表著他們的誠實。人與人之間並沒有欺詐猜疑，就如烏托邦一般。這幾天裏，自己經歷過不少熱情的招待和冷漠防備的目光。縱然人情各有冷暖，生活在這裏畢竟還是讓人愉快的，因為這裏沒有猜度的疲憊，也沒有虛偽的笑臉。可是只是為了工作而來的自己，不得不離開這裏。

第二天向人們道別後便轉身離開了。踏出屋子的大門前，好像聽到一句：「主人，又一個了……」，又一個人離開了麼？也難怪他們這麼說，之前來過的人都離開了，也許是哪個僕人說的話吧。

沒有像來時的困難，不一會兒便回到了大馬路。截下順風車，往回歸的路奔去。回到家裏興奮地把自己的一切所見所聞編輯成專題介紹的稿件，急不及待的把原稿用電郵傳送給總編。

第二天一大早回到公司，被總編召見了，這一刻還懷著喜孜孜又帶點緊張的珞賢踏進總編的房間，卻在下一瞬聽到了讓她如墜落深淵般沮喪的消息：「老闆不喜歡這題材，這專題是不會用的了……」往後的話珞賢都聽不見了，只剩下空洞洞的



## 選擇

九龍公共圖書館六樓的光線永遠是那麼充足，光暈在深棕的木書架上流轉，眩目得掩蓋了木板下一切閒聊和瞌睡。

有人經過。其他書立即驚醒，整理衣衫東拼西湊的排成整齊一列，等待下一隻翻開他們的手。然而作為一本七百二十頁的《後現代學科研究總論》，我向來懶得做這等門面工夫（有甚麼用呢？），就這樣靠著書架的肩膀，看圖書館裏長年累月的來去。

《動物農莊》自二年前進駐889書架便從未脫離過到處留情的生活。最驚險那次是一個年輕人帶著它飛到北京，差點把它忘在旅館。在這個共產主義的國度，恐怕它也凶多吉少。

站到架上，《動物農莊》比任何一本書矮上起碼半個頭，搖風擺柳的身軀看來隨手可以戳破，一點都不像盛載著沉重如暴風雨前夕的控訴。這天它終於回來了，脆弱的封面蒙了一層薄薄的灰塵，身上又被強行蓋上一個還書日期。疲憊掩飾不了它眼神裏稍縱即逝的失落。我們都很清楚發生了甚麼事——從來都是借書的人多，看書的人少，看得明白的人更少。

「一回家他就把我丟到一角……」冷硬的雲石窗台晝夜沁透出冰涼的敵意，堆疊在一旁的陌生筆記本只管自顧自耳語著那本新來的傢伙到底是甚麼。四周雜物無語，借書回來的戴眼鏡男孩隨手把它扔到窗台上最當眼的位置，像在向家人炫耀，然後倒頭大睡。多少晚午夜夢迴，《動物農莊》戛然驚醒，發現距自己書脊四吋便是窗外陌生的風景，而床上躺著那個不解溫柔的男孩，正睜著佈滿紅絲的眼睛發呆。凝望月色在他慘白的臉龐上撩動著層層疊疊的陰影，《動物農莊》內心竟泛起一陣憐愛的漩渦，衝動得差點要走下去，順著他虛弱的頸項呵一口熱氣，用舌尖告訴他，生命裏除了深宵玩線上遊戲，還可以做

更有意義的事情，例如，讀它。

「我在那窗台上看了十四次日落日出，他始終沒有碰過我……」它伏在高大的《一九八四》臂彎裏，良久沒有抬起頭。

其實，《動物農莊》扉頁上的還書日期已蓋滿了三張紙。也許，它應該學會成熟一點。

那邊廂，五百一十三頁的《香港植物圖鑑》正在第三排書架的角落裏打盹。它不是沒聽見《動物農莊》的訴苦，也不是清高到勘破紅塵不問世俗。圖鑑的心從來都綠意盎然而且躍動著抓不住的生機。只是它覺得，《動物農莊》就是再風光，也不會比它裏面一千多張色彩斑斕由青翠到嫩綠到萬紫千紅更風光；再失落，亦不會比它偌大一張「請於以下最後日期內交還此書」，只空盪盪的一個藍紫色還書日期也沒有更失落。

真的失落嗎？

圖鑑默默相信，只要那人的指尖稍稍觸碰它的書脊，每一滴墨水每一片綠葉都會沸騰，每一行哪怕是短短的圖片註腳也會遭雷殛般震動。是「那人」，不是任何一個人。只要，它所等待的那個人，在某次偶然的機會來到圖書館，遇上命運為他預備的這本書。圖鑑知道，他一定會緩緩伸出天生藝術家的指頭，把它抱下架來。往後的日子，他會用同樣溫柔的手勢，在藍紫色還書日期的蓋印下，把五個不同的還書日期，逐行逐行寫上。最後，圖鑑知道的，他會到書店買一本沒有還書日期的《香港植物圖鑑》，放在案頭，每天都輕輕翻一翻。

圖鑑當然不屑滿紙的還書日期，這樣那人到來時便碰不上它了！所以，每次其他書本列隊，盼望撩起路人好奇心的時候，圖鑑就悄悄躲在一角，祈禱著不要被不相干的人借走。

大家都說圖鑑是一本怪書。

我是它唯一的朋友。

它是我唯一的朋友。







高級組季軍  
中四丙 賴楚燕

## 真兇就是你

這是一個嚴冬的早上，我吃過早餐，穿上厚厚的大衣，便急忙奔下樓。

外面凜冽的北風無情地打在我的臉上，但我仍不會放慢步伐，因為在前面等著我的是一件充滿挑戰性的案子。

踏進一間暖烘烘的華麗大屋，一對年輕的夫婦立刻闊步迎來，雖然眼前這位婦人的面龐上還留著兩行未乾的淚痕，但她仍努力地擠出一絲笑容，似在客氣地對我的來訪表示歡迎。

「噢，親愛的單偵探，真是非常感謝你的來訪！這邊請！」屋子的主人邊說邊領我前進。「范先生，請你千萬別跟我客氣！其實我也希望為令千金的病情略盡綿力！或者請你們現在就帶我去見一見令千金，可以嗎？」我拍拍身上的沙塵，誠懇地問道。「當然可以，她就在樓上。」范先生急忙地答道。

我們走到樓上走廊盡頭的一個房間前面，范先生帶頭走進房間，我緊隨在後面。只見在偌大的房間中，無論是在四壁、書桌上、床邊的小櫃上或是衣櫃前，都掛滿和放滿范先生與太太和女兒的全家福，相信總數一定不在五十之下。驀然回過神來，驚覺一個瘦骨嶙峋的少女就蹲在一個陰暗的角落裏，雙手抱著一個鑲著特大張全家福的相架。她看上去應該有十五、六歲，留著一把褐色的長髮，面色慘白，眸子雖大卻無神，雙頰凹陷，像極那些患有厭食症的兒童。等我在房間的四周巡了一周後，范先生便示意要我下樓。

「芷瑩從小便沉默寡言，我們甚至從未見過她的笑容。由於我和她的媽媽也公務繁忙，根本沒有多餘時間照顧她，唯有讓她住在寄宿學校的宿舍裏，每隔一個月便去探望她一次。但聽芷瑩的老師說，她在學校裏連一個朋友也沒有，同學們都覺得她很高傲，不願和別人談話，也不易相處。最近我還收到校長的緊急通知，說芷瑩在廁所內服毒，企圖自殺，幸好最後也獲救。我一接到消息，便立即將芷瑩接回家中，並請教醫生的意見。醫生說她患上自閉症，要找到自閉的原因才可以對症下藥，於是我便請你幫忙。她回家後翻箱倒櫃，將所有找到的全家福都貼滿房間，還終日抱著你剛才看見的相架不放，我也拿她沒辦法。」范先生邊為眾人倒茶，邊嘆著氣說。

「恕我直言，但在我看來，令千金現在就好比一個活死人，雖有活著的軀殼，但心靈卻死去了。」我直截了當地說。范先生傷心地點了點頭。「而殺死芷瑩的心靈的真兇就是你們！」只見這對年輕夫妻都瞪大眼睛，口張開了卻說不出一個字。「是你們抹殺了芷瑩得到家庭溫暖、父母疼愛的機會，使她不能像一般的孩子一樣快樂地生活！我看得出芷瑩是個不善於表達感情的孩子，加上你們對她又漠不關心，使她更不敢向你們說出自己的感受，結果便得了自閉症。但其實從芷瑩鍾愛你們的全家福的程度來看，她仍十分希望得到你們的關心和愛護，相信如果你們多和她溝通，她的病自然會不藥而癒。」

這時，范太太已淚流滿面，快步走上樓上。范先生見狀說道：「我也要去看看有甚麼能幫得上忙，失陪了！」說罷，便奔上樓上。

我走到窗前，打開窗子，一陣凜冽的刺骨寒風打在我的臉上。在遠處，那正午的冬陽微笑著，散發著和煦的陽光，使人暖入心扉。



## 窗外

隨著巴士顛簸地挪動，車子兩旁嶙峋的石坡一一捨我而去，一股疾風起著微小的漩渦，捲進我忐忑的心房。那條終日令我提心吊膽的屯門公路，竟在此時此刻令我添上幾分眷戀之情。即使隔著薄薄的玻璃，外面一路上的草木全都深深印入我的腦海裏，現實中我懷著悵惘的心情告別此地，片刻也不容有誤。

光陰似箭，屈指一算，至今我不知不覺間已遷入西九龍的新居逾兩年多了，我仍戒不了向窗外觀覽景色的習慣。稍一有空，瞧瞧廣闊偌大的空間，確為自己造就讓思緒平伏的機會。

在一片陰霾籠罩之下，如紗的霧掩蓋看似遙遠的西環對岸，朦朧中頗見一絲神祕感。偶爾一兩艘氣墊船或水翼船從眼前一閃，快速駛過，尾部拖曳著一翻白浪，不消一會便遺下久久不退的跡印。相反，聚壓於一處的龐大貨櫃船卻極其笨拙，只管三五成群胡扯一番，身上總揹著沉重不堪的負擔，緩緩且勉強地蠕動起來。不過，連綿不絕的車輛為這寂靜的畫面注入無窮的動感。

然而，世事瞬息萬變，抓牢一剎那美好的景物如曇花可並不輕易。自從近年西九龍的物業發展愈趨蓬勃，地產商紛紛築起一幢幢屋苑或摩登的商業大廈，可是除去璀璨奪目的外表，另一方面我也不禁搖頭歎息。原是舒暢無拘的視野於短短數月

間遭蠶食了大半，活像一幅幅高聳的牆陡然堵塞眼前去路，實在教人氣餒。這景象令我恍然透徹明瞭「愚公」的處境——多麼的無奈！再加上地盤工程使四周的土地呈現赤裸光禿的模樣，灰塵滿天，甚至連地基打樁的聲響均「頓頓」的溜入耳窩內。儘管翠綠的樹苗依舊恭恭敬敬地立在馬路邊緣，但昔日那種容光煥發的氣息已不復再。在我眸子裏，這些強加堆砌的嫩枝只是淪為苟延殘喘的同伴的代替品罷了。

雖然居住於市區四通八達，出入省時方便，但是要算上一「清新自然」這一點，往往不及新界。憶起位於屯門的舊居，我不期然想起窗外那片銀海上閃著的粼粼金光，順著流水的節奏跳躍著，尤其當斜陽驟變成圓滿的蛋黃緊挨海面上，柔和中顯得落落大方，兩者更見融洽。細心轉睛一看，我總發現釣魚翁細小的身影，正靠近海邊靜候活魚上釣，愜意悠悠。到了黃昏時分，園內每天例必有幾名小男孩捧著足球前來追趕跑跳，直至弄得汗流浹背才帶著一張張逗人的髒臉歸家去。另外，太太們準時收回曬在公用衣架近老半天的棉被，離開時同樣帶著滿足的笑意。夜裏我倚窗看那一列耀眼的燈光，想像赤鱗角機場日以繼夜地運作。這總使我百看不厭，享受自認為最迷人的景致。

巴士繼續搖晃不定地朝九龍的方向前進，離開舊居愈來愈遠，未來的路亦似捉摸不定，然而窗外逐格後退的風景卻喚發我長埋心底的故地情根，蘊釀出恰似醇酒般的香濃味道，永遠保持歷久常新。







高級組冠軍

中六丙 陳慧茵

## 窗外

是多豪華的洋房，還是渺小如我的破唐樓，壁上少不了窗。我家的窗，不大不小的，樸樸實實的，為家招來晨光，為家帶來暖意，為我創造成長的空間。

孩提時的我，伴著母親檢線頭、穿珠花膩了，就趁她不在意，一聲不響地，小心翼翼爬到廚房的窗口。我看見了，第一次窗外的風景。灰濛濛的天下著綿綿細雨，屋頂的簷蓬在雨中滴答作響。天台的天線劃破天空，像飛過的烏鴉，又像一道天梯。雨綿綿密密的交織著，對面的樓房都看不清，點點燈光似濃若淡，像綴上繁星的黑紗。垂頭望那小天井，才驚覺自己的家有那麼高……媽媽又嘮嘮叨叨趕我下來了。

自此，孩提時代的我總愛徘徊窗間，窗外傳來第一次警車聲，窗外鬧過第一次失火，窗外演過第一次舞獅。

眨眼間，我便到了恆、乳齒的交換期。我恨死媽了，她老追著我脫牙齒。我溜，她打；我哭，她又打。我哭哭啼啼地逃，母親緊緊地追在後面。來到廚房，我無路可逃，與她四目交投，我還不能就範嗎？只見她手上線圈一勾，手中一扯，那種痛彷彿還在刺動神經。清洗後，母親又變回溫柔，牽我到窗邊，把我第一顆小牙放在我的手心上。「這顆門牙，你得往上拋，口中的新牙就長得好，長大就成大美人。」母親淺笑道。我向窗外的晴空一拋，牙兒在耀眼的陽光中閃動，那的確是我這輩子

最動人的牙。

輾轉地來到小三那年。母親找到新工作，得要晚上上班，這回我要嚐獨個兒睡的滋味了。媽媽步出門口的一刻，軟弱的我居然哭得涕淚縱橫。我一股勁兒衝到窗前，向窗外呼喊：「媽媽！」我默默期待回應。數十秒後，五樓的走廊窗外，探出媽媽的頭來！她輕輕搖手，眯著眼笑了，示意我危險，快下來。我不依，如是者四樓、三樓，直到再看不到她。望著窗外那空蕩蕩的街景，人煙散落，我第一次感受到分離的難過。

肅殺的北風從窗外捲進來，宣告冬天到了。冬天往往是清貧人家的苦季。在攝氏只有六度的深宵，冷得教人難以入眠。我獨坐窗前，靜看空洞的街道，想起辛勞工作的母親，彷彿她疲累的身軀在窗外走過。窗外的寧靜漸入夢鄉，我夢見母親在身旁低吟，一雙冰冷而溫柔的手輕撫我的臉，心扉間傳來泉湧般的溫暖，一切的感覺迫真得不似假象……

歲月無聲，遠處那座新式樓房不經不覺就在海邊蓋好了。那是我唯一能看到的高樓大廈。凝視窗外的宏廈，我覺得自己忽然長大了。我拿出畫筆，呆在窗旁畫下窗外的景象，做成一張母親節咭，寫下：「我會努力讀書賺錢，讓你幸福地住在這裏。」但見母親兩頰淌淚，綿綿如第一次望出窗外的小雨。

忙裏偷閒時，我依舊徘徊窗前。窗外的風光變老了，天井變淺了，但它還是那伴著我成長的窗。





初級組季軍  
中三丙 何麗敏

## 落葉

一個夜闌人靜的晚上，漆黑的夜空懸掛著朦朧的娥眉月和閃閃發光的繁星，微風吹走了午後的煩囂，人聲、小巷的狗吠聲若隱若現地混在一起。我坐在公園小亭的水泥檯上，樹上大大小小的樹葉飄落在地上，我的頭上，繼而滑過劉海停在手指尖上。一件銘記深刻的往事不由自主地泛上心頭……。

「爸爸……我要，我要這一頭狗兒！」我頑皮地嚷著。「你是否有能力養？你要早、午、晚照顧牠的起居飲食……」爸說了一大堆話來阻撓我，但是我不停嚷著，最後心軟的爸爸屈服了，我心中正在偷笑：嘻嘻！這是我擁有發財的第一天。

秋天的日子，我攬著發財的狗帶牠到公園玩耍，要麼我拋球給牠撿，要麼和牠一起玩捉迷藏。玩倦了，玩累了，我倚靠在大榕樹下歇息，牠在我旁邊團團轉，像是一個充滿活力的男孩子般。黃澄澄的葉子飄落在我們的頭上和身上，每一塊落葉飄在發財的身上，牠也會伸出舌頭來，專家說過伸舌頭是一隻狗兒歡樂的表現。這時我也伸出舌頭來。

但是快樂不知時日過，可能上天嫉妒我家的歡樂，於是將噩運降落在我家上。爸爸生意失敗，令家中的財政入不敷支，我的心在這一陣子存在著不安的感覺。起初我認為自己實在杞

人憂天，誰知我的多慮是沒有錯的啊！一天，媽媽心平氣和地對我說：「遲些我會把發財送給人家，我知你是很難過的，但是我們實在不能再支付牠的食糧了。」我呆住了，完全不敢相信自己聽到的是事實。我日以繼夜地懇求爸媽不要把發財送出，但是心軟的爸爸不再屈服，和藹的媽媽不再垂聽。我只好珍惜和發財共處的日子。到了那天，發財真的送給了樓下的阿姨，臨走時仍目不轉睛地看著我，我的淚水盈眶了。

上星期，爸爸說生意有好轉，所以他答允我過一陣子會接發財回家，我的心高興得跳了出來。那時我想，已好久沒有探望發財了，於是我急不及待下樓去看牠。但是不知為甚麼我愈走近那位阿姨的住所，我的眼眉便跳得愈厲害，有一種不祥的預感若隱若現。那位阿姨一開門，便面露不悅之色說：「幹甚麼？你是找發財嗎？牠已在幾星期前一病不起了。」我頓時無話可說，感到這世界是黑暗的。不斷反問著自己：是我負了發財嗎？

才剛坐下一會，便感到有點寒意，離開我和發財以前玩耍的地方。落葉不再飄落在發財的身上，不再看牠伸舌頭，只是飄落在地上發出唰唰唰的聲音。





初級組亞軍  
中二乙 何彩璇

落葉

葉子，一片片地落下來，就像他的生命嗎？只有他知道……

赤壁之戰後，吳兵與曹軍對峙，正當眾將領苦無對策時，一襲白衣如風般飄揚，俊秀的面孔上帶着一點憂鬱和冷酷，不失「美周郎」的稱號。「由我來對付他吧。」周瑜冷冷地說。他明知這一戰必定會受傷，也許會看不見下一年的葉子，甚至明天光輝的太陽。但眾人已別無他法，只好讓他獨自孤身犯險。

周瑜已經預料到最後的結果，「義兄，我怕有負你的期望。」原來孫策年紀輕輕便統率萬軍，為人稱頌。但在二十六歲時被刺客所弒，英年早逝，世人皆為之惋惜，周瑜更為之悲痛。當年他和孫策結拜時曾說過要生死與共。

周瑜已無懼千軍萬馬，無懼那如雨般落下的箭枝，更無懼死亡。他只怕家中妻子小喬不能接受這事，更怕她支持不住。但在這一刻，他已無法回頭，亦沒有想過回頭。終於，一縷鮮血從他胸前流出，沾污了他白色的衣衫，像一條無法復原的傷痕。他看見旁邊的落葉，若有所悟的，嘴角露出一絲微笑，他倒下了。

「伯符，是你麼？」周瑜迷迷糊糊，好像看見已經死去十年的孫策：「是啊，公瑾，你知道麼？你要繼續生存下去，小喬在家中等你歸來，大喬仍然需要你的照顧。」「我知道，我會的。」孫策消失了。

周瑜悠悠醒來，神智還未完全清醒，就聽見孫權說：「公瑾，你沒事了吧？我想你去巴地駐守，即日出發。」有一個將領立刻憤怒地說：「孫將軍，你豈不是要置周都督於死地？都督重傷未癒……」他還未說完，孫權便說：「來人，拖出去斬。」又對周瑜說：「你該不會違抗軍令吧。」「天意如此！」周瑜嘆道。

在前往巴地的途中，馬車沿路顛簸，血還在不停地流。

葉落了。



## 初級組冠軍 中三乙 江誠栢

### 落葉

半年試後，寒假前的一個小息，我獨自伏在二樓走廊圍欄上。同學們三五成群的走過，熱烈的討論著剛才派發的試卷和上課的趣事，聽到他們的笑容、笑聲，我的心早已被感染了，也樂滋滋地傻笑起來。這時，一樓課室的低年生出來了，衝出來，跑向球桌，跳上球籃，撞向龍門，他們的天真可愛，令我笑得更甜了。

笑著笑著，痴迷著，突然！有人輕拍我的頭頂，很輕很輕，彷彿剛沾上我的頭髮就縮了回去。這種突如其來的震撼，立即由頭頂鑽入我的心臟，「砰」地打開我的心扉，深深的觸動了我的神經細胞，我整個人立即彈起，如臨大敵般後轉，坐低重心，雙目如電，狠狠地掃視著，搜索著那敏捷的手。

沒有手，只有一個個把手縮入袖中的同學，如常的急步走過，想避開冷風，回到教室裏去。

望過去，也沒有惡作劇或是道歉的笑容，走廊上沒有我想算的賬呢！

質疑著自己的神經，我再次伏到圍欄上。

「呷——」我再次彈起來，圍欄上，有一片樹葉，我好像怕會壓著它似的，重新站直，上下打量著這位不速之客。

「呼——」一陣北風吹來，鑽進我的耳裏，是一種大自然的壯大音樂，這片落葉，卻伴著風聲，直把圍欄當成舞台，婀娜多姿地迎著風跳起舞來。我被吸引住了，不禁痴痴的呆望著它，久久不能移開視線。

忽然，一個舞步踏了個空，北風伯伯立刻停止他的伴奏，像是驚訝著這名舞蹈家的失手。落葉再次靜靜地躺在圍欄上。

我也漸漸的清醒過來：剛才只不過是這片葉落在我的頭上，然後再滑落在圍欄上。幸虧我沒有立即伏下，否則也難以欣賞到真正的「迎風起舞」了。

我滿意地笑了一下，拾起這片落葉，仔細地端詳起來：這片葉子呈羽毛扇型，邊緣呈鋸齒狀，剛好半隻手掌大小，已差不多完全枯黃了，但在葉脈邊，仍有一小撮碧綠，難怪他跳舞的時候，不但會發出嚓嚓的舞步聲，還能作出不少收放自如的舞姿。

「鈴……」小息完了，我拾起落葉。上課時，吃飯後，都拿出來吹一吹，試試能否叫他再跳一次舞。很可惜，可能我的技術不及北風伯伯高明，可能它不聽從我的指揮，它總不肯再次起舞。

當落葉漸漸失去最後的翠綠、最後的生命力時，我也放棄我的自私，在草地足球場上輕輕放手，它彷彿高興地打了兩個筋斗，隨著微風，美妙地飄然落下。我恍然大悟：落下才是落葉的舞。







們身上都鑲嵌著自傲的氣質。女孩連眼角也沒有再瞟過我，也許她不再喜愛這無甚用處的季軍了。我已被其他獎杯迫進了角落。「大概季軍已失去存在價值。」我想。然而我從未灰心，每天依舊筆直地挺立著，等待再得到女孩那抹微笑所帶來的暖意。

當新的獎杯不斷奉上，我仍是默默地在等待著……

不知是幸還是不幸，自某年夏天起（我隱約看見掛在牆上的是短袖襯衣），再沒有新的獎杯入住了，也愈來愈少見女孩回家睡覺。每次她回來，總是衣衫不整，渾身混集著煙味，還有些甜得來帶點苦澀的藥水味。她沒有洗澡，連光管開關也沒碰一碰，第一時間便趴在床上呼呼睡去。

女孩回家的次數愈來愈少。最近一次已經是數個月前。那天她和媽媽吵架，躲在房中。她大聲呼喝時，玻璃映照著她凹陷的面頰和那副泛著黃黑的牙齒。站立在最前的獎杯說「很難看」。聽到這句話，我真想哭。

有一天，女孩的母親突然把我們都拿了出來。她把所有獎杯獎牌放在凌亂的書桌上，拿起半乾半濕的毛巾仔細拭去我們身上絕無僅有的塵埃。我們都疑惑了：發生什麼事了嗎？沒有人知道。母親抹著抹著，竟落起淚來。先是面頰滑下一滴滴眼淚，慢慢變成了痛哭。看到這個情景，我們的情緒也被牽動著，大家都垂下頭來，不語。

「以前的健欣到哪裏去了？乖女兒……怎會弄成這個樣子！」  
到底發生什麼事？

「媽媽想以前的你快回來，別要再到壞人那裏去！是那魔頭令你淪落至如斯田地……乖女兒，何以你這麼笨？比賽前注射興奮劑是不應該的，為何他叫你做你便照辦？現在還弄成這樣……女呀！」

後來聽衣櫃從客廳飯桌收到的情報說，女孩受新交的男朋友教唆，為破大會紀錄，在一個公開比賽前注射興奮劑，被取消資格和接受感化。這令爸爸媽媽痛心不已。然而往後情況卻沒有改善。她愈陷愈深，經常注射興奮劑，並開始注射毒品和濫用咳藥水。

所有獎杯獎牌都很傷心。

一月復一月，一年復一年，我們的身上開始慢慢長出鐵銹。我和其他獎杯們也熟絡起來，然而女孩卻沒有回來。每天都只聽見女孩的母親在哭。聽客廳的掛牆燈說，女孩被帶進某間與世隔絕的戒毒所，有可能被判入女童院。

我想，所有獎杯獎牌——當然包括我自己——都不會再介意女孩鍾愛自己與否，也不會再嫉妒其他受寵的獎杯，我們甚至希望有更多獎杯入住這狹小的天地。

只要有一天母親不再哭泣，女孩能夠再展露出亮白無比的笑容就好。

我們都在等待這一天。



人，懂得照顧別人。比方說如果它知道水杯的水喉嚨不太舒服，它會跳高，倒下一點，好讓水覺得滋潤；假若某日檸檬覺得胃酸過多，蜜糖都會用自己為它中和一下。可惜這些它認為有很大貢獻的偉業始終得不到同仁的青睞，只換來排擠和竊竊私語。

某天下午，蜜糖走到起菜點附近。西多士依舊與它的洗澡水、鬍鬚、細紋睡在一起。看著它，蜜糖心想：這可能是上天給它改變命運的機會。

不知何來的勇氣令蜜糖主動向素未謀面的西多士說話。

「朋友，整天都乾巴巴的，你不覺得辛苦嗎？你知不知道刀叉、茶杯、餐桌它們叫你什麼？乾燥王呀！聽到這些你都不想做點事搪塞它們的嘴巴嗎？」

「唉……覺得辛苦又怎樣？根本無人願意拯救我。除了躺在一旁我也不知道自己可幹什麼。」

「其實它們背後都叫我花瓶，別以為我不知道。我不想再當花瓶了，我需要你的幫助。只要你每天都把我塗在你的身上就行了，其他人會覺得我很勇敢而對我改觀，它們亦會因為你的改變而對你另眼相看。考慮看看。」

西多士被蜜糖的主意俘虜了。它沒有選擇的餘地也沒有拒絕的理由。以後的每一天，西多士和蜜糖都遵守約定。它們變成了旁人眼中的最佳拍檔，密不可分。誰知道它們會不會一直以這樣的方式走下去呢？

好了，故事先說到這裏，不然我會江郎才盡，到了明天，新來的聽膩了又要離去，我又是孑然一身。

其實，在我們身處的世界早已失去永遠的存在，再親密的關係難保哪一天會分手。黎明一到，這間殘舊的冰室或者會和晨露一併消失，誰知道呢？

## 高中組優異獎 中六甲 陳加婕

### 等待

等待是漫長的過程，等待是痛苦的煎熬。然而，當人生有了等待，就有希望。

我是一個獎杯。出生不久便來到這裏——一個個子高瘦的女孩的家。女孩膚色黝黑，一副牙齒卻雪般潔白。她經常展露出天真明媚的笑容，我最愛看見她的笑容。記得她把我帶回家的那天，陽光像火般燃燒著，蔚藍的天空晴朗得看不見一片雲。在歡呼吵鬧聲中，我被送到她面前，她用一隻佈滿汗水的手緊握著我，隨即綻放出笑容，歡喜若狂。觀眾席裏的同學們不斷喊著「健欣、健欣！」，整個運動場都沸騰起來。對她來說這是一個多麼美好的下午。

被帶到女孩的家後，她把我安放在睡房書桌上玻璃櫃的最頂格，那是個很令人驕傲的位置。女孩對我也珍而重之。她每個早上起床後，總會抬頭把我細看，然後報以微笑。這令我的心感到很溫暖。

日子一天一天過去，漸漸地，玻璃櫃最頂格已經不再是我的私人空間。數星期後，女孩把另一個樣貌與我相像的獎杯安置到我的家。這當然令我的感覺到很不舒服。我仔細打量著它，除了身型比我高大，身上刻著的文字也有所不同：「香港學界體育聯會越野長跑（女子丙組）第二名」。這代表甚麼？是否比陸運會女子丙組一千五百米長跑季軍更厲害？我不太清楚，也不願知道。只知它自進來後便氣焰迫人，常以瞧不起他人的眼神睥睨著我。女孩對它更是百般珍愛。我難過極了。

但我慢慢也習慣了這種生活。女孩每隔一段時間便把新的獎杯放進我這玻璃櫃裏的家——不，這再稱不上是我的家。入住的獎杯、獎牌一個又一個；每個新住客也有不同的新派頭，而且一個比一個厲害。甚麼第一名、總冠軍已是屢見不鮮。它





香港公共圖書館與香港兒童文藝協會合辦

二零零六年學生中文故事創作比賽

高中組冠軍 中六甲 蔡倩玲

## 老房客的記憶

歡迎各位來到這間與繁華鬧市格格不入的美都冰室。我是一部收銀機，在這裏住了四十多年。空閒時我最愛跟新來的茶杯碗碟話當年。

自麥當勞、肯德基那些不倫不類的洋鬼子食物登陸香港後，我等於步入退休狀態。老闆跟我餵食的次數愈來愈少。和新同事說故事已成為我的習慣，當我正悶得發慌。

別以為我相識滿天下，實際上知心的朋友沒多少個，儘管有，也是走的走，散的散。留下來的，只有我這副死不去的老骨頭，硬撐了差不多半個世紀。人們彷彿不再需要老去的回憶。可我不不同，我是個依賴過去生活的癮君子。

算了！還是說故事比較有趣（別人可不想再聽我嘮叨）。

## 一、咖啡和奶茶

它們的關係可以用四字概括——冤家路窄。

咖啡自覺比奶茶有用：它會在人類意志最低沉的時候喚起他們的靈魂；它散發的香味又能傳遍世界每個微細的角落；最讓它驕傲的是它予人的方便，只需要咖啡粉和血脈沸騰的熱水。奶茶是截然不同。它需要的不單是數包紅茶、數克淡奶、數瓢砂糖，時間才是它生命的轉捩點。從沖泡至送到客人跟前，已經是生產數杯咖啡的時間。然而奶茶仍然覺得自豪。因為它滑溜的皮膚總會讓客人難忘，不得不愛上。這是咖啡欠缺的魅力。起碼在這四十多年內我從沒聽過顧客會這樣稱讚咖啡，畢竟客

人只當咖啡是件提神的工具。

在高傲的性格驅使下，它們每天都生活在激烈的鬥爭之中，與《金枝慾孽》的後宮佳麗相比有過之而無不及。

直到一天有個幹茶水的侍應將它倆混為一體。咖啡沉不住氣，要吵起來。

「喂，我警告你不要靠得那麼近！我最討厭跟陌生人一起，弄得我混身不自在。喂，你聽不見嗎？不要靠近我！」

「你真是不知廉恥，臉皮真厚！這話該由我說才對！你不要碰到我，要不我跟你拼……」

咖啡和奶茶的大戲被腰斬。它們正慢慢的流入無底黑洞。它們顯得不知所措，又有點措手不及。僥倖生還在玻璃杯的聽到侍應對老闆說：「味道不錯嘛！」以後加入這個口味。「老闆回應道。

老闆為它們的混合體起了個諷刺的名字：「鴛鴦」。

此後咖啡和奶茶都明白，它們的人生不再只屬於自己而已。多一個朋友比多一個敵人來得好。

## 二、西多士和蜜糖

在我眼中，它們是最佳拍檔。

西多士是全冰室公認生活最不檢點的。所謂的不檢點是指它那不太衛生的衛生習慣。在油鍋裏洗澡完畢它可以任由身上的水亂滴也不拿毛巾擦擦；看到滿面發黃的鬍鬚它可以無動於衷的躺在碟上睡覺（但碟子並不願意讓它躺上）；皮膚已經被炸爐曬得滿面細紋也不塗點潤膚霜。總而言之它是不修邊幅的表表者。

比較之下蜜糖是個甜姐兒（難聽點叫花瓶）。它樂於助



中文組（初級組）季軍  
中四丙 麥元豐

## 《中國農民調查》

在街上，不難看到內地來港旅遊的同胞，為購心頭好而一擲千金。我們不禁慨嘆：「內地人真富有，國內的經濟真發達。」不錯，自八十年代初的改革開放起，中國的經濟的而且確有長足的發展，尤其是在沿海城市。有些人更認為中國已經成為一個強國。但事實並非如此，中國現在的強盛，其實只是一個假象。

在國內十三億的人口，就有九億是農民，但是農民的生活狀況則往往被忽視。《中國農民調查》是經過作者陳桂棟夫婦在農村長達兩年多的採訪而寫成的。在作者採訪期間，他們看到什麼呢？書中提到：「我們要說，我們看到你想像不到的貧窮，想像不到的罪惡，想像不到的苦難……」這段話令我心頭一震。中國的農村真是這麼黑暗嗎？看過《中國農民調查》後，我可以給你一個明確的答案：「是」。

看過這部報告文學後，我清楚了解到中國農民的生活，並不像一般城市人所嚮往的「寫意、自在及快樂」。這其實只是一種無知的幻想。在現實中，農民的生活並不舒適，他們活得很累，他們活得很苦。在書的頭四章，我看到一些不可能發生的殘忍事件，例如一名青年因反映重負擔問題，被活活打死在派出所；又例如一名刑期未滿的幹部，在光天化日下，帶同幫手槍殺四名查賬的村民代表……以上的行為絕非冰山一角。為什麼農民總是被欺壓的一群呢？

其實最主要的原因是國內太多貪官污吏。在書中，不難看到農民最大的負擔就是稅款問題。本來交稅是天經地義的事，但是各村的貪官除了徵收基本的稅款外，還常常巧立名目，胡亂徵稅，比黑幫勒索保護費更無法無天。農民的負擔大增，自然苦不堪言。中央政府其實早已推出政策，防止胡亂徵稅，但苦在「山高皇帝遠」，地方官員根本不當中央的法令是一回事，

中央說一套，他們卻做另一套，甚至變本加厲地貪污、欺壓農民。那些地方官員，就好比「土皇帝」，他們還和地方強豪或是不法商人狼狽為奸，想盡辦法謀取巨利。農民就好比一塊大而肥的肉，任人宰割。有些農民因不能忍受這樣的折磨，就決定上京「告御狀」（上訪），但是往往有的在途中被地方官員截回。有的即使成功上京，可惜官官相衛卻只換來失望的答覆。

追根究底，貪官的湧現，最主要的原因是政治體制不完善。現在的地方官員是中央任命而不是民選的，加上沒有傳媒的監督，難保一些官員會因權力而腐化，幹出貪污勾當。其實中央即使真的著手打擊貪污也是治標不治本的做法。只有民主政制，讓人民監察官員，才能杜絕貪污；只有一個民主的政府，中國才能真正的強大起來！

中國以農立國，中央政府應該清楚農民的重要性。還有，共產黨所以能推翻國民黨政府，是得到農民的支持。但是革命成功後，農民好像又被忽視了。到了現在，農民成為一個地位最低、受關注最少、最易受到傷害及被城市人歧視的弱勢群體。在中國數千年歷史中，很多朝代的覆亡都是和農民起義有關的，例如東漢末年的「黃巾起義」，便使東漢政權急速衰落。若果中央再不能解決「三農問題」，就會讓一些不法組織有機可乘，打擊中央政府。

中央政府現在推行政策的前提是「穩定壓倒一切」，其實這是可以理解的。中國近一百年來，國勢以當前最強，這是經過十多年改革開放的成果。中央政府是否意識到國內的貪污問題已經到了病入膏肓的地步，再不加以打擊，就真的不可救藥了。希望中央政府在制定政策時，能以農民利益為重，絕不能讓他們淪為「二等公民」。領導們應該一讀《中國農民調查》，便可了解一下我國近百分之八十的人民是過著怎樣的生活。不要再被眼前的假象蒙蔽，不要再心存僥倖了！

最後，我要向《中國農民調查》的作者陳桂棟先生及春桃女士致敬，他們用無比的關心和勇氣，揭露了農民生活的苦況，讓很多沉醉在經濟高速發展的人，悚然警覺。他們是中國的英雄！





故事前半部以講述曼楨與世鈞由相識到相戀的經過為主，故而節奏、氣氛方面亦較輕鬆明快。到故事發展中期，作者開始為曼楨與世鈞的愛情悲劇埋下伏筆。姐姐曼璐為重奪丈夫祝鴻才

的心，打算生孩子為祝家繼後香燈，但曾為舞女的她，幾次墮胎已令她不能生育，最後竟想到以曼楨作犧牲品。「……她不禁微笑。她這微笑是稍微帶著點癡笑的意味的……然後她突然想道：『我瘋了。……我也快變成神經病了！』她竭力把那種荒唐的思想打發走了，然而她知道它還是要回來的……它來過一次就認識路了……她覺得非常恐怖。」這段心理描寫非常出色，將曼璐心生惡念與良心交戰的感覺以簡單而傳神的言語刻劃出來，為後來的故事留下伏線，形成日後曼楨悲慘的命運的契機。從這裏開始，作者開始慢慢將故事從輕鬆的愛情故事過渡為氣氛沉重、哀戚的愛情悲劇，前、後段故事氣氛上的差異，形成強烈的對比。後來再加上豫瑾的出現，令曼楨與世鈞出現誤會，感情出現裂縫，二人更為結婚問題吵了一場，最終不歡而散。而就在此時，曼楨不幸落入姐姐曼璐的圈套，被姐夫祝鴻才強姦，在這件事的描述，作者只用了這麼一句「有人在這間房間裏。」說得陰森、含蓄，令讀者看得喘不過氣來，為曼楨的命運而緊張，但作者卻故意在往後的一段文字裏大賣關子，到後來才逐漸將整件事交代。作者成功營造出緊張的氣氛，故事亦從這一轉折氣氛一轉，變得沉重，筆觸亦帶灰沉，有股淡淡的哀愁與憂悵，將曼楨後來無奈接受命運擺佈、世鈞與雙方並無感情基礎的翠芝結婚、翠芝愛著世鈞的好朋友叔惠，卻因家庭背景不同而未能成為一對的無奈與哀痛深切地表現出來。結局以平淡的筆觸、言語娓娓道出，卻又蘊含多少辛酸酸傷痛、對逝去了的光陰、過去了的事無法改變逆轉的遺憾，讀來

意在言外，令讀者為這對戀人的命運扼腕歎息之餘亦領略到故事所暗含的深意——揭示出人性醜惡、社會思想守舊下的愛情悲劇。

在民國初年是傳統中國舊式思想與新式思想正值交替的年代，老一輩的思想未能與年青人接軌，造成了許多新舊觀念上的衝突。如書中有對世鈞的母親沈太太和守活寡的大嫂仍抱著指腹為婚、講求門當戶對等陳舊而保守觀念的寫照「曼楨住在這裏的時候，沈太太倒是一點也沒露出來……其實舊式婦女別的不會，『裝羊』總會的，因為對自己的感情一向抑制慣了的，要她們不動聲色，假作癡聾，在她們是很自然的事，並不感到困難。」此外，從曼楨母親對於女兒被大女婿祝鴻才玷污的反應中亦揭露了她仍抱「家醜不出外傳」、重視女性貞操等陳舊思想，還有生活在保守家庭中的翠芝的命運「出生已注定為「永遠生活在一個小圈子裏，唯一的出路就是找一個地位相等的人家，嫁過去做少奶奶——這也是一種可悲的命運。」一樁樁傳統婦女的封建思想在書中的配角身上表露無遺，她們事事忍讓的性格、善於掩藏內心感覺、裝傻作懵的習慣，都造成了她們盲目而欠缺個人主見，以至是非不分的個性，多少左右了書中主角的命運。

《半生緣》之所以能成為文壇巨著，數十年後的今日仍深受讀者歡迎、讚賞，固然是因為張愛玲成熟、細膩的文筆，然而，故事背後所帶出的深意及作者對愛情、對人生、對社會獨特而深刻的看法，才是真正令《半生緣》永垂不朽的原因。



中文組（高級組）亞軍  
中七甲 吳雪敏（2004-2005年度）

## 細看《半生緣》

張愛玲的《半生緣》之所以能穿越不同年代歷久不衰，深受讀者愛戴，其原因在於其出色的故事、細膩的描寫、鮮明的人物性格，令讀者留下深刻印象，成為愛情小說中的經典。

在書中，作者透過顧曼楨與沈世鈞的愛情故事表達了她的愛情觀——「沒有遺憾的愛情就不是完美的愛情」。故事中曼楨與世鈞兩情相悅，卻因一次爭吵不歡而散，中間經過幾許波折，到他們再見面時已是十四年後的事，人面全非，現出了世事的變幻莫測，空餘感慨和歎息。作者在他們重遇時是這樣寫的：「曼楨半晌方道：『世鈞，我們回不去了。』」這一句只寥寥八字，卻是書中最具代表性的一句對白，寫出了其筆下人物的宿命，也看出了作者對這種宿命的悲觀，淡淡的道出了當中多少對時間消逝的無奈和哀傷，突出了人生的變幻無常。他們彼此的愛情，是無庸置疑的，最後卻因種種的不幸而未能開花結果，遺憾的結局讓人嗟歎，亦令曼楨與世鈞的愛情故事更蕩氣迴腸。整個故事圍繞這一大前提層層展開，絲絲入扣，打破大多愛情故事中的主角都有美滿結局的傳統，將現實生活中常見的愛情悲劇展現在讀者眼前，雖是殘酷，卻令人不得不承認現實的確如此。作者亦借曼楨與世鈞的愛情故事表達出「性格改變命運」這深意。書中人物的遭遇和命運，其實都是受到他們自身的角色性格所左右。曼楨在家庭環境下所形成的外剛內柔的性格；世鈞內向、猶豫不決的個性或多或少的導致了二

人「回不了頭」的結局。如果二人的性格不是如此，結果也許就有所不同。作者在書中強調了「宿命論」這一思想，曼楨與世鈞的悲劇結局，在一開始就已注定，但注定這一結局的，並不是冥冥中自有主宰的緣份與命運，而是二人獨特的個性。

書中人物不但形象鮮明，且各有特色。就好像女主角曼楨的堅強、能幹、感情豐富、直爽、熱心、充滿朝氣的性格，從字裏行間或直接或間接地表現出來。在書中，曼楨首先出現在世鈞的回憶裏，交代了世鈞與曼楨的關係，然後才是他們相識的經過。這樣的開首清楚地勾勒出書中的主角的關係，令讀者有興趣追看下去。曼楨出場時，作者仔細的描寫了她的衣著、外貌、神情，令讀者對她先有一個鮮明、突出的形象，如曼楨獨自在小館子時「彷彿等得很無聊似的，手上戴著紅絨線手套，便順著手指緩緩地往下抹著，一直抹到手丫裏，兩隻手指夾住一隻，只管輪流地抹著。」透過這些小動作，令讀者想像到曼楨的神情、動作，更見生動、形象化。接下來曼楨為叔惠及世鈞細心清洗筷子，簡單的動作與對話，可見曼楨細心的性格。又例如曼楨在世鈞返江南前一夜為他執行李箱，世鈞對曼楨的看法是「有些地方很奇怪，羞澀起來很羞澀，天真起來又很天真——而她並不是一個一味天真的人，也不是一個怕羞的人。」這都是利用書中角色的心理描寫、看法和感受而達到塑造出另一角色的個性、形象的效果，間接地將角色形象豐富起來。作者就是這樣利用對話及心理描寫，從第三者全知、旁觀的角度，將書中各人的所思所想呈現在讀者眼前，成功塑造出各個人物的獨特個性。

此外，作者在情節編排、氣氛營造上，也有值得留意之處。







中三乙 朱建行 中三丙 陳潔儀

### 聯合國兒童基金會青年使者計劃 2006

我們今年被聯合國兒童基金會委任為二零零六年準青年使者，在一月至三月期間參加了不少活動，從中了解到聯合國兒童基金會的工作，並認識到成功領袖所需具備的條件。

我們在今年二月至三日期間，舉辦了一連串活動，使全校師生更深入地認識聯合國兒童基金會、童工問題與兒童販賣問題。

彭校長參與籌款活動。



此外，我們於二月為聯合國兒童基金會舉行了一次籌款活動，讓大家明白「施比受更為有福」的道理。



透過遊戲讓同學體驗第三世界國家兒童的艱苦生活。



聯合國兒童基金會青年使者陳潔儀(左)、朱建行(右)。

中四乙 王翠瑚 中二乙 馮善珩

### 第三屆兒童議會

我們在二零零五年七月至十一月期間參加了第三屆兒童議會，被選中成為六十位兒童議員之一，親身體驗議員的工作，商討和辯論有關兒童的議題，為兒童爭取權利。

我們首先自擬一個議題，如教育改革、校園暴力、貧窮兒童等，然後收集其他兒童的意見，進行研究、整理論據，並在會議上發表和辯論有關議題。

這次會議中，我們認識了四權：兒童的生存權、受保護權、發展權及參與權，並就此準備了四份議案，雖然不是所有議案都能順利通過，但當中的過程已令我們得益不淺。我們總共做了近三千五百份問卷調查，二十一次訪問和進行了四十次會議，當中的一點一滴都深深印在我們的腦海中。

我們以熱誠邀請大家加入兒童議會，為兒童爭取應有的權利！



教育局常任秘書長羅范椒芬與兒童議員合照。



馮善珩(左)與王翠瑚(右)。



我和中六乙連鈺鈿及楊尚鑫同學都是本年度的香港青年大使，此計劃由香港旅遊事務署及香港青年協會合辦，致力推動好客文化，為本港旅遊業的發展作出貢獻。我們定期駐守不同的旅遊景點，例如天星碼頭、山頂廣場、

文武廟等，向遊客介紹香港，並解答他們的疑難。我們亦有幸參與了不少本地大型活動，譬如世界貿易組織「香港部長級會議」和2006國泰航空新春國際匯演之夜等，擴闊了我們的視野，使我們對社會有更深的認識。此外，我們於今年二月在校內舉辦了一個名為「盡訴中西情」的活動，並把活動中數百張由同學填寫的心意卡於各旅遊景點派發，讓旅客感受到本校學生對他們的關懷，宣揚香港人的好客文化，讓他們在香港有賓至如歸的感覺。



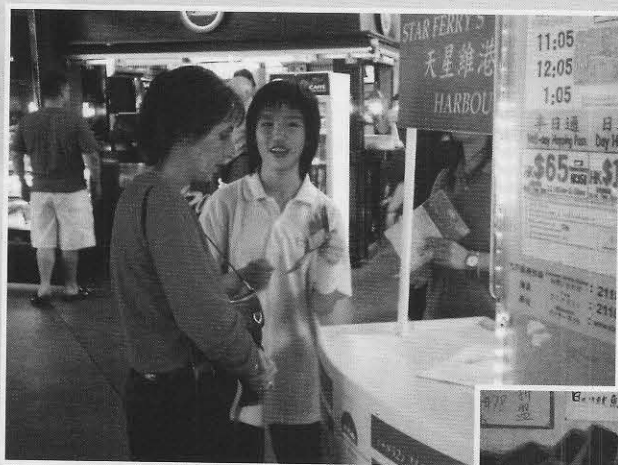
向旅客宣揚香港的好客文化。



與其他青年大使在尖沙咀海旁留影。



於世界貿易組織「香港部長級會議」擔任義工。



於天星碼頭向旅客介紹維港夜景。



這次活動讓我認識到很多新朋友。





## 中七甲 曾佩佩

北京的夏天比香港來得要熱，就有如我對首都的渴求一樣熱切。我們一行百多個來自不同學校的領袖生，帶著興奮的心情，踏上旅途。迎接我們的是一個相當現代化的都市，也是一個充滿歷史痕跡的古城，身為中國人，我們必須去認識它。在七月十日至十九日這十天裏，我們上了五個上午的課，每一節都由著名的大學教授來講課，他們對中國現代的發展和將來所面對的隱憂作出透徹的分析，讓我們對祖國的歷史、經濟、外交等方面的認識都加深了不少。

除了上課，我們每天都馬不停蹄地參觀了很多地方，然後在晚上的反思會分享所見所聞和感受。我們參觀了故宮、北京大學、首都鋼鐵、航天科技館等，從古代遺跡到現代建設令我大開眼界。當踏上期待已久的長城時，我的心情激動，我遠眺著這條俯臥在連綿不斷的山脊上，雄壯而宏偉的巨龍，牠千多年來無懼敵人的攻擊，默默地守護著這片中土，為人民帶來平安。踏上長城，看到那一塊塊巨形的石頭，真的很難想像我們的祖先用了多少血汗來建造它，但我想這些都是值得的，因為它給中國帶來了一場場勝仗、一段段輝煌的歷史。雖然我只走了一小段，但心願已足。第二天到天安門參觀升旗禮，要在早上四時起床，有點累，但當

北京大學的讀書風氣濃厚。



參觀解放軍軍營。



看到我國的旗幟在空中飄揚，我覺得很感動，也很高興，因為中國現在的成就實在是得來不易啊！

而令我印象最深刻的是和當地的學生作交流。我們參加了民族大學的晚會，那裏的學生全都是少數民族，他們穿著自己傳統的民族服裝表演獨特的民族技藝，好像跳民族舞、唱山歌等，十分精采。有部分香港領袖生亦參與了表演，我也有幸能跟我的組員在台上高歌一曲。

另一個交流活動就是探訪位於天津的南開中學，我國總理周恩來亦是該校的畢業生。我們探訪了周總理的宿舍，欣賞了南開學生極具中國傳統色彩的表演：中樂、相聲和京劇，令我大開眼界。

還有兩個晚上是跟人民大學的學生作討論，我們從中國的政治、社會問題談到彼此在生活和文化上的差異。他們客觀地指出了我國比其他國家的優勝之處和弊病，其中更有一位大學生的爸爸是共產黨員，他跟我們分享了一些有關共產黨員的事，讓我們覺得很新鮮。

這十天轉眼就過去了，我還未能充分的體驗到兩地在地生活上的差異，但參觀和交流卻讓我非常難忘，尤其是當地的學生，他們都很優秀，令我由衷地欣賞和佩服。

參觀首都鋼鐵。



參觀天津南開中學。





2005年7月28日 星期四 天氣：雨

今天是軍訓的第三天，一早起床，我們疊過被子之後，便到操場練習軍拳，我們已學了一至七式，耍起來還功架十足呢！

吃過早餐後，我們就重覆地練習明天結業閱兵儀式的程序，務求做到完美，可惜天公不造美，曾兩度下雨，打斷了我們的練習。接著，我們又有一個好玩的環節

——四百米障礙賽，我們首先試了五步樁，然後又嘗試跨越一幅一米高的牆，真是既緊張又刺激。

吃過晚飯後，我們觀看了軍事演習科教電影，看著解放軍們迅速地完成每一個指令，我真是由心底裏佩服。最後，我們在晚上八時許做了一次緊急集合，那就完成了今天的訓練。在這幾天內，

我體會到軍人生活的紀律性和刻苦，不但令我獲益良多，更為我留下一個美好難忘的回憶！

2005年7月29日 星期五 天氣：晴

今天是軍訓的最後一天，早上各人都為最後的閱兵儀式作準備。不知什麼時候，我對身上的軍服有了一份依戀，最後一天，依戀更深了。

我們的大合照。



整齊的「豆腐被」。



這是最後一次步操了，大家都顯得格外精神抖擻，而又依依不捨。軍歌奏起了，記得昨晚大家圍在一起學著軍官唱軍歌，在佈滿星星的夜幕下，洋溢著一片夾雜著笑聲的歌聲，實在令人難忘。現在軍歌再次響起，再沒有走音，再沒有笑聲，只有不捨。

閱兵儀式後，我們吃過豐富的午餐，再次登上旅遊車，真正感受到將要離開的那份無奈，大家都隔著車窗的玻璃向軍官們揮手。記得初來的時候，我很不滿軍官

嚴厲的命令，他們整天總是板著臉不斷下命令，今天我竟然有點兒不捨得他們。

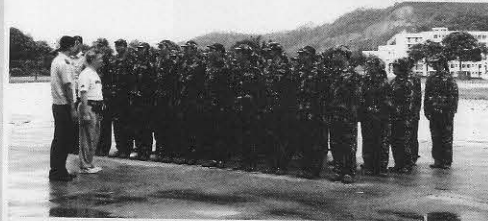
我身邊的葉綺莉累得車子未開動已經呼呼大睡，而我則睡不著，滿腦子都在想著這幾天訓練的苦與樂，艱苦的訓練換來難忘的經歷，用汗水換來的快樂令人特別滿足，這是一次很寶貴的經驗，很美好的回憶。

軍官和男孩們打成一片。



車子駛上公路，車輪滑過時間的齒輪，載滿了一車子回憶，遠離了基地，繼續向前進發。

黎老師在為我們閱兵。







中三乙 陳曉晴 中三戊 黃凱琪

去年七月，我校中一至中三級共三十九位同學參加了深圳市龍崗區布吉鎮的「青少年軍旅生活體驗營」，通過四日三夜的軍旅生涯體驗，我們學會了獨立、學會了自己照顧自己，更認識到團隊精神、紀律性和與人溝通合作的重要性。

2005年7月26日 星期二 天氣：晴

今天是軍訓旅程的開始，這是我首次自己一個人「出門」，心情既緊張又期待。經過長時間的車程和一輪的過關手續，我們終於踏足深圳。約十時許，我們一行三十多名伊中學生浩浩蕩蕩地「駕臨」這次的訓練基地——布吉國防教育訓練基地。真宏偉啊！

甫抵達，我們隨即被分發一隻鐵碗、一雙木筷子和一套綠色的迷彩軍服，其組件包括一件長袖外套、一條不合腰圍的長褲、一頂帽子、一條腰帶和一對草綠色的膠底布鞋。當長官宣佈了集合的時間和房間的分配後，我們隨即上樓卸下行裝，換上軍服，並拿著自己的碗筷，到樓下集隊。這時大家瞬間都變得威風凜凜，並如一隊真正的步兵。接著，我們便到飯堂享用軍旅的第一餐，真是一頓豐富的午餐，有六個營養豐富且美味的餸菜，但飯後我們必須自己洗碗筷，而且吃飯時不准談話，這都是我的第一次，真有點兒不習慣呢！這令我深深體會到軍人的紀律服從性。飯後多個小時的步操更令我明白到軍隊中服從命令的重要性和團結一致的力量，雖然累壞了，但仍覺得是值得的。晚飯後，長官還教了我們一首勵志的軍歌《團結就是力量》以及「豆腐被」的摺疊方法，原來整潔在軍隊中是一項重要的紀律表現，我真期待接下來三日的訓練呢！

2005年7月27日 星期三 天氣：晴

今天早上鬧鐘一響，室友都正準備鬧掉鬧鐘，繼續蒙頭大睡，可是一想到要集合，便立即起床換衣服跑到樓下集合。步操、站立、踏步都是必須的練習，雖然滿頭大汗，竭力筋疲，但看到整班人的步操姿勢那樣整齊，我的心裏充滿了成就感。

下午，我第一次嘗試到實彈射擊的滋味，槍擊的威力比我想像中更厲害！衝鋒槍在發射時發出「砰」的響聲，整個草地也像晃了一下，接著是陣陣的火藥味。手中拿著槍，感到無比的威風！只是僅僅發三槍我已覺得威力無比，更難以想像戰爭中的槍林彈雨！接著的項目是飛越鐵索橋，好玩的不在橋，而是在過橋前攀上小山坡的過程，山坡很陡峭，佈滿了黃泥和沙石。我們互相攙扶，發揮團隊的精神，齊心合力渡過難關！

今天的訓練頗辛苦，雖然我渾身酸痛，但我相信我一定可以順利完成這個軍旅體驗的！



驚險刺激的鐵索橋。



第一次嘗到實彈射擊的滋味，威風無比！



## 中七乙 李敏豐

相信大家對陝西的認識，莫過於「兵馬俑」、「西安古城」等。但是，經過這次陝西考察團，我對陝西，甚至整個中國的農村狀況都多了一份接納、珍惜和欣賞。

接納，使我更加了解自己、了解他人；

珍惜，改變了我的價值觀；

欣賞，令心靈得到富足和欣喜。

離開了最繁華的大都會，到達偏遠、貧困的陝西農鄉。雖然旅程來的這麼短暫，但一切卻是深刻的。

我們到訪了當地的農村、中學和醫務所等地方。三十一位來自香港的青年使者，沒有因為環境的落後而抱怨，窮困的鄉村、設備不足

的醫務所、破舊的校舍……都使我們略有所悟；村民送上上好的食物和學生熱情的款待更使我們慚愧。一連六日的旅程，加深了我對聯合國兒童基金會於內地的扶貧工作和農村生活的了解，亦令我得到反思的機會。我們常在電視上看到農村生活的



與農家合照。



致送紀念品給村民代表。

片段，但當你親身去體會，你就會明白為什麼當地居民只因為有乾淨的食水已經高興、滿足了！「孩子們的臉上總充滿笑容」、「即使每天步行四個小時，也喜歡上學」、「在木板上鋪上報紙，蓋一塊毛毯，就是我們過夜的地方」……這一切一切，你都能體會到！

同時，我因著對別人的了解和心靈的富足而成長，對自己、生活和世界有了新的期望及定位。



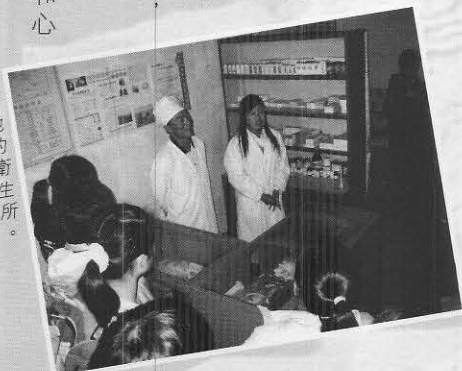
農村小孩的笑臉。



與村民一起上課。



中學宿舍，也就是我們過夜的地方。



當地的衛生所。





## 六、音樂

項目

得獎學生 獎項

### 第五十七屆校際音樂節

尹漢彥 (中二甲)  
葉綺華 (中二甲)  
李建欣 (中三甲)  
許仲康 (中一甲) 良好獎狀  
周婉衡 (中一甲)  
周熙雯 (中一甲)  
張偉德 (中一甲)

特殊學校項目：  
失明或弱視兒童  
小組樂器合奏

青少年藝術之友

黎淑梅 (中三丙) 傑出學生領袖獎  
王翠瑚 (中三戊)  
黎淑梅 (中三丙) 銅獎  
王翠瑚 (中三戊) 金獎

## 七、電腦資訊

項目

得獎學生 獎項

香港資訊奧林匹克競賽

鍾安業 (中四丁) 初級組銅獎

## 八、其他

項目

得獎學生 獎項

2004年滙豐少年警訊  
獎勵計劃最佳少年警訊  
學校支會獎

2004-2005 全港

中學生中國象棋個人賽

香港青年獎勵計劃

香港物理奧林匹克 2005

第十二屆香港女子中國象棋比賽

香港中學生中國象棋比賽 2004-2005

油尖旺區突出進步學生

油尖旺區傑出學生獎

林翠兒 (中七乙)

郎巧宜 (中七乙)

梁美潔 (中七丙)

吳嘉欣 (中七丙)

梁國樑 (中五甲)

陸梓豪 (中五丁)

郭思齊 (中七甲)

謝立楓 (中七甲)

羅素茵 (中七乙)

李慧玲 (中七乙)

潘涇澄 (中七丙)

鍾安業 (中四丁)

朱耀豪 (中六乙)

黃緯基 (中六乙)

葉靜兒 (中四丁)

梁國樑 (中五甲)

許頌康 (中一甲)

葉綺樺 (中二甲)

張凱童 (中三甲)

周嘉媛 (中五丙)

第一名

優異獎

優異獎

銅獎

銀獎

銀獎

銀獎

二級榮譽  
中四級第一名

二級榮譽

三級榮譽

優異獎

季軍



# 五、體育

## 項目

### 得獎學生 獎項

香港中學校際獨木舟錦標賽 2004

陳穎儀 (中五乙)	女子(14-16)12-200 米第二名
黎詩薇 (中五丙)	女子(14-16)12-500 米第二名
勞美珠 (中五甲)	女子(17-19)12-200 米第二名
胡雅琪 (中五丁)	
周倩嫻 (中六甲)	女子(17-19)12-200 米第一名
范詠珊 (中七丙)	
李慧玲 (中七乙)	女子(17-19)12-200 米第三名
陳倩儀 (中七丙)	
張騰龍 (中五丁)	男子(17-19)12-200 米第二名
劉瑾 (中六丙)	男子(17-19)12-500 米第二名
吳嘉希 (中二乙)	
胡棋茵 (中二乙)	
余詠琳 (中二乙)	
柳翠怡 (中四乙)	
楊善諭 (中四乙)	
蘇燕婷 (中四丙)	
鄧勵珩 (中四丙)	
周寶瑩 (中四丁)	
方暢怡 (中四丁)	
葉靜兒 (中四丁)	女子全場季军
勞美珠 (中五甲)	
陳穎儀 (中五乙)	
黎詩薇 (中五丙)	
胡雅琪 (中五丁)	
周倩嫻 (中六甲)	
彭向麗 (中七甲)	
李慧玲 (中七乙)	
陳倩儀 (中七丙)	
范詠珊 (中七丙)	

# 六、音樂

## 項目

### 第五十七屆校際音樂節

### 得獎學生 獎項

中學合唱中文歌曲女子組初級組： 十四歲或以下	伊利沙伯中學 女子合唱團	良好獎狀
女聲獨唱中文歌曲組： 十二歲或以下	謝奕琦(中二乙)	良好獎狀
鋼琴獨奏：第四級	陳愷盈(中二丁)	優異獎
鋼琴獨奏：第五級	勞沛欣(中二丙)	優異獎
鋼琴獨奏：第六級	梁茵汶(中三丙)	優異獎
	謝奕琦(中二乙)	優異獎
	林鶴年(中二丙)	優異獎
	何楚妍(中二戊)	優異獎
	張健華(中二丙)	優異獎
鋼琴獨奏：第七級	袁穎頤(中二乙)	小組冠軍
鋼琴獨奏：第八級	方樂知(中三丙)	優異獎
	施一輝(中四丙)	優異獎
	黃浩琳(中六甲)	優異獎
	袁穎頤(中二乙)	優異獎
	段振東(中六甲)	優異獎
鋼琴二重奏(中級組)	袁穎頤(中二乙)	小組冠軍
鋼琴二重奏(高級組)	張健華(中二丙)	小組冠軍
鋼琴二重奏(高級組)	傅嘉聰(中六丙)	小組冠軍
大提琴獨奏(中級組)	段振東(中六甲)	小組冠軍
管弦樂組(中級組)	任駿樂(中二丙)	優異獎
彈撥樂器：箏(深造組)	伊中西樂團	良好獎狀
彈撥樂器：箏(高級組)	鄧蘊莊(中三丙)	良好獎狀
彈撥樂器：箏(初級組)	陳敏臻(中二乙)	優異獎
	鍾展慧(中二戊)	良好獎狀
	陳慧詩(中二丙)	優異獎





五、體育

項目

得獎學生 獎項

<p>香港學界體育聯會 校際游泳錦標賽 2004 (第二組 九龍區)</p>	<p>李子欣 (中一乙) 李子婷 (中一丙) 黃芷晴 (中二丙) 施曉靜 (中二丁) 李子欣 (中一乙) 李子婷 (中一丙) 黃晞彤 (中一丙) 黃昕愉 (中一丙) 陳彥均 (中二乙) 黃芷晴 (中二丙) 施曉靜 (中二丁) 溫珈樂 (中二丁) 范嘉碧 (中二戊) 陸嘉偉 (中一乙) 王曉明 (中一乙) 任浚煒 (中一乙) 陳健民 (中一丙) 羅文江 (中二乙) 梁浩銓 (中二戊) 黃卓樺 (中三乙) 麥元豐 (中三丙) 劉 納 (中三丁) 洪璋成 (中四甲) 黃宇信 (中四丙) 何 岳 (中五乙) 黃熙盛 (中五丙) 梁錦明 (中六甲) 歐錦源 (中七丙)</p> <p>女子丙組 4×50 米 四式接力第一名</p> <p>女子丙組全場季軍</p> <p>男子全場殿軍</p>
--	---

五、體育

項目

得獎學生 獎項

<p>香港學界體育聯會 校際排球比賽 2004 (第二組 九龍區)</p>	<p>伍寶恩 (中三乙) 袁敏婷 (中三乙) 孫彩艷 (中三丙) 孫可怡 (中三丙) 王翎妍 (中三丙) 黃敏思 (中三戊) 區慧銘 (中四甲) 鄭寶宜 (中四甲) 方芷茵 (中四丁) 侯兆豐 (中一乙) 陸嘉偉 (中一乙) 袁嘉敬 (中一丙) 甘朗均 (中二丁) 江誠栢 (中二丁) 丁家熙 (中二戊) 陳兆龍 (中四丙) 吳慕燕 (中二丁) 蔡雅妍 (中四甲) 趙詠儀 (中五丁) 胡棋茵 (中二乙) 余詠琳 (中二乙) 吳嘉希 (中二乙) 胡棋茵 (中二乙)</p> <p>女子乙組亞軍</p> <p>男子甲組第七名 女子甲組第十名 女子乙組第九名 女子甲組第五名</p> <p>男子丙組亞軍</p>
<p>香港學界體育聯會 校際越野錦標賽 2004 (第二組 九龍一區)</p>	<p>何 岳 (中五乙) 黃熙盛 (中五丙) 梁錦明 (中六甲) 歐錦源 (中七丙)</p> <p>男子甲組季軍</p>
<p>香港中學校際獨木舟錦標賽 2004</p>	<p>胡棋茵 (中二乙) 余詠琳 (中二乙) 吳嘉希 (中二乙) 胡棋茵 (中二乙)</p> <p>女子(1-13)12-200 米第二名 女子(1-13)12-500 米第三名</p>



## 二、英文

### 項目 第五十六屆校際朗誦節

得獎學生 獎項

英文新聞誦讀

張德倫 (中六乙)	優異獎
關楚倩 (中六乙)	優良獎
梁雋怡 (中六乙)	優良獎
梁詠珊 (中六乙)	優良獎
伍美欣 (中六乙)	優良獎
岑嘉敏 (中六乙)	優良獎
鄧佩珍 (中六乙)	優良獎
黃祖兒 (中六乙)	亞軍
陳俊銘 (中六乙)	優異獎
陳明駿 (中六乙)	優異獎
朱耀豪 (中六乙)	優異獎
劉家浩 (中六乙)	優良獎
梁永賢 (中六乙)	優良獎
李俊杰 (中六乙)	優良獎
盧冠文 (中六乙)	優良獎
黃偉穎 (中六乙)	優良獎
黃永平 (中六乙)	優良獎
劉啟兒 (中六丙)	優異獎
吳嘉麗 (中六丙)	優異獎
黃美貞 (中六丙)	優異獎

## 三、數學

項目

第七屆香港青少年數學精英選拔賽

得獎學生 獎項

吳子豪 (中一丙)	三等獎
馮卓賢 (中二乙)	一等獎
鄒永輝 (中三丙)	三等獎
楊備祺 (中一乙)	銀獎
吳子豪 (中一丙)	銀獎
孔穎之 (中二乙)	銀獎
何寶龍 (中二丙)	銅獎
馮卓賢 (中三乙)	銀獎
鄒永輝 (中三丙)	銀獎
甘皓源 (中四丙)	銅獎
鍾安業 (中四丁)	金獎
鍾安業 (中四丁)	金獎
馮德衍 (中四丁)	銅獎

## 四、閱讀

項目

第二十屆中學生閱讀報告比賽

得獎學生 獎項

麥元豐 (中三丙)	中文初級組季軍
吳雪敏 (中七甲)	中文高級組亞軍

## 五、體育

項目

香港學界體育聯會

校際游泳錦標賽 2004

(第二組)

得獎學生 獎項

劉衍珩 (中三丙)	男子乙組 50 米蛙式第四名
姚霆鋒 (中四丁)	男子乙組 50 米自由式第二名
何岳 (中五乙)	男子乙組 50 米蝶式第一名
何岳 (中五乙)	男子甲組 100 米蛙式第一名
李詔晉 (中六丙)	男子甲組 50 米蛙式第二名
李詔晉 (中六丙)	男子甲組 100 米蛙式第二名
梁智雄 (中七丙)	男子甲組 200 米蛙式第二名
何岳 (中五乙)	男子甲組 4 × 50 米四式接力第一名
楊尚鑫 (中五丙)	男子甲組 4 × 50 米四式接力第二名
李詔晉 (中六丙)	男子甲組 4 × 50 米四式接力第二名
王溢楠 (中六丙)	男子甲組 4 × 50 米四式接力第二名
何岳 (中五乙)	男子甲組 4 × 50 米四式接力第二名
楊尚鑫 (中五丙)	男子甲組 4 × 50 米四式接力第二名
黎曉東 (中五丁)	男子甲組 4 × 50 米四式接力第二名
盧冠文 (中六乙)	男子甲組 4 × 50 米四式接力第二名
李詔晉 (中六丙)	男子甲組 4 × 50 米四式接力第二名
王溢楠 (中六丙)	男子甲組 4 × 50 米四式接力第二名
周嘉豪 (中七丙)	男子甲組 4 × 50 米四式接力第二名
梁智雄 (中七丙)	男子甲組 4 × 50 米四式接力第二名
李子欣 (中一乙)	女子丙組 50 米蝶式第二名
李子欣 (中一乙)	女子丙組 50 米蝶式第三名
李子婷 (中一丙)	女子丙組 50 米蛙式第四名
李子婷 (中一丙)	女子丙組 100 米蛙式第三名







二、英文

項目

第五十六屆校際朗誦節

得獎學生

獎項

英文戲劇對白

陳愷盈 (中一丁) 優異獎  
黎婉翹 (中一丁) 優異獎  
程詠頤 (中五丙) 優良獎  
連鈺鈿 (中五丙) 優良獎

男子英詩獨誦

馮善珩 (中一乙) 優異獎  
張捷華 (中一丙) 冠軍  
郭籽聰 (中一丙) 優異獎  
丁家熙 (中二戊) 優異獎  
李敏豐 (中六乙) 優異獎  
羅廣源 (中六乙) 優異獎

女子英詩獨誦

陳潔瑤 (中一乙) 優異獎  
羅樂之 (中一乙) 優異獎  
吳玉萍 (中一乙) 優異獎  
蘇慧賢 (中一乙) 優異獎  
黃嘉莉 (中一乙) 亞軍  
胡卓詩 (中一乙) 優異獎  
陳嘉詠 (中一丙) 優異獎  
黃晞彤 (中一丙) 優異獎  
黃昕愉 (中一丙) 優異獎  
陳愷盈 (中一丁) 優異獎  
黎婉翹 (中一丁) 優異獎  
梁穎琪 (中一丁) 優異獎  
凌婉兒 (中一丁) 優異獎  
曾子津 (中一丁) 優異獎  
陳可凝 (中一戊) 優異獎  
陳佩亮 (中一戊) 優異獎  
張翼 (中一戊) 優異獎  
蔡麗華 (中一戊) 優良獎  
李韻 (中一戊) 優良獎  
李穎妍 (中一戊) 優良獎  
黃凱怡 (中一戊) 優良獎  
張佩儀 (中一乙) 優良獎  
葉綺莉 (中一乙) 優良獎

二、英文

項目

第五十六屆校際朗誦節

得獎學生

獎項

女子英詩獨誦

廖慧敏 (中一乙) 優異獎  
吳嘉希 (中一乙) 優異獎  
區陪芝 (中一丙) 優異獎  
陳潔儀 (中一丙) 優異獎  
周逸爽 (中一丙) 優異獎  
張安兒 (中一丙) 優異獎  
鍾芷棋 (中一丙) 優異獎  
何潔雯 (中一丙) 優異獎  
何欣鴻 (中一丙) 優異獎  
郭素欣 (中一丙) 優異獎  
李倩盈 (中一丙) 優異獎  
李韻詩 (中一丙) 優異獎  
高順群 (中一丁) 優異獎  
劉嘉裕 (中一丁) 優異獎  
李奕 (中一丁) 優良獎  
伍敏賢 (中一丁) 優良獎  
龍詩敏 (中一戊) 優良獎  
甘信嵐 (中一乙) 亞軍  
李敏祺 (中一乙) 優良獎  
吳麗欣 (中一乙) 優良獎  
黃樂詩 (中一乙) 優良獎  
袁婉婷 (中一乙) 冠軍  
鄒麗珠 (中一丙) 優良獎  
張希汶 (中一丙) 優良獎  
黎曉欣 (中一丙) 優良獎  
羅玲恩 (中一丙) 優良獎  
梁茜汶 (中一丙) 優良獎  
黃曦葶 (中一丙) 優良獎  
黃家敏 (中一丙) 優良獎  
麥思恩 (中一丙) 優良獎  
周寶瑩 (中一丁) 優良獎  
馮凱汶 (中一甲) 冠軍  
李嘉敏 (中一甲) 優良獎  
彭佩珊 (中一甲) 優良獎



# 一、中文

## 項目 第五十六屆校際朗誦節

### 得獎學生 獎項

粵語道教詩文作品朗誦	粵語即席專題演講
黃美貞 (中六丙) 優異獎 張潔兒 (中七甲) 優異獎 何慧珊 (中七甲) 季軍 郭思齊 (中七甲) 季軍 廖國瑜 (中七甲) 優異獎 雷 懿 (中七甲) 優異獎 麥倩婷 (中七甲) 優異獎 施玉妹 (中七甲) 優異獎 余欣沛 (中七甲) 季軍 周啟文 (中七甲) 優異獎 孔令傑 (中七甲) 優異獎 梅錫輝 (中七甲) 優異獎 談家昊 (中七甲) 優異獎 黃發謙 (中七甲) 優異獎 黃建華 (中七甲) 優異獎 郎巧宜 (中七乙) 優異獎 麥詩敏 (中七乙) 優異獎 吳卓文 (中七乙) 優異獎 趙曉嵐 (中七丙) 優異獎 洪杏芝 (中七丙) 優異獎 梁希汶 (中七丙) 優異獎 麥慧敏 (中七丙) 優異獎 陳愷盈 (中一丁) 季軍 黎婉翹 (中一丁) 優異獎 區陪芝 (中二丙) 優異獎 黃芷晴 (中二丙) 優異獎 黃洋港 (中二丙) 亞軍	

# 一、中文

## 項目 得獎學生 獎項

粵語二人對話	中文對聯創作比賽	「我的理想老師」2004年徵文比賽	香港普通話專科學校盃朗誦比賽	明報謝師宴菜式命名大賽	中英文硬筆書法比賽中文硬筆初級組	全港律詩創作比賽	中國保險盃「我愛香港」中文快速寫作比賽	「給和平一個機會」和平海報設計比賽	第一「綠」靈感「造」遊戲
張佩儀 (中二乙) 優異獎 李倩盈 (中二丙) 優異獎 李韻詩 (中二丙) 優異獎 段嘉怡 (中二戊) 優異獎 倫燕欣 (中二戊) 優異獎 黃鶯蔚 (中二戊) 優異獎 朱宇濤 (中六乙) 優異獎 劉潔敏 (中四甲) 優異獎 馮善珩 (中一乙) 陳佩亮 (中一戊) 黃嬉青 (中一戊) 廖慧敏 (中二乙) 詩詞組小組 邱文慧 (中二乙) 合誦亞軍 李寶茵 (中二丙) 張靜如 (中三乙) 羅凱珠 (中三丙) 何倩鳴 (中四甲) 劉潔敏 (中四甲) 第三名 黃卓翰 (中四甲) 王曉明 (中一乙) 優異獎 朱宇濤 (中六乙) 亞軍 許沛鴻 (中六乙) 優異獎 鄭詠茜 (中二丙) 優異獎 區陪芝 (中二丙) 優異獎 陳佩雯 (中二丙) 優異獎 李偉業 (中三乙) 優異獎 甄彥宏 (中三乙) 優異獎 葉昊邦 (中三丙) 優異獎 王翠瑚 (中三戊) 優異獎									

二零零四至二零零五年度課外活動得獎名單

伊利沙伯中學校刊第五十二期





一、中文

項目

第五十六屆校際朗誦節

得獎學生 獎項

女子粵語詩詞獨誦	李詠茵(中一丙) 冠軍 凌婉兒(中一丁) 優異獎 曾子津(中一丁) 優異獎 潘鳳敏(中一戊) 優異獎 周妙蓓(中一乙) 優異獎 陳佩雯(中一丙) 優異獎 何穎菁(中一丙) 亞軍 黃泚晴(中一丙) 亞軍 李奕(中一丁) 優異獎 伍敏賢(中一丁) 優異獎 甘傳嵐(中一乙) 優異獎 鄒麗珠(中一丙) 冠軍 黃曦葦(中一丙) 優異獎 王翎妍(中一丙) 季軍 周寶瑩(中一丁) 優異獎 黎樂婷(中一乙) 優異獎 黃文詒(中一乙) 季軍 陳建明(中一丁) 優異獎 丁家熙(中一戊) 優異獎 黎肇曦(中一戊) 優異獎 梁玉婷(中一丙) 優異獎 陳潔儀(中一丙) 優異獎 周逸爽(中一丙) 亞軍 蕭文芊(中一丙) 季軍 張靜如(中一乙) 優異獎 唐茵蓓(中一乙) 優異獎
男子粵語詩詞獨誦	
女子普通話詩詞獨誦	

一、中文

項目

第五十六屆校際朗誦節

得獎學生 獎項

女子粵語散文獨誦	陳慧思(中一丙) 優異獎 李佩燕(中一丙) 優異獎 植敏欣(中一丁) 優異獎 楊祈恩(中一丁) 優異獎 張翼(中一戊) 優異獎 黎曉程(中一戊) 優異獎 林巧欣(中一戊) 優異獎 梁佩瑜(中一乙) 優異獎 鍾芷棋(中一丙) 優異獎 何潔雯(中一丙) 優異獎 梁金鈴(中一乙) 優異獎 毛嘉敏(中一乙) 冠軍 曾欣儀(中一乙) 優異獎 鄧偉恩(中一丙) 優異獎 羅凱珠(中一丙) 優異獎 王子多(中一丁) 優異獎
男子粵語散文獨誦	
女子普通話散文獨誦	
男子普通話詩詞獨誦	
粵語即席專題演講	陳錦婷(中一甲) 優異獎 吳燕燁(中一甲) 季軍 顧倩彤(中一甲) 優異獎 吳嘉雯(中一甲) 優異獎 伍錦盈(中一甲) 優異獎 黃浩琳(中一甲) 優異獎 黃鈞琪(中一甲) 優異獎 張德綸(中一乙) 季軍 鄧佩珍(中一乙) 優異獎 吳嘉麗(中一丙) 優異獎



# 腦袋急轉彎——物理實驗室

師傅小檔案

姓名：任紹濤先生

在校年資：三十九年

家庭狀況：已婚，育有兩子

興趣：行山、旅行

## 簡介

讀理科的同學一定注意到，物理實驗室於零二年曾進行了一次徹底的大變身，本來深木色的桌子轉眼成了灰色和青綠色，放置實驗室儀器的櫃子也換上全新的，令本來平實的實驗室，變成活潑醒目的地方，令人感覺眼前一亮，這不僅令同學上課時更精神，學習事半功倍，而且同時象徵伊中教學的特色——就是互動的教育方式和生動的課堂氣氛。

另外，物理實驗室更與時並進，引入了各式新穎儀器，令同學透過不同的實驗、示範，掌握較為深奧、抽象的物理概念，增添課堂的樂趣，方便老師授課，以至同學課餘進行研究。

在眾多物理實驗用具中，最具「分量」的，可算是資料收集儀了。別看這一套儀器外形普通平實，它可是非常昂貴的，價值萬多元，更重要的是它為學習帶來不少方便。只要配合不同的探測器，連接電腦，便能替代人手，進行不同的數據收集，如酸度、溫度、速度及氣壓等，而且高度準確，令實驗的難度及繁複性大大降低。

當記者詢問師傅，物理室最古舊的物品是什麼，答案竟然是物理實驗室儀器的產品目錄。它出版於一九五九年，內有記載不少古董級儀器，和新的儀器互相比較，令人感受到這些年間，科技上的突飛猛進和一日千里，激勵同學們繼續為未來努力前進。



## 技術員專訪

記：記者

師：物理實驗室技術員任紹濤先生（俗稱師傅）

記：師傅，請問您最喜歡的是哪個實驗？

師：其實全部都很喜歡，不過中六、七的實驗則比較有趣和特別，個人而言，最愛的就是關於電學課題的實驗。

記：請問這份工作令您最開心的是什麼呢？

師：看到同學能愉快地學習，明白我的教導，實驗技巧得以提升，掌握知識，我便感到很滿足、很高興。

記：師傅的確十分關心學生。

師：伊中的同學都很積極，充滿好奇心，時常發問，很喜歡

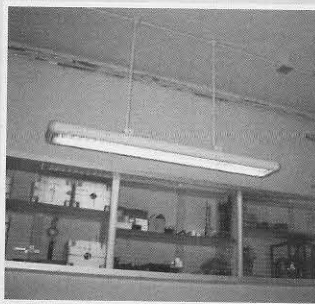
學習，亦同時引起我的思考。

記：師傅平日有什麼嗜好？

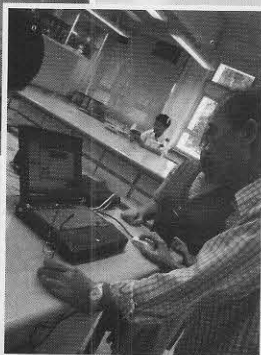
師：哈哈，有很多呀，所有運動我都喜歡，例如行山、旅行、球類運動等。

記：嘩！師傅的生活真的十分健康！那麼您平日的工作又是什麼呢？

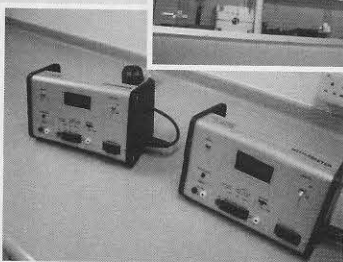
師：為同學預備做實驗的事項及儀器，幫助老師設置較大型的實驗等。



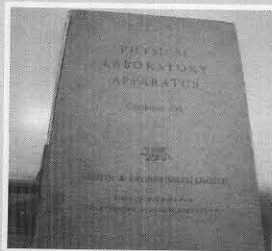
物理技術室。



師傅認真地指導同學使用資料數據收集儀。



學校新購入的新式焦耳計。



有四十六年歷史（1959年）的物理實驗室目錄冊，是最古老的物品。





校刊記者 中六丙 傅琬瑜

## 神秘而傳奇的課室——化學實驗室

師傅小檔案

姓名：黃興超先生

在校年資：十五年

家庭狀況：已婚，育有一女

興趣：下棋、釣魚、行山、玩電腦



## 簡介

化學實驗室位於學校地下，主要是讓同學上化學課做實驗時用的，一般從中三開始的化學課就會在這裏上，之後只要是讀理科班的，就會一直有機會在這裏上課。由於這裏放置了不少有毒化學物品，故此必須得老師允許才能進入，令人更覺好奇。

近年化學實驗室重新裝修了一次，由以前一式啡黑調子變成現在主要的黃色和黑色，黃色是四邊的櫃，而黑色是沉厚的木桌面和木架子。這個新的環境，還是依舊的神秘，不過新的裝修令人感覺更開揚。坐在實驗室裏，給人一種安穩的感覺，讓人不自覺安靜下來專心聽老師的講解。

以前實驗室裏的桌上有一排供放置實驗用品的架子，上面一般擺放幾種常用的稀釋酸和幾種不同的實驗用工具。但據師傅說，因為架子上的酸會導致桌面留下一道不大美觀的痕跡，所以在翻新後，桌子上再沒有放置實驗用品的架子。而平時要用的物品，則轉移放置到桌子下面的櫃子裏了。

不知道大家有沒有留意到，在實驗室的兩個角落，分別有兩個大大的、透明的玻璃櫃？那是讓同學們做有氣體釋出的實驗時用的，叫做煙櫥。玻璃櫃裏有一把抽氣扇，做實驗時若有有毒氣體釋出，把櫃門關上，抽氣扇便會把毒氣抽走，以保安全。大家千萬不要小看這兩個玻璃櫃，價值數十萬的呢！

現在，相信大家對本校的化學實驗室有多些了解了，接下來，就讓我們認識一下這裏的打理工人——實驗室的師傅吧！

## 技術員專訪

記：記者

師：化學實驗室技術員黃興超先生（俗稱師傅）

記：師傅，請問您平時最喜歡做什麼實驗？

師：其實只要你們做得開心就可以了。

記：這些年來，在實驗室裏遇過最驚險的是什麼事？

師：有同學打翻了濃硫酸的瓶子。

記：（驚）那結果怎樣？

師：沒有大礙，只是他的褲子和鞋穿了個洞而已，之後很快就收拾好了。

記：哦！還好沒什麼事。那您對學生們的印象如何？

師：一開始的時候手忙腳亂，到後來變得

好多了。可以看出大家都在不斷改善，

努力學習。

記：我們談談這實驗室吧。這裏最古老的用具是什麼？

師：這個乾燥皿，有三十至四十年歷史了。其實以前

每一個步驟都有一個特別的儀器，現在則大多用較

簡單的儀器取代了。

記：那最新的用具是什麼呢？

師：有數字式的能源供給器、自動攪拌和加

熱的磁力攪拌器，不要以為電腦室才是最

先進的地方，其實化學實驗室也很不錯

啊！

記：對啊！可以說一下實驗室裏最昂貴的設

施嗎？

師：最貴的啊……除了那兩個煙櫥外，就是這

個實物投影機了，要上萬元的。

記：師傅日常的工作是什麼呢？

師：替學生們準備實驗要用的東西、做簡單的

維修和採購化學用品等。

記：哦……最後一個問題了，您對化學實驗室

的新面貌有什麼意見嗎？

師：整體來說也不錯呀！



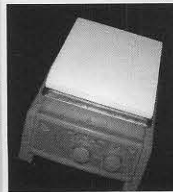
有四十年歷史的舊式乾燥皿。



上萬元的實物投影機。



化學技術室。



無須人手攪動的磁力攪拌機。





### 暢遊實驗室

當新生的你腳步匆匆地走過位於伊中地下的實驗室，曾否想過門的背後是怎樣的世界？當經已在實驗室久經百戰的你緩緩地進入實驗室，又是否真的認識它的全貌？讓旅程展開，帶大家了解生物、物理和化學實驗室的人、事、物。

校刊記者 中六丙 歐陽家恩

## 生命力蓬勃之地——生物實驗室

師傅小檔案

姓名	：蔡湧泉先生
在校年資	：十年
家庭的狀況	：已婚，育有一女
興趣	：上網、種植

### 簡介

生物實驗室位於地下——在物理實驗室與化學實驗室之間，相比它們，這裏似乎令人多感受到一份活力。實驗室內有很多特別的標本，如全室最貴重、價值六千元的植物標本，還有各式動物的標本、人體結構模型、解剖工具，甚至活生生的的小草蜢。而實驗室中的兩副人的骸骨，原來已有二十多年歷史！不過，這只不過是模型而已。

為了提供更舒適的學習環境，生物實驗室於零二年進行大翻新，換上新的桌子及儲物櫃。近年，何老師更製作了一具精細的基因模型，令同學可以更了解基因結構。另外，很多同學都忽略了牆上的壁報板，其實該處展示了不少關於生物科的剪報及活動，讓同學吸收多方面資訊。

生物實驗室不可不提的，當然是一年一度的生物實驗室開放日，高年級的同學會示範解剖，解釋一些生活常用的原理，每年都吸引不少同學觀摩切磋呢！



### 技術員專訪

記：記者

師：生物實驗室技術員蔡湧泉先生（俗稱師傅）

記：請問你在伊利沙伯中學工作了多少年呢？

師：不經不覺，已經有十個年頭了。

記：在這些日子中，你的日常工作包括什麼？

師：平日會為同學預備實驗和管理實驗室，有時自己也會做一些實驗。

記：自己也會做些實驗？那麼你喜歡進行哪種實驗？

師：我比較偏愛做一些關於植物的實驗，偶爾也會做些物理方面的實驗。

記：不知道師傅有沒有經歷過一些很特別，或者是很難忘的事？

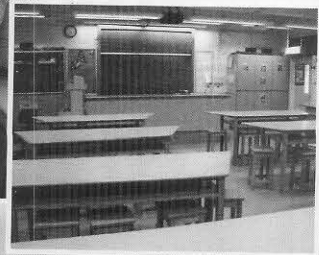
師：當然有呀！有一次做關於草蜢的實驗，不小心讓草蜢跳了出來，幸好很快便把牠們捉回來了。

記：師傅真是經驗老到呢！對了，實驗室的窗台有不少盆栽，都是用來做實驗的嗎？

師：有些是同學做實驗時所需要的，有些是自己私人種植的。

記：最後，您覺得伊中的同學怎樣？

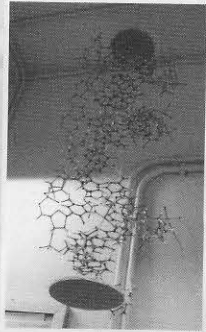
師：同學們都十分乖巧，上課認真，而且十分聰明，時常發問呢！



生物實驗室全貌。



這副骨骼模型已有二、三十年歷史了。



何老師製作的基因模型。



人體模型。



校刊記者

中六甲 何彩怡  
中四甲 張曉敏

## 謙謙大雅——關滿榮老師

人物小檔案

任教科目

：數學

星座

：天秤座

最喜歡的顏色

：淡色系列(如淺灰)

最喜歡的偶像

：李小龍、施丹

嗜好

：乒乓球、羽毛球、游泳、圖像處理

座右銘

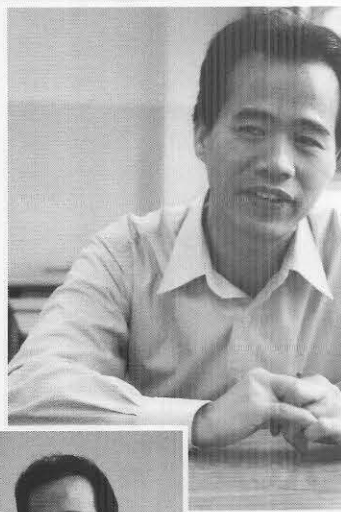
：多為人設想，關心身邊人



在訪問關老師前，我們準備了很多有關閱讀、讀書心得等問題，然而話匣子一打開，我們才發現外表文靜內向的關滿榮老師，原來精於體育及電腦，而且興趣相當廣泛。

我較新任的數學老師——關滿榮老師曾是中學羽毛球隊的中堅分子，多次代表學校參賽，並獲獎無數。下課後，我們常在有蓋操場的乒乓球桌上看到關老師跟同學們「打成一片」。關老師笑了笑，謙稱乒乓球只是興趣而非專長。談到課外活動，關老師顯得滔滔不絕。電腦，亦是他的另一興趣。他認為要與時並進，不斷學習，才能改善自己、充實生命，並希望將電腦技術應用於教學上。

假期時，關老師喜歡與家人到外地旅遊。「讀萬卷書，行萬里路。」美洲、亞洲、甚至非洲，都印下他的足跡。其中，大都會紐約令關老師留下最深刻的印象。「紐約是個現代化、乾淨而具備高科技的城市。」關老師細緻地描述著。而在印度的遊歷亦使他觸良多，因人口過多但地方貧困，衛生環境惡劣，當地人生活艱苦。這令關老師領略到貧窮所帶來的禍害，

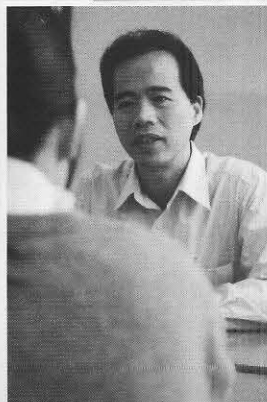


而更加珍惜自己的所有。除了到外地遊覽外，他對現代文化、電腦科技非常欣賞，亦會參觀本地的各類展覽。

然而，外向好動的關老師為何會選擇教師作為職業呢？關老師嚴肅起來，他認為這個職業是莊嚴的——帶領學生成長，令他們將來對社會有貢獻，既有意義，亦有成就感。而在讀大學時，他主修數學科，副修會計，因為他自小便對數學有很濃厚的興趣。「生活中很多層面和數學有關，例如：可運用數學原理去掌握報章上的訊息、去欣賞樹枝的生長規律，亦可從一件平凡的恤衫去領悟函數的概念、又或從觀察別人走路的姿態去加深對三角函數圖像的認識等，所以我們應該對它有所認識的。」關老師對數字的獨特觀察和對教學的耐心使他深受同學歡迎。

關老師又談到校園生活，他對伊中學生的紀律、接受能力和校內的工作環境感到十分滿意。而且，關老師感謝各位老師的協助，給予他教學上的資料和意見，令他很快便能融入伊中。

最後，關老師勸勉我們要學懂善用時間，而且做任何事之前都要顧及後果，因為世界是不容我們後悔的。「想得到甚麼成績就得付出相對的時間、相對的努力。」我們默默地把關老師的話記在心中。

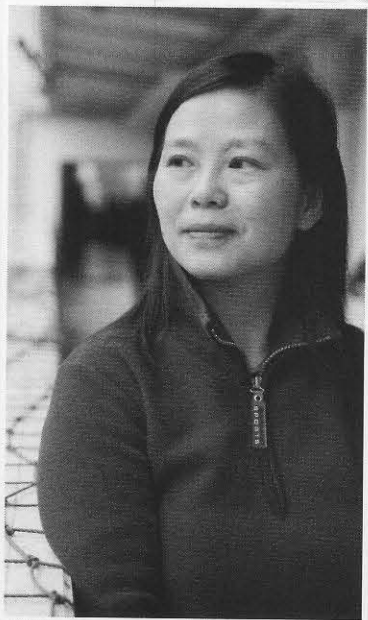






提及劉老師之前任教的學校，

她認為伊中略勝一籌，同學也比較乖巧。縱使兩間學校教學方式各異，但劉老師始終覺得學生總有他們乖巧伶俐的一面。談及她對我校同學的印象，劉老師燦然一笑，說：「他們做事很有熱誠，非常主動，有高度的領導才能，我對他們印象絕佳！」劉老師朗朗讚道。原來劉老師這麼欣賞我校，我們皆滿心歡喜，立志以後表現更佳，以免辜負劉老師一番期望。



談到對伊中的期望，劉老師認為正如她個人的座右銘一樣——同學做好本份、安份守己便可以。她覺得能夠入讀伊中的

學生均很自律，成績卓越。她再三勸導同學只要付出努力、認真盡責做事，定能邁向成功。



當老師很辛苦，究竟是誰在默默地支持她呢？劉老師道：「我很感謝我的父母，還有我的一位好筆友，他們都在支持著我的成長與生命。無論我遇到開心或不如意的事，我都曾向我的筆友傾吐，她會鼓勵我、提點我。」

作為體育科老師，劉老師除了熱愛運動，還有甚麼消閑嗜好呢？「我喜歡種植。由於家中有一塊細小的耕地，可種植一些蔬菜、花朵，因此我總趁著假日或空餘的時間，與丈夫一同為幼苗施肥、灌溉。我頗享受和珍惜跟丈夫相處的日子。」劉老師語帶陶醉，嘴角仍掛著嫣然的笑容。可見她兩夫婦之間的感情深厚，彼此互敬互愛，實在羨煞旁人。

當劉老師被問到考慮何時退休以及如何計劃以後的生活，她登時展露一副慈母面容。「我當然冀盼兒子長大成人後能獨立，那時我便考慮退休了。大概許多父母都有共同的想法吧！」不過，她表示仍希望能夠學習一些技能或手藝，例如烹飪、種植等較靜態的活動，以充實生活。她坦言：「畢竟『學海無涯』，有時我會驚覺自己所學到的東西不是想像中那麼多。退休同時意味著我踏入人生的另一階段，追求另類的生活方式以及學習新事物都是我所嚮往的。」所謂「終身學習，自強不息」，劉老師這番語重心長的肺腑之言，著實發人深省。



效。」但吳老師覺得只要在其中取得一個平衡，就能發揮活動教學的益處——在不影響學習進度的大前提下，使學生更容易掌握到學習的重點。「在一個循環週裏，我會把一半的時間用作教學，如分組討論、做專題研習、報告，讓同學做小老師和課後檢討，給予同學主導權，讓他們決定自己的課堂，從活動中學習。」吳老師口中的活動教學是那樣的完善，既能發揮教學的功用，又能引起同學對英文的興趣，使我們也「躍躍欲試」。

除了教學外，吳老師亦十分熱愛旅行，從大學畢業至今，她的足跡遍佈雲南、四川、東北三省、絲綢之路、英國、加拿大、墨西哥等地。「我最喜歡背著背囊，

與三五知己去自助旅遊。」她還曾經遇上一些難忘的經歷，「由於自助旅遊的旅費也不便宜，所以在旅途中我們要省吃儉用。記得有一次為了省錢，我們足足乘了兩天長途巴士由新疆去喀什呢！」吳老師認為旅行能令人增廣見聞，了解各地的風土人情，而自助旅遊也讓她有更多機會結識新朋友和學會獨立解決問題，真是難得的經驗呢！



與中二乙班同學在萬聖節扮鬼扮馬。

### 校刊記者

中四甲 鄒麗珠  
中四丙 梁詠娟

## 溫婉平和——劉淑嫻老師

### 人物小檔案

任教科目：體育

星座：天蠍座

最喜愛顏色：深藍色

嗜好：為兒子下廚

座右銘：安守本分

劉淑嫻老師是本學年新加入我校的體育科老師，她有一頭柔直的黑髮，總是笑容可掬的，因此予人平易近人的親切感。首次跟劉老師會面及訪問，我們不免戰戰兢兢的，但劉老師親切的笑容打破了樊籬，我們皆敞開心懷，侃侃而談了。

「其實在少年時期我對體育不大感興趣。」我們一向以為體育老師必在年少時已醉心體育，但劉老師告訴我們的，卻是一個迥然不同的故事。「我從前對體育活動提不起勁，亦沒有什麼光榮紀錄，到中五畢業後，結識了一群志同道合的知己，大家一同參與體育活動，才開始產生興趣。那時候，我們一起參加柔道班，過了一段時間，朋友們均鼓勵我修讀體育系並在這方面發展，最後我便當上了體育老師。」幸好劉老師認識了一群如此知心的同窗，否則今天我們便沒有劉老師教我們體育了。





## 伊中新面孔

同學們在學期初的集會上，已認識了幾位於本學年新加入本校的老師，相信大家對於他們的新面孔均感到好奇吧？因此，我們訪問了其中三位新老師，讓大家可以深入了解他們對伊中的印象，他們還與我們分享了一些生活中的點滴呢！

校刊記者

中四丙 羅閻容  
中四丙 賴楚燕

## 親切熱誠——吳燕婷老師

人物小檔案

任教科目

：英文

星座

：天蠍座

最喜愛顏色

：淺綠色

嗜好

：閱讀、唱卡拉OK

最喜愛歌曲

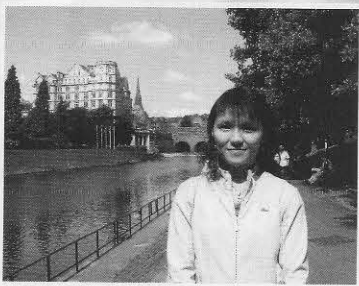
：Thank You

家庭狀況

：丈夫和三歲兒子

座右銘

：Everybody has 15 minutes of fame



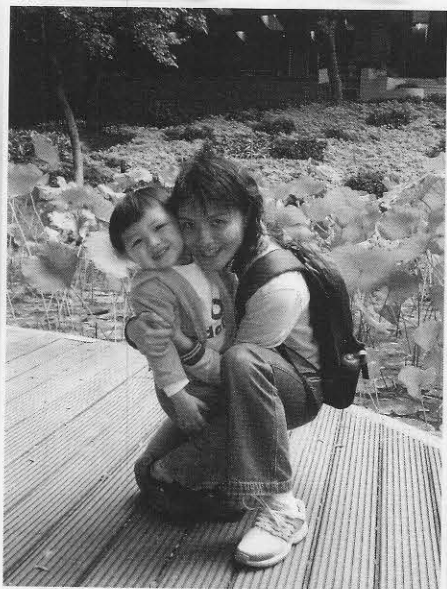
副校和各位老師的協助，讓她更容易投入新的工作環境：「我覺得伊中老師都是十分專業和認真的。至於這裏的學生給我的印象是有主見和有自信心，對自己有期望，上課也很專心和踴躍發問。」

然而，我們眼前這位外表溫文的吳老師當初為何會毅然投身教育工作？吳老師聳聳肩，笑道：「我在中六、七時受到一位美籍英文老師的啟蒙，他鼓勵批判思考，使我改變了一些以往的想法和思考方式。」就是這樣，吳老師開始對教學萌生興趣。「後來看完《暴雨驕陽》後，便被英國文學深深吸引著，所以大學時選擇英國文學為主修，期間也遇到很多好老師。」一部經典的電影和可遇不可求的好老師就這樣成就了一位熱心的教育工作者。

身為英文老師，吳老師深諳語言是沉悶的科目，所以她十分贊成活動教學。「因為現在的學生都很活潑好動，依書直說

教學向來給人一種嚴肅的感覺，說到老師，人們自不然會想到一張板著的臉孔。然而，當我們跟這位平日總是笑臉迎人的老師傾談起來時，卻被她口中那種輕鬆教授英語的方式吸引。她是誰？她便是吳燕婷老師。

吳燕婷老師是我校新任的英文老師，亦是中二乙班的班主任。談到對新校園的感覺時，吳老師表示她很感謝校長、兩位



吳老師和可愛的三歲兒子。

對於他們來說會比較沉悶、乏味，難以引起學習興趣。」吳老師補充：「不過，有不少家長不太贊成，認為活動教學的進度太慢，學生未必能掌握學習內容，而且需要一段很長的時間才能見其成







不同款式的衣服能否為她們帶來更多藝術靈感？



不用穿校服的同學依然很努力學習呢！



穿起便服，打籃球更得心應手。



多姿多「彩」的球場。



可愛的小師妹。



這天上課格外精神。



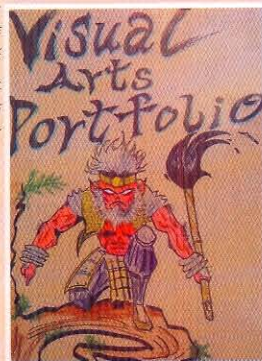
我們多麼團結——穿著便服也那麼整齊！



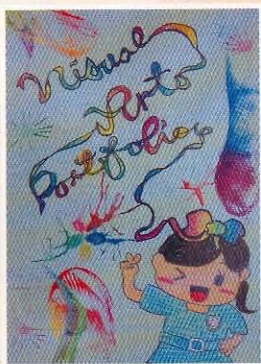




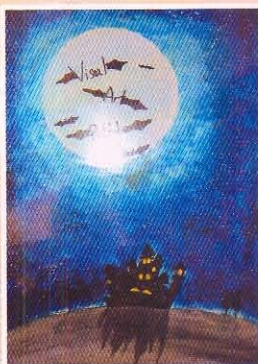
作品夾封面設計



江廣彬(二丙)



陳映彤(二乙)



何肇庭(二乙)



鄧惠珊(二丁)

陶藝



文倩婷(二乙)



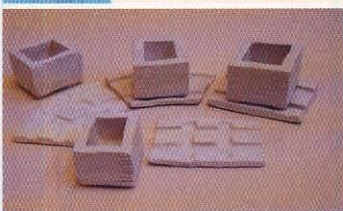
施一輝(五丙)



孔欣(二乙)



伍慶麗(五乙)



洪潔雯(五乙)

模型屋製作  
夢想之家

第一組(三乙)

陳曉晴 陳敏臻 陳冰琪 梁文玉



第二組(三丙)

陳潔儀 陳苑湘 羅嘉琪 李欣妍 黃宇洋

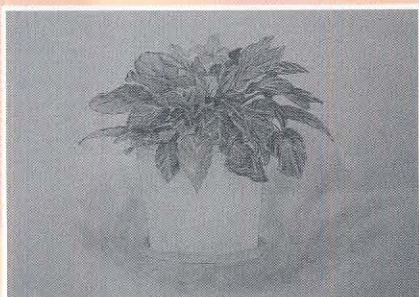




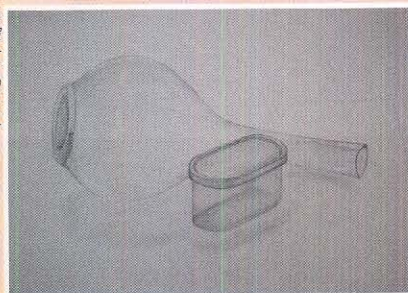


素描

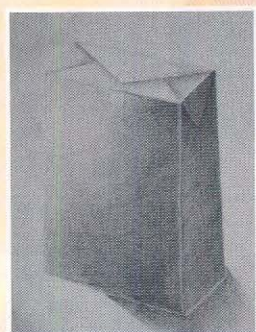
林仲欣(四乙)



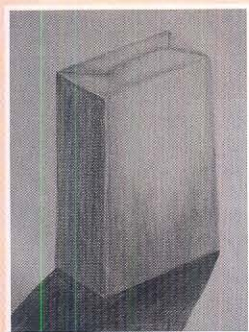
吳輝文(四乙)



李泳賢(二乙)



林曉浪(二乙)



顏偉傑(五乙)



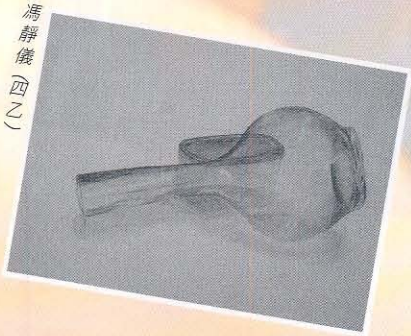
洪潔雯(五乙)



施一輝(五丙)

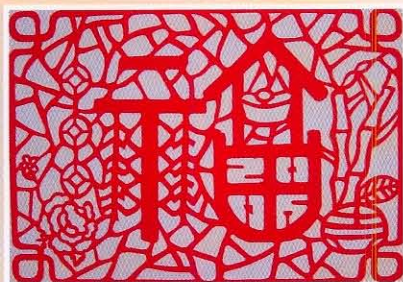


馮靜儀(四乙)



剪紙

黃廷風(二甲)



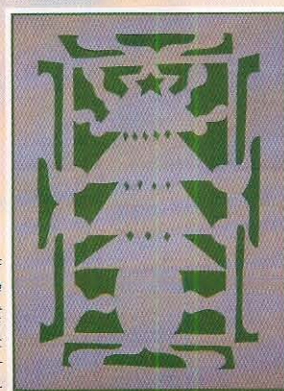
郭詩韻(二丁)



黃倩儀(二甲)



黃安琪(二丁)







家長教師聯誼會

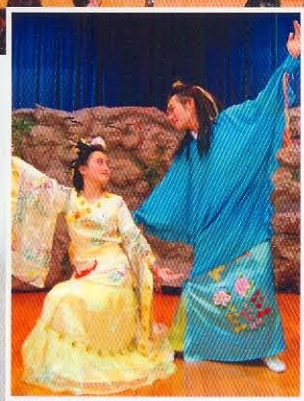
左起：彭校長、盧萬方主席、方委霖副主席向大家祝酒。



週年聚餐



▶ 劇社演出《梁祝》，帶大家重溫一段美麗的爱情傳說：  
▲ 流金歲月且同路，隨春風起舞。  
蝶戀雙飛，飛越紅塵永相隨。



西樂團的悠揚音韻讓大家陶醉不已。



中樂團的演奏如高山流水，琤琤琮琤。



濟濟一堂，把盞言歡。

盧萬方主席抽出幸運兒。





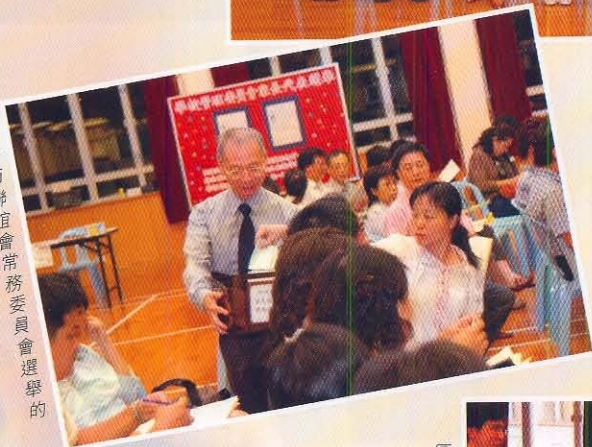


# 家長教師聯誼會

## 週年會員大會



週年會員大會選出本屆委員。  
 後排左起：陳日禮先生、周紅老師、  
 周悅兒老師、陸偉明先生、林仕勝先  
 生、游國輝先生、黃就明先生、關啟  
 衡先生、何鄧慧齡老師、李德慧老師、  
 梁慧富老師。  
 前排左起：陳戴綺文老師、李永良副  
 校長、黃黎寶清副校長、彭張怡芬校  
 長、盧萬方主席、方奕霖副主席、郭  
 王寶虹女士、譚熾玉女士。



家長教師聯誼會常務委員會選舉的  
投票情況。



區內外許多中小學家長參加講座。

## 家長講座



徐惠儀女士主講「傳媒高接觸」。



小童群益會陳麗妍姑娘主講  
「家長如何輔導子女適應中  
學生活」。



家長透過講座瞭解青少年的心理變化。

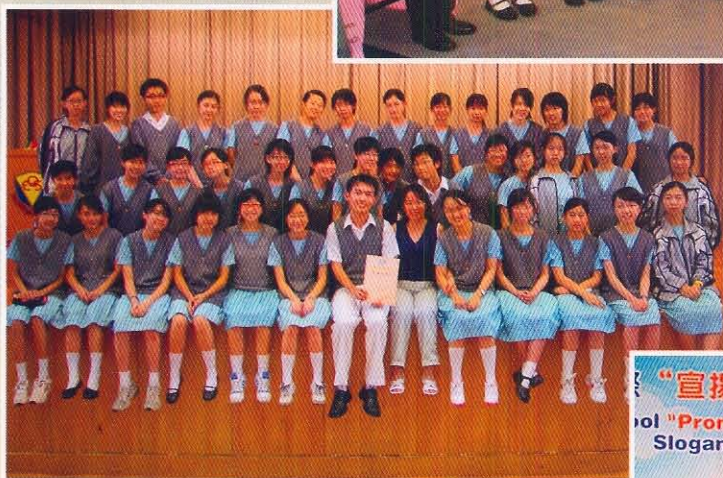




本校少年警訊支會積極參與撲滅罪行活動和社會服務，榮獲 2005 匯豐少年警訊獎勵計劃最優秀學校支會第一名。左二起：中七乙麥綺瑛、中七丙伍金夏、中七乙羅廣源、彭校長與頒獎嘉賓合照。



本校中文劇社在校際戲劇節中憑《梁祝》一劇奪得最佳舞臺效果獎和最佳女演員獎，與余小瑩老師合照。



中七乙岑嘉敏（左二）及關楚倩（左七）參加知識產權署主辦的校際「宣揚尊重知識產權」標語創作比賽，分別獲得高中組冠軍和優異獎兩項佳績。

中六甲吳黎園獲得最佳女演員殊榮。圖為《梁祝》劇照。



本校學生憑發明作品「控制」於創新科技署主辦的「香港學生科學比賽」中奪得季軍。左起：中六乙陸可明、張騰龍、黃熙盛、張可欣、李燕婷。







中七乙李敏豐獲選為聯合國兒童基金會三十個青年使者之一，與彭校長和廖譚黛華老師合照。



本校同學參加「香港故事，香港情」社會專題研習比賽，以一鬧市中的華夏精神一入選五強，於山頂廣場作公開展覽。左起：中四乙黃榮杰、中四丁張天心、中四丙方樂知、彭校長、林英傑老師、中四丙麥元豐和中四乙黎肇曦。



2004-2005 年度中五丙周嘉媛（右一）榮獲油尖旺區傑出學生殊榮。



中五丁鍾安業獲選為 2006 中國數學奧林匹克競賽香港代表隊隊員，並在比賽中榮獲二等獎。



中五丁葉靜兒榮獲「第一屆國慶盃全港中國象棋賽」季軍。



本校女子排球隊榮獲校際排球比賽九龍區第二組女子乙組冠軍。



本校男子手球隊勇奪校際手球比賽第二組男子團體冠軍。





# 姊妹學校結盟交流日

伊利沙伯中學校刊第五十二期

校長祝願兩所姊妹學校  
友誼永固，把「連枝共  
長、互學互成」的精神  
發揚光大。



在歡迎會接近尾聲時，西樂團在鍾舜慧老師的指揮下，為五中師生和在場同學獻奏「仙樂飄飄處處聞」一曲。悅耳的旋律從各種樂器中流瀉出來，滲進了禮堂每個角落，亦滲進了在座每一個人的心。圓號嘹亮，提琴沉顫，長笛悠揚，在整個禮堂裏迴盪著。簡單而隆重的歡迎會最後在一片熱烈的掌聲下拉上了帷幕。

鍾舜慧老師帶領西樂團演奏《仙樂飄飄處處聞》。



這次的交流日，令兩校獲益良多。時間雖然短暫，但也加深了彼此的了解，增添了一份濃情。希望日後我們能有更多的交流機會，讓兩地同學互相觀摩、互相學習，擴闊視野！

兩校老師們共進  
午膳，氣氛融洽。  
左起：本校彭校長、北京五中王瑞敏副校長、本校陳戴綺文老師。



同學們熱烈歡迎五中師生來訪。



臨別在即，大家依依不捨。







校刊記者

中四丙 張靜如  
中四丙 羅凱珠



歡迎會在禮堂舉行，首席領袖生致歡迎辭。

瞧！同學們正細心地佈置禮堂，

在禮堂上貼上了兩行醒目的、酒紅色的大字：「北京市第五中學伊利沙伯中學姊妹學校結盟交流日」。是的，在我們的熱切盼望下，北京市第五中學的師生終於到訪我。

北京市第五中學創辦於一九二八年，是北京市的重點中學。自二零零四年與我校結盟後，雙方之間交流頻繁。去年，我更舉行「北京文化國民教育學習遊」，多位校內師生一同到北京探訪五中。

二零零五年十月三日，這是個值得紀念的日子。當天，五中師生

一行三十四人，在團長王瑞敏副校長的帶領下遠道由北京來訪我，受到全校師生的熱烈歡迎。在我校領袖生的帶領下，他們參觀了校舍、進行了觀課和研討活動，更在彭校長陪同下，到禮堂參加了為他們而設的歡迎會。在等候五中師生入場之前，同學們大都難掩興奮心情，臉上掛滿了笑容，雙手也在摩擦著，想要在這班來自遠方的朋友進場時，致予最響亮的掌聲！

當北京五中師生踏進禮堂時，全場的氣氛推至高潮。同學們的每張臉，透露了他們對五中師生最真摯的感情：期待已久

的訪問團終於來到了！在同學們心情還未平伏之際，國歌已緩緩奏起，大家昂首挺立，懷著民族的那一份自豪感，還有五中師生在場的那一份親切感，一同高聲地唱完了整首國歌。

唱完國歌後，彭校長以及北京五中王瑞敏副校長分別致辭。彭校長代表我熱烈歡迎五中的到訪，並且希望五中在往後日子能再次踏足我。致辭後，兩校校長互相致送紀念品。

其後，多位於本年三月到過北京五中考察的同學向我們匯報考察期間的所見所聞。他們透過寬大的屏幕，把五中的大校園實實在在的展現在我們眼前。五中的規模比香港的學校大得多，校舍設備完善，令我們雖不能親身體驗，卻仍能見識到國內的學習環境和教學特色，使我們眼界大開。



五中的老師正參與研討活動。



兩校的老師代表在學生活動中心進行交流分享。





校刊編輯委員會



顧問老師：

周紅老師

梁慧富老師

黃啟歡老師

吳燕婷老師

Mr. Stephen North

趙展兒老師

總編輯：

李燕婷

中六乙

甘韞琦

中六乙

編輯：

何彩怡

中六甲

徐晞文

中六甲

翁子雅

中六甲

陳曉昕

中六乙

鄭苡蒨

中六乙

蘇家瑩

中六乙

張嘉文

中六乙

張煜鑫

中六乙

盧懷遠

中六乙

麥天韻

中六丙

陳慧茵

中六丙

傅琬瑜

中六丙

袁莉莉

中六丙

歐陽家恩

中六丙

副編輯：

鄒麗珠

中四甲

張曉敏

中四甲

張靜如

中四丙

賴楚燕

中四丙

黎淑梅

中四丙

羅間容

中四丙

梁詠娟

中四丙

羅凱珠

中四丙

葉錦欣

中四丙

美術：

陳加婕

中六甲

黎樂婷

中六甲

張可欣

中六乙

羅嘉儀

中六乙

王啟珊

中六乙

吳霧芬

中六丙

攝影：

張騰龍

中六乙

陳偉華

中六丙





校刊能夠順利出版，首先要感謝各位編輯委員會的老師和同學，因您們的幫助，讓伊中的同學能夠從這本校刊中，細味過去一年來校園生活的點滴。

校刊記載了校內及校外各項活動的盛況，同學們用心創作的文章和美術作品、同學到外地交流的經驗分享，還有同學在不同範疇取得的優秀成績，這一切都使校刊的每個文字、每幅照片充滿色彩、充滿動感。校刊中的訪問系列，更讓同學對伊中的一些人和事有更深入的認識，從前人的經驗之談，得到深刻的啟發。

每期校刊的內容都是多姿多采，從不令人感到沉悶乏味，是因為同學們每年在各項活動中積極參與、熱烈支持和努力進取的表現，充實了這本屬於你我，屬於伊中全體師生的刊物。

雖然大家每天約有三分之一的時間均是在校園渡過的，可是，有些事物也許是你過往所忽略的。所以，現在趕快翻看，看你能從這本校刊中找出多少「新奇」的事物？多少年後，這些「新奇」的事物也許已變成了你緬懷的過去，這本刊物也成了你尋找美好回憶的地方了。

在此，我們衷心盼望伊中各位同學繼續積極參與各式各樣的活動，使每一期校刊都充滿豐富的內容，讓大家從照片中看到歡樂的笑容。





編者的話	6
校刊編輯委員會	7
姊妹學校結盟交流日	8
精彩的一頁	10
家長教師聯誼會	12
美術作品集	14
便服日掠影	16
新老師專訪	17
專題介紹——我們的實驗室	21
二零零四至二零零五年度課外活動得獎名單	24
聯合國兒童基金會青年使者計劃——陝西之旅	31
軍旅生活體驗日記	32
香港領袖生獎勵計劃——國情教育班	34
香港青年大使計劃	35
聯合國兒童基金會青年使者計劃 2006 / 第三屆兒童議會	36
商務印書館第二十屆中學生閱讀報告比賽	37
二零零六年學生中文故事創作比賽	40
校刊徵文比賽	43
同學來稿	49





伊  
利  
沙  
伯  
中  
學

QUEEN





# 伊利沙伯中學

校刊

第五十二期

二〇〇六年七月







